IICA

CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Informe Octava Reunión

CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.

INFORME DE LA OCTAVA REUNION

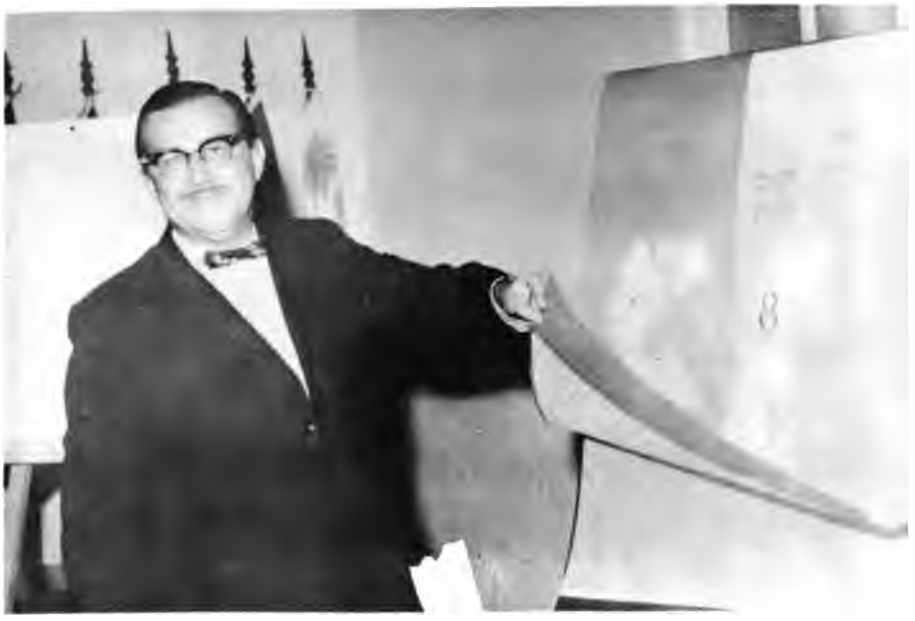
Mayo 20-21 de 1963

Lima, Perú

EL INGENIERO JACOBO ZENDER, SECRETARIO GENERAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA DEL PERU, PRESIDIENDO LAS SESIONES DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL IICA DE LA OEA. A SU IZQUIERDA, EL INGENIERO ARMANDO SAMPER, DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO Y, A SU DERECHA, EL SEÑOR ROGELIO COTO, CO-SECRETARIO DE LA JUNTA.

DE IZQUIERDA A DERECHA, EL CORONEL FRANCISCO OLIVA, REPRESENTANTE DE GUATEMALA, EL INGENIERO ROBERTO VILLEDA TOLEDO, REPRESENTANTE DE HONDURAS Y EL SR. ALBERTO SALINAS MUÑOZ, REPRESENTANTE DE NICARAGUA.

UN ASPECTO DE UNA DE LAS SESIONES PLENARIAS DE LA OCTAVA REUNION ANUAL DEL CONSEJO TECNICO CONSULTIVO Y SEGUNDA REUNION ANUAL DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL IICA DE LA OEA, CELEBRADA EN LIMA, PERU.



EL DIRECTOR REGIONAL DEL IICA PARA LA ZONA ANDINA, CON SEDE EN LIMA, INGENIERO ENRIQUE BLAIR, EXPONE LAS ACTIVIDADES DEL INSTITUTO EN DICHA ZONA.

UN GRUPO DE FUNCIONARI DEL IICA DURANTE L SESIONES DE TRABAJO

Lima, Domingo 29 de Mayo de 1983

Expreso

EL INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS

Lima es la sede de la Octava Reunión Técnico Consultiva y Segunda Reunión Anual de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Este organismo técnico de la OEA tiene como misión la de promover la enseñanza y la investigación en agricultura y campos afines en todos los países miembros de la OEA, así como prestar asesoría técnica en los problemas de la comunicación rural. El Instituto mantiene una escuela de estudios avanzados de agricultura para los países latinoamericanos en Turrialba, Costa Rica, y oficinas de zona en Lima para la Zona Andina, y en Montevideo para la Zona Sur.

Es grato destacar en esta oportunidad la magnífica labor llevada a cabo en más de diez años de actividad por la oficina de Lima del Instituto, que funciona en La Molina, en estrecha colaboración con nuestra Universidad Agraria y los programas de investigación y promoción agrícola del Gobierno peruano, al mismo tiempo que atiende los problemas de todos los países de su zona de influencia.

La colaboración internacional en el campo de la agricultura es uno de los empeños que revisten mayor importancia para los países en proceso de desarrollo económico. Los problemas de técnica agrícola, de producción, de mercados, y de elevación del nivel de vida del poblador de las áreas rurales, son similares y requieren esfuerzos coordinados para su solución. Dentro del complejo programa de trabajo que requiere el desarrollo económico y social de nuestros países, la obra del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas es un factor positivo de gran trascendencia.

LA PRENSA.— Lima, Domingo 19 de Mayo de 1963

Vasto Plan Agrícola Tratarán en Reunión

Vinieron Delegados de 20 Países

Representantes de los veinte países miembros del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA discutirán y aprobarán en Lima, desde mañana, el Plan de Expansión y Desarrollo Agrícola de la Zona Andina.

Ese programa está destinado a aumentar la producción de cultivos alimenticios en las regiones andinas de Perú, Bolivia, Colombia, Venezuela y Ecuador, y forma parte de las labores que desarrolla la IICA como organismo internacional especializado en agricultura.

El Plan de Expansión Agrícola de la Zona Andina ya fue aprobado en la primera reunión anual celebrada por la IICA en Costa Rica, en setiembre de 1962. Pero será en el Perú donde se determinará su ejecución y presupuesto, durante la Segunda Reunión de la Junta Directiva de la IICA.

Este certamen será inaugurado el lunes en la Municipalidad de Lima, y sus sesiones se desarrollarán hasta el día 28 en los salones del Hotel Bolívar.

Tanto el Presidente del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas Ing. Armando Samper, como la mayor parte de las delegaciones americanas se encuentran ya en Lima. Los Embajadores de los diferentes países en el Perú asistirán como invitados especiales.

Es probable que el plan de expansión de la Zona Andina esté en plena ejecución a partir del próximo mes de junio, en que ya estará presupuestado y determinado el plan de trabajo.

LA PRENSA.— Lima, Domingo 19 de Mayo de 1963

Plan de Expansión Agrícola Propicia OEA en Seis Países

Un amplio plan de [illegible] de [illegible] destinado a aumentar la producción de cultivos alimenticios en las regiones andinas de Perú, Bolivia, Colombia, Venezuela [illegible] a partir del mes de [illegible] Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA.

Para tal fin, los representantes de los 20 países miembros del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, que es el organismo especializado en agricultura, se reunirán en Lima a partir del [illegible] y aprobarán el [illegible] que será [illegible] este plan agrícola en la zona Andina [illegible] también aplicación de la [illegible] agrícola a [illegible] rural y agricultura en las regiones áridas.

Este plan general de expansión agrícola en la Zona Andina, que forma parte de las labores que desarrolla el IICA, fue aprobado ya en setiembre de [illegible] en San José, Costa Rica, durante la Primera Reunión Anual de la Junta Directiva [illegible] y presupuesto será determinado en Lima durante la Segunda Reunión de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, que se llevará a cabo del 20 al 28 de mayo, en los salones del Hotel Bolívar. La inauguración de este certamen se llevará a cabo en la Municipalidad de Lima.

Tanto el Presidente del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Ing. Armando Samper, como la mayor parte de las delegaciones americanas se encuentran ya en Lima. Los Embajadores de los diferentes países en el Perú asistirán como invitados especiales.

Con delegados de veinte países se inicia hoy reunión agrícola: Lima

Con la participación de representantes de veinte países se iniciará hoy en Lima la Octava Reunión del Consejo Técnico - Consultivo y la Segunda Reunión Anual de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, IICA.

Tales reuniones tienen como objetivo principal aprobar el Presupuesto Programa para 1963-1964, en el que se consideran las cuotas que aportan los países miembros, para promover el desarrollo económico y social en el campo de la agricultura y la vida rural.

La Segunda Reunión de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas se iniciará con el informe anual del Director General de ese organismo, ingeniero Armando Samper. Se informó ayer que para tratar sobre los ajustes en el Presupuesto Programa 1962-1963, habían llegado a Lima las delegaciones Argentinas, Brasil, Costa Rica, Chile, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Mejico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Uruguay, Venezuela. En el curso de hoy arribarán las delegaciones restantes.

Según señala el Instituto, que es un organismo especializado de la Organización de los Estados Americanos, en estas reuniones los representantes de los países participantes tendrán facultad para sugerir cambios en los sistemas de pago de cuotas en los programas que tiene a su cargo el IICA.

LA PRENSA.— Lima, Lunes 20 de Mayo de 1963

Hoy se Inicia VIII Reunión De Ciencias Agrícolas

Con la asistencia de delegados de 13 países miembros de la OEA, se inaugura al mediodía de hoy, la Octava Reunión Técnico-Consultiva y Segunda Reunión Anual de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

El acto que tendrá lugar en la Sala de Sesiones del Concejo Provincial de Lima, será presidido por el Ministro de Agricultura, Mayor General FAP, Alfonso Terán, quien preside además la delegación peruana al certamen.

La reunión se iniciará con las palabras del Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas Ing. Armando Samper, quien será el encargado de dar la bienvenida a los delegados, y expondrá los fines del certamen que terminará el 28 de este mes.

La delegación peruana está presidida por el Ministro de Agricultura, e integrada por el Secretario General de Agricultura Ing. Jacobo Zender; el Director del SIPA, Ing. Benjamín Quijandría y el Rector de la Universidad Agraria Dr. Orlando Olcese.

Las sesiones plenarias y de comisión se llevarán a cabo en el Hotel Bolívar. Por la tarde en el Salón Dorado del mismo hotel se dará a conocer el Informe Anual del Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA.

ULTIMA HORA, Lima, Lunes 20 de Mayo de 1963 Pág. 12

Ultima Hora

Dirección: Bonilla 748 Tercer Piso
Director: Bernardo Ortiz de Zevallos
Teléfonos 79435 y 78848

La Reunión De IICA

El día de hoy será inaugurado en la Municipalidad de Lima el Plan de Expansión y Desarrollo Agrícola de la Zona Andina, correspondiente a las actividades del Instituto interamericano de Ciencias Agrícolas de la Organización de los Estados Americanos. El certamen tendrá lugar durante la presente semana hasta el día 28.

Para el país, el evento reviste particular importancia, dado que la obra comenzará a ser ejecutada con celeridad a partir de los primeros días del mes de junio y comprenderá la región andina peruana, típica zona de características especiales y de necesidades urgentes. La tecnificación de la agricultura en el ande peruano es un aspecto por demás trascendental. Sabidas son las condiciones de atraso y casi inexistentes progresos alcanzados por nuestros pobladores andinos. Habiendo sido el programa íntegramente estructurado y detalladamente presupuesto, sólo queda poner manos a la obra y anotar sus resultados que servirán tanto para el futuro desarrollo de la economía nacional e integración de sus pobladores a la vida activa, como para la adaptación de las técnicas aplicadas a otros países.

El Perú, como país que tiene sustentada su economía, en buena parte, en la agricultura, espera con verdadera impaciencia los resultados de este ensayo y, de antemano, confía en que ellos sirvan de base para la promoción de la riqueza de la tierra peruana. Los miembros de la IICA están conscientes de la [illegible] de su función y no ahorrarán esfuerzos en la consecución de sus beneficios al país.

El Ing. Joaquín Loredo Director General de Agricultura de México en compañía de su esposa. El asistirá a la reunión de Ciencias Agrícolas que se efectuará en Lima, bajo los auspicios de la OEA.

FUNCIONARIO MEXICANO OPINA:

R. Agraria debe imitar a México

La Reforma Agraria que se emprenda en el Perú, puede aprovechar la valiosa experiencia adquirida en este campo por el pueblo de México, en opinión del Director General de Agricultura de ese país Ing. Joaquín Loredo.

El [illegible] arribó ayer a Lima en compañía de su esposa María Urbina, para asistir a las reuniones del Consejo Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA.

El Ing. Loredo sostiene enfáticamente que la mejor conquista de la revolución [illegible] es su reforma agraria [illegible] a que se ha [illegible] la injusta tenencia de la tierra que [illegible] en un 90 por ciento a [illegible] familias.

Ahora en cambio —dice— [illegible] de las tierras fértiles [illegible] y [illegible] equitativamente distribuidas entre el campesinado, habiéndose fraccionado casi totalmente el latifundio.

Actualmente están constituidas [illegible] de estas parcelas para los "ejidos", especies de comunidades indígenas a quienes el Gobierno ha hecho entrega de las tierras para su usufructo y que pueden ser transmitidas en herencia [illegible].

También sostiene que en México existe la pequeña propiedad fraccionada por el Estado. Para el mejor [illegible] de la productividad de la tierra se ha establecido bancos estatales que otorgan créditos al campesino. Tambien otros organismos estatales le dan asistencia técnica.

LA PRENSA.— Lima, Martes 21 de Mayo de 1963

MEJORAMIENTO AGRICOLA

Ing. Armando Samper

Se Inició la Reunión Agrícola de la OEA

Gral. Terán Inauguró Certamen

El impulso de los planes de mejoramiento agrícola en el Perú y otros países americanos contempla el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA cuyo Consejo Consultivo y Junta Directiva se reunen desde ayer en Lima.

En la ceremonia inaugural realizada en la Municipalidad, el Ministro de Agricultura, General FAP Alfonso Terán, dijo que la creación del Instituto Interamericano constituye un verdadero acierto de la OEA por la cooperación que presta en el fomento de las ciencias agrícolas.

El Director General del IICA, ingeniero Armando Samper, destacó la importancia de las reuniones. Señaló que la Alianza Para el Progreso contempla, en uno de sus enunciados, el perfeccionamiento de la productividad agrícola.

A la Octava Reunión del Consejo Consultivo y Segunda Reunión de la Junta Directiva del IICA han sido acreditados representantes de los países integrantes de la OEA. Las reuniones concluirán el 28.

En ellas serán aprobadas las cuotas que aportan los países miembros para su aplicación en los planes de desarrollo agrícola que alienta el Instituto.

En la primera sesión del Consejo Consultivo realizada en la tarde fueron presentados diversos informes técnicos.

También se trató sobre el otorgamiento de la Medalla Interamericana del Mérito Agrícola. Esa distinción es concedida anualmente, por el IICA.

La delegación peruana al certamen está encabezada por el Ministro de Agricultura e integrada por el ingeniero Jacobo Zender, secretario general de Agricultura; el ingeniero Benjamín Quijandría, Director del SIPA, y el Dr. Orlando Orihuela, Rector de la Universidad Agraria.

LA CRONICA — Lima, Martes 21 de Mayo de 1963

ESTUDIAN APORTE DE PAISES DE LA OEA A DESARROLLO AGRICOLA DE LATINOAMERICA

Los aportes económicos con que contribuirán los países miembros de la OEA, para impulsar el desarrollo agrícola en Latinoamérica por intermedio del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas serán aprobados en Lima, durante la Segunda Reunión de la Junta Directiva de dicho organismo, que actualmente se desarrolla en los salones del Hotel Bolívar, con la participación de los delegados de Argentina, Brasil, Costa Rica, Chile, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Uruguay, Perú, y Venezuela.

Esta importante reunión que fue inaugurada por el Ministro de Agricultura, General FAP, Alfonso Terán, se prolongará hasta el 28 del presente mes.

Durante estos días se reunirá el Consejo Consultivo [illegible] la Junta Directiva determinará el Presupuesto para [illegible] 64.

Todos los representantes que participan en esta reunión traen [illegible] los expresados de sus respectivos países para [illegible] las cuotas con que aportarán para ampliar el programa de enseñanza, investigación y promoción agrícola en los países que pertenecen a la OEA.

EL COMERCIO.—LIMA, MARTES 21 DE MAYO DE 1963

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas inauguró ayer 2da. Reunión Anual

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, organismo especializado de la Organización de Estados Americanos, inició ayer en Lima su Segunda Reunión Anual para tratar principalmente sobre el Presupuesto Programa para 1963-1964, en el que se consideran las cuotas que aportan los países miembros, para promover el desarrollo económico y social en el campo de la agricultura y la vida rural.

La ceremonia inaugural se llevó a cabo al mediodía en la Municipalidad de Lima, con asistencia de delegados de Argentina, Brasil, Costa Rica, Chile, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Uruguay y Venezuela, representantes diplomáticos y otras personalidades. El acto fue presidido por el Ministro de Agricultura General FAP Alfonso Terán Brambilla.

Luego de ejecutarse el Himno Nacional usó de la palabra el ingeniero Armando Samper, Director General del IICA. Señaló al efecto la gran importancia de la transformación agrícola de América Latina para su desarrollo social y económico. Agregó que tal interés se había expresado precisamente en la Carta de Punta del Este con un acuerdo para aumentar la productividad en las zonas andinas.

Al declarar inaugurado el certamen, el Ministro de Agricultura expresó: "La Organización de los Estados Americanos ha tenido el acierto de crear el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, precisamente para cooperar dentro de este continente en el enfoque y resolución de los aspectos relativos a la promoción del desarrollo de las ciencias agrícolas mediante la investigación, la enseñanza y la divulgación de la teoría y la práctica". Finalmente, manifestó la confianza del Gobierno Peruano en los resultados positivos que anhelan alcanzar los países interamericanos al final de este certamen. En esta misma oportunidad se dio comienzo a la Octava Reunión del Consejo Técnico Consultivo del IICA.

LA CRONICA Lima, Martes 21 de Mayo de 1963

Delegados de países que integran la OEA inauguraron 2 reuniones sobre Agricultura

Con asistencia del Ministro de Agricultura, Mayor General FAP, Alfonso Tejada y de representantes diplomáticos y delegados de los países americanos que integran la OEA se inauguró ayer, a las 11.30 a.m. en la Municipalidad de Lima, la Octava Reunión del Consejo Consultivo y Segunda Reunión de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA.

Asistieron también el Secretario General de Agricultura, Ing. Jacobo Zender, el Director de SIPA, Ing. Benjamín Quijandría y el Rector de la Universidad Agraria, Dr. Orlando Olcese.

La ceremonia se inició con las palabras del Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) Ing. Armando Samper, quien dio la bienvenida a las delegaciones y relevó la importancia de estas reuniones, en las que se trata de los labores que cumple el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas para impulsar el proceso de transformación económica y social de América Latina.

Puso también especial énfasis en el Plan de la Alianza para el Progreso, que contempla, en uno de sus puntos, el perfeccionamiento de la productividad agrícola, para lo cual el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas está capacitando personal técnico e impulsando el desarrollo agrícola, mediante un programa ampliado que ha sido realizado mediante el mayor aporte económico de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Seguidamente el Ministro de Agricultura pronunció su saludo a nombre del Gobierno a los representantes diplomáticos y a los delegados de los países americanos en esta reunión, expresando su convicción de que [illegible] para [illegible] de la IICA "le [illegible] una constructiva actividad en el campo de la agricultura".

Dijo que la OEA ha tenido el acierto de crear el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas para cooperar [illegible] en el enfoque y [illegible] de los aspectos relativos a la promoción del desarrollo de las zonas agrícolas mediante la investigación, la enseñanza y la divulgación de la práctica para el [illegible] de la agricultura".

Expresó finalmente su complacencia de que sea el Perú sede de estas importantes reuniones y declaró oficialmente inaugurado este certamen, que se prolongará hasta el 24 del presente.

Previamente a la ceremonia inaugural, en la sesión preparatoria a las 9 a.m. en el Hotel Bolívar, fueron elegidos el Ministro de Agricultura Presidente Honorario; el Ing. Jacobo Zender, Presidente, el Dr. Lino Vicarioli (Costa Rica), Primer Vice Presidente y el Ing. Alfonso Castronovo (Argentina) Segundo Vice-Presidente.

En la primera sesión del Consejo Técnico Consultivo, realizada en la tarde de ayer, altos funcionarios de IICA de la OEA presentaron informes técnicos seccionales.

LA CRONICA Lima, Lunes 20 de Mayo de 1963

Cita Interamericana de Agricultura comenzó hoy

Delegaciones de 20 países concurren a certamen

La inauguración de las A[illegible] de la VIII Reunión [illegible] y Segunda Reunión Anual de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas a la que asisten delegaciones de [illegible] países, se [illegible] a las 11.30 de la mañana de hoy, en el Salón de Sesiones Municipal.

Se inició el acto con las palabras del Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas Ing. Armando Samper.

El Ministro de Agricultura, Mayor General FAP Alfonso Tejada Barrio[illegible] Vicepresidente de la Delegación peruana [illegible] inauguró la reunión.

Las sesiones plenarias se efectuarán en el Hotel Bolívar.

En las reuniones programadas se [illegible] el Presupuesto [illegible] 1964, en el que se [illegible] las cuotas que aportan los países [illegible] para promover el [illegible] y social en el [illegible] agricultura y vida rural. [illegible] representantes asistentes [illegible] facultad para ofrecer [illegible] paso de [illegible] que Lima a [illegible] cargo el IICA.

EL COMERCIO GRAFICO"

Inauguran reuniones agrícolas

Con la participación de 20 países miembros de la OEA, fue inaugurada ayer en la Municipalidad de Lima, la VII Reunion del Consejo Consultivo " II de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agricolas.

Estuvieron presentes las delegaciones, el Ministro de Agricultura, Mayor General de la FAP Alfonso Terán, el Secretario General de Agricultura, Ing. Jacobo Zender, el Director del SIPA, Ing. Benjamin Quijandria, y el rector de la Universidad Agraria, Dr. Orlando Otcese.

El certamen, que se prolongará hasta el 28 de mayo, fue iniciado con las palabras del Director del Instituto Interamericano de Ciencias Agricolas, Ing. Armando Semper, quien relevó la importancia de estas reuniones en las que se tratará, de manera especial, el Programa Presupuesto para 1963-64.

LIMA, MARTES 21 DE MAYO DE 1963

Octava Reunión Agrícola de OEA Inicia Plenarias

La Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agricolas de la OEA comenzará a debatir hoy el presupuesto para impulsar, durante 1963-1964, el desarrollo agrícola en los países miembros.

La Octava Reunión del Consejo Consultivo del Instituto concluyó ayer sus deliberaciones y esta tarde la directiva iniciará sus sesiones plenarias.

Los delegados acreditados al certamen del IICA plantearán el monto de las cuotas con las que sus países contribuirán a impulsar los planes de expansión agrícola.

El Instituto Interamericano de Ciencias Agricolas de la OEA tiene por objeto promover el desarrollo económico y social a través de la educación y la investigación.

LA CRÓNICA Lima, Miércoles 22 de Mayo de 1963

Perú conducirá en 5 países de zona andina tecnificación de cultivos de tubérculos

La papa, la oca, el olluco y otros alimentos nativos de la Sierra, son los protagonistas de un programa de tecnificación y desarrollo de los cultivos alimenticios andinos que el Perú conducirá este año en los cinco países que forman la Zona Andina: Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela.

Considerará también en los mismos cinco países, un programa de investigaciones y estudios encaminados al aprovechamiento agrícola de las tierras áridas.

Perú ha sido designado sede regional de ambos programas por la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, que es un organismo técnico de la OEA (Organización de los Estados Americanos).

La Junta se halla [illegible] en la [illegible] Reunión Anual con la participación de delegados de cada uno de los países miembros, paralela [illegible] a la octava reunión del Consejo Técnico-Consultivo del Instituto.

En el seno de esta misma, el ingeniero Enrique Blatt, Director Regional del Instituto para la Zona Andina, ha expuesto el alcance y los avances preliminares de los [illegible] programas [illegible] sector en el Perú.

[illegible]

[illegible] Regional para la Zona Andina.

CONTENIDO

- Candidato para la Medalla Agrícola Interamericana 1963, propuesto por el Ing. Joaquín Loredo G., Representante por México

- Comisiones nombradas por la Octava Reunión del Consejo Técnico Consultivo del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A., celebrada en Lima, Perú, el 20 y 21 de mayo de 1963.

CTC/VIII/Doc. Nº 12
5/22/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Mayo 20-21 de 1963

Lima, Perú

RESOLUCIONES

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.
San José, Costa Rica

A G E N D A

OCTAVA REUNION DEL CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

(20 y 21 de mayo de 1963)

1. Consideración del Informe Técnico 1962.

2. Concesión de la Medalla Agrícola Interamericana.

3. Preposiciones de los señores Delegados.

4. Visita a la Dirección Regional de la Zona Andina, a la Universidad Agraria y el S.I.P.A. en La Molina.

5. Otros asuntos.

P R O G R A M A:

Lunes 20 de mayo

8:00 a.m. Registro de Participantes y presentación de Credenciales

9:00 a.m. Primera sesión de trabajo del CTC

Agenda de la Reunión del CTC

Explicación de la mecánica de las Reuniones

Anuncios

Presentación del Informe Técnico

Director de la Oficina de Planeamiento

10:30 a.m. Café

11:00 a.m. Sesión Inaugural (CTC y Junta Directiva) en el Concejo Provincial de Lima

A G E N D A:

1. Himno Nacional del Perú
2. Palabras del Señor Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A. Ingeniero Armando Samper.
3. Discurso del Señor Ministro de Agricultura, Mayor General de Aviación Alfonso Terán.

12:00 m. Almuerzo

3:00 p.m. Segunda Sesión de Trabajo del CTC (continuación)

Jefe de Asuntos Administrativos
Jefe de Relaciones Oficiales
Director de Operaciones
Director del Centro de Turrialba
Director de la Zona Norte
Director de la Zona Andina

4:30 p.m. Café

Director de la Zona Sur
Director del Centro para la Zona Templada
Jefe del Servicio de Intercambio Científico

Martes 21 de mayo

9:00 a.m.	Tercera sesión de trabajo del CTC Medalla Agrícola Interamericana Otros asuntos
10:00 a.m.	Visita a La Molina (Universidad Agraria, Estación Agrícola Experimental y Dirección Regional para la Zona Andina)
10:30 a.m.	Visita a la Estación Experimental del Servicio de Investigación y Promoción Agraria del Perú (SIPA), en La Molina.
11:30 a.m.	Breve reseña de las actividades a cargo de los Especialistas de la Dirección Regional para la Zona Andina (Salón de Actos de la Universidad Agraria, edificio del Rectorado).
12:30 p.m.	Almuerzo ofrecido por el Señor Rector de la Universidad Agraria, Dr. Orlando Olcese, quien durante el acto hará una reseña de las actividades que lleva a cabo la Universidad.
3:30 p.m.	Recorrido por algunas de las dependencias de la Universidad Agraria.
5:00 p.m.	Visita a las oficinas de la Dirección Regional del IICA para la Zona Andina y presentación de muestras de publicaciones.
6:00 p.m.	Regreso a Lima.

CTC/VIII/Doc. Nº 16
5/22/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Mayo 20-21 de 1963

Lima, Perú

DELEGADOS PERMANENTES
ANTE EL CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.

San José, Costa Rica

DELEGADOS PERMANENTES

ARGENTINA	Ing. Ubaldo C. García Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) Rivadavia 1439 Buenos Aires, Argentina
BOLIVIA	Ing. Augusto Valdivia Altamirano Gerente, Corporación Boliviana de Fomento Casilla 1124, La Paz, Bolivia
COLOMBIA	Dr. Daniel Mesa Bernal Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Ministerio de Agricultura Bogotá, Colombia
COSTA RICA	Dr. Lino Vicarioli Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Ministerio de Agricultura San José, Costa Rica
ECUADOR	Ing. Jaime Alzamora Vela Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA Ministerio de Fomento Quito, Ecuador
EL SALVADOR	Ing. Tomás Vilanova M. Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Ministerio de Agricultura San Salvador, El Salvador
ESTADOS UNIDOS	Dr. Kenneth A. Haines Delegado Alterno ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA Dept. de Agricultura Washington 25, D.C. E.U.A.
	Dr. Byron T. Shaw Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Departamento de Agricultura Washington 25, D.C. E.U.A.

GUATEMALA	Agr. Héctor Cabarrús Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o. Ministerio de Agricultura Guatemala, Gustemala
HAITI	Ing. Louis Blanchet Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA Dept. de Agricultura, Recursos Renovables y Desarrollo Rural Puerto Príncipe, Haití
HONDURAS	Lic. Antonio Membreño M. Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA STICA Tegucigalpa, Honduras
MEXICO	Ing. Joaquín Loredo Goytortua Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Secretaría de Agricultura y Ganadería México D.F., México
NICARAGUA	Ing. José Antonio Mora Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA Ministerio de Agricultura y Ganadería Managua, Nicaragua
PANAMA	Dr. Menalco Solís Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA Servicio Interamericano de Cooperación Agrícola en Panamá (SICAP) Apdo. 5202 Panamá, Panamá
PERU	Ing. Enrique Labarthe Delegado del Consejo Técnico Consultivo ante el IICA Fishmeal Peruvian Corporation FIPECO Camaná, 851 Ed. "El Sol" 5º piso Lima, Perú
REPUBLICA DOMINICANA	Sr. Manuel de Jesús Viñas Cáceres Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Secretaría de Estado de Agricultura Santo Domingo, República Dominicana

URUGUAY	Ing. Alfredo Weiss Delegado ante el Consejo Técnico Consultivo del IICA c/o Ministerio de Ganadería y Agricultura Montevideo, Uruguay
VENEZUELA	Ing. George Casas Briceño Delegado del Consejo Técnico Consultivo del IICA Adjunto al Director de Investigación Ministerio de Agricultura Caracas, Venezuela

CTC/VIII/DOC. Nº 14
5/22/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Mayo 20-21 de 1963

Lima, Perú

PARTICIPANTES EN LA OCTAVA REUNION

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.

San José, Costa Rica

PARTICIPANTES EN LA OCTAVA REUNION

Argentina

Ing. Alfonso Castronovo, Representante.
Director del Servicio Nacional de Programación
y Evaluación Técnica, I.N.T.A.
Rivadavia 1439, Buenos Aires, Argentina.

Bolivia

Dr. Genaro Márquez Benítez, Representante.
Ministro Consejero de la Embajada de Bolivia en el Perú.
Lima, Perú.

Costa Rica

Dr. Lino Vicarioli, Representante.
Director General de Agricultura.
Ministerio de Agricultura.
San José, Costa Rica.

Chile

Ing. Raúl León León, Representante.
Director General de Agricultura.
Ministerio de Agricultura.
Casilla 4088, Santiago, Chile.

Ing. Germán Gerding, Representante Alterno.
Jefe de Proyectos de la Dirección de Agricultura y Pesca.
Ministerio de Agricultura.
Casilla 4088, Santiago, Chile.

Ecuador

Sr. Fabián Bustamante D.
Secretario de la Embajada del Ecuador en el Perú.
Lima, Perú.

El Salvador

Dr. Roberto Molina y Morales.
Embajador de El Salvador en el Perú.
Lima, Perú.

Estados Unidos

Dr. Byron T. Shaw, Representante.
Director del Servicio de Investigaciones Agrícolas.
Departamento de Agricultura.
Washington 25, D.C., E.U.A.

Sr. Tobías Hartwick, Asesor.
Asesor de la Delegación de los Estados Unidos ante el Consejo de la O.E.A.
Departamento de Estado
Washington 25, D.C., E.U.A.

Guatemala

Coronel Juan Francisco Oliva, Representante.
Embajador de Guatemala en el Perú.
Lima, Perú.

Honduras

Ing. Roberto Villeda Toledo, Representante.
Director General de Agricultura y Ganadería.
Ministerio de Recursos Naturales.
Tegucigalpa, Honduras.

México

Ing. Joaquín Loredo Goytortua, Representante.
Director General de Agricultura.
Secretaría de Agricultura y Ganadería.
Balderas 94
México 1, D.F., México.

Nicaragua

Sr. Alberto Salinas M., Representante.
Embajador de Nicaragua en el Perú.
Lima, Perú.

Panamá

Dr. Menaloo Solís, Representante.
Director del Departamento de Programación.
Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias.
Panamá, República de Panamá.

Paraguay

Lic. Waldimar Palacios y Palacios, Representante.
Primer Secretario.
Embajada del Paraguay en el Perú.
Lima, Perú.

Perú

Sr. Mayor General FAP. Alfonso Terán Brambilla, Representante.
Ministro de Estado en el Despacho de Agricultura.
Lima, Perú.

Ing. Jacobo Zenier, Representante Alterno.
Secretario General de Agricultura.
Ministerio de Agricultura.
Lima, Perú.

Dr. Orlando Olcese, Miembro de la Delegación.
Rector de la Universidad Agraria.
Lima, Perú.

Ing. Benjamín Quijandría, Miembro de la Delegación.
Director General del Servicio de Investigación y Promoción Agraria (S.I.P.A.)
Ministerio de Trabajo, 10° piso.
Lima, Perú.

Uruguay

Ing. Eduardo S. Bello, Representante.
Director del Centro de Investigaciones Agrícolas
"Alberto Boerger".
La Estanzuela, Colonia, Uruguay.

Venezuela

Ing. George Casas Briceño, Representante.
Adjunto al Director de Investigación
Ministerio de Agricultura y Cría
Caracas, Venezuela.

OBSERVADORES

Representante del Brasil

Sr. Guy M. de Castro Brandão
Secretario de la Embajada del Brasil en el Perú
Lima, Perú.

Representante de la O.E.A.

Dr. Ricardo Palma Silva, Director
Oficina de la Unión Panamericana
Casilla Nº 5038
Lima, Perú.

CTC/VIII/Doc. Nº 11
5/24/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Mayo 20-21 de 1963

Lima, Perú

PERSONAL DEL IICA QUE PARTICIPO EN LA REUNION

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.

San José, Costa Rica

PERSONAL DEL INSTITUTO QUE PARTICIPO EN LA REUNION

Directores

Ing. Armando Samper	Director General
Sr. Don L. Shurtleff	Jefe de Asuntos Administrativos y Tesorero
Sr. Rogelio Coto Monge	Jefe de Relaciones Oficiales
Dr. Norberto Ras	Representante Oficial en los Estados Unidos
Ing. Carlos Madrid	Director de Operaciones
Dr. José D. Marull	Director de la Oficina de Planeamiento
Ing. Enrique Blair	Director Regional para la Zona Andina
Ing. José A. Torres	Director Regional para la Zona Norte
Ing. Manuel Rodríguez Zapata	Director Regional para la Zona Sur
Dr. Gordon Havord	Decano y Director del Centro Tropical de Investigación y Enseñanza para Graduados (Turrialba)

Asuntos Administrativos y Tesorería

Sr. Gilbert Laporte	Contralor Asistente

Servicio de Intercambio Científico

Sr. Roger A. Wolcott	Jefe de Servicio
Ing. Mario Gutiérrez Jiménez	Editor Técnico

Centro Tropical de Investigación y Enseñanza para Graduados (Turrialba)

Dr. Joseph Di Franco	Jefe del Departamento de Economía y Extensión

Dr. Eddie Echandi	Jefe del Departamento de Fitotecnia y Suelos
Sr. E. Jan Schreuder	Dasónomo, Departamento de Dasonomía

Dirección Regional para la Zona Norte

Dr. Ernesto E. Cásseres	Horticultor y Representante Oficial en México

Dirección Regional para la Zona Andina

Sr. Luis Ramiro Beltrán	Especialista en Información
Dr. Jorge León	Botánico
Dr. Malcolm H. MacDonald	Economista Agrícola
Ing. Fernando Monge	Editor Técnico
Ing. Inés A. de Ramsay	Economista del Hogar
Ing. Jorge Ramsay	Extensionista

CTC/VIII/Doc. Nº 15
5/22/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO

Mayo 20-21 de 1963

Lima, Perú

AUTORIDADES Y FUNCIONARIOS DE LA REUNION

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.

San José, Costa Rica

AUTORIDADES Y FUNCIONARIOS DE LA REUNION

Presidente	- Ing. Armando Samper Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA.
Presidente de las Sesiones de Trabajo	- Ing. Jacobo Zender Secretario General de Agricultura del Perú
Secretario General	- Sr. Rogelio Coto Jefe de Relaciones Oficiales de la Dirección General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA.

Servicio de Documentación e Información

Jefe	- Sr. Luis Ramiro Beltrán Especialista en Información, Zona Andina, IICA, OEA.
Secretaria de Documentación	- Srta. María Eugenia Hernández Secretaria, Dirección General
Revisor Redactor	- Sr. Hector Garcés
Revisor Redactor	- Sr. Hugo Hidalgo
Secretaria Auxiliar	- Srta. Francis Arrom Secretaria, Zona Andina
Secretaria Traductora	- Srta. Luisa Chávez
Secretarias	- Srta. Susana Dancourt Secretaria, Zona Andina
	- Srta. Nora Infantas Secretaria, Zona Andina
Taquimecanógrafas	- Srta. Marcela Noé
	- Srta. Marina Ramos
	- Srta. Martha García
	- Srta. Elvira Soto
Mimeografista	- Sr. Fernando Febres
Mimeografista Auxiliar	- Sr. Jorge Santiago
Ayudante	- Sr. Enrique Nuñez
Mensajero	- Sr. Gonzalo Faure

Servicios de Interpretación

Interprete	- Ing. Fernando Monge Editor Técnico, Zona Andina
Interprete Auxiliar	- Srta. Lily Niego Secretaria, División Experimentación, SIPA, Perú.
Operador	- Sr. Ernesto Giraldo Plan de Alimentación Familiar, Ministerio de Salud Pública, Perú

Servicio de Administración y Relaciones

Jefe	- Sr. César Vallejo Asistente Administrativo, Zona Andina
Secretaria	- Sra. Gloria de del Barco Secretaria, Director Regional, Zona Andina
Mensajero	- Sr. Colombino Rodrígues
Chofer	- Sr. Eduardo Lezcano
Chofer Auxiliar	- Sr. Melchor Sotelo

ن

CTC/VIII/Doc. Nº 17
5/26/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO
Mayo 20-21 de 1963
Lima, Perú

PRESENTACION DEL INFORME TECNICO 1962

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.
San José, Costa Rica

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR DE LA OFICINA DE PLANEAMIENTO, DR. JOSE MARULL

Objetivo

La Oficina de Planeamiento del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA tiene por objeto asesorar al Director General, recomendándole aquellas medidas que tiendan a elevar la eficiencia técnica en las actividades del Instituto y a mantener éstas debidamente ajustadas a las necesidades de los países miembros. (1)

Organización

Para poder cumplir satisfactoriamente esta misión, la Oficina responde sólo ante el Director General, absteniéndose de participar en la realización de los programas mismos. (2)

Personal

Tal cometido requiere también los servicios de un pequeño pero muy selecto equipo interdisciplinario de profesionales cuya capacidad de análisis, experiencia y buen juicio permitan ayudar efectivamente a la orientación y perfeccionamiento de la institución. (3). La Oficina espera contar con cuatro especialistas quienes se ocupen respectivamente del crecimiento económico, del desarrollo social rural, de la política agraria y de la utilización de las innovaciones tecnológicas como instrumentos de desarrollo.

---

(1) Samper, Armando. Informe Anual del Director General del IICA presentado a la Junta Directiva en Lima, n yo 22, 1963. Sección titulada "Planeamiento de Programas".

(2) IICA. Política y Procedimientos No. 2. Revisado abril 15, 1963. Párrafos 16 y 17. Anexos A y B.

(3) IICA. Proyecto de Programa-Presupuesto 1962-63 y Programa Ampliado para el Quinquenio 1962/63-1966/67. San José, Costa Rica. Julio 1962. Parte I, Capítulos 1 y 2.

IICA. Reunión Anual de la Junta Directiva. San José, Costa Rica, septiembre 17-22, 1962. Resolución JD-328.

IICA. Proyecto de Programa-Presupuesto 1963-64 y Programa Ampliado 1963/64-1967/68. San José, Costa Rica. Febrero, 1963. Documento JD-331, pág. 2-4.

Actividades

En el desempeño de sus tareas, esos funcionarios deberán familiarizarse tanto con la situación en cada uno de los países americanos como con las labores del propio Instituto. (4).

Tendrán que obtener información acerca de los recursos disponibles en los países, sus potencialidades de aprovechamiento, los problemas que pueden surgir al tratar de utilizarlos y la viabilidad del mecanismo institucional que pueda ser empleado para lograr el progreso. Luego, será necesario discriminar aquellos aspectos que se podrían atender mejor desde el plano nacional de aquellos que se presten preferentemente para la acción de alcance internacional. Más aún, en esta última esfera debería considerarse separadamente aquella labor que pudiera ser encarada por otros organismos internacionales, delimitándose así el campo donde el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas podría propiamente ser de mayor utilidad a los países. Las prioridades que pudieran establecerse dentro de esta área de acción propia del Instituto vendrían a definir la fisonomía del programa que se sometería a la consideración de la Junta Directiva. Actualmente se está reuniendo y organizando la abundante documentación relativa a las necesidades de los países que hoy se encuentra muy dispersa. A medida que el análisis vaya evidenciando lagunas en esta información, se tratará de estimular la investigación necesaria para llenarlas, trabajo éste que cobrará considerable impulso en 1964.

Por otra parte, el examen minucioso y continuado de las actividades que el Instituto tiene en marcha, permitiría, no tan sólo mejorar su eficiencia técnica, sino que señalar aquellos puntos en que su labor difiera de las urgentes necesidades de los países y en consecuencia, justifique la sugestión de modificaciones en los programas. La Oficina de Planeamiento está dedicando gran parte de su tiempo en 1963 a ganar un profundo conocimiento interno de los programas del Instituto

---

(4) Samper, Armando. Reestructuración de los Programas del Instituto para la Década 1960-70. San José, Costa Rica. IICA. Noviembre 15, 1961.

IICA. Informe Técnico 1962. San José, Costa Rica. nero 1963.

IICA. Acta de la Segunda Reunión Anual de Directores. San José, Costa Rica. Enero 7-18, 1963. pág. 45.

IICA. Política y Procedimientos No. 2. Revisado. Abril 15, 1963. Anexo C.

IICA. Revisión del Programa. San José, Costa Rica. Julio 1961. Documento No. 7, párrafos 4-6.

y ya ha terminado un estudio de las actividades que se conducen bajo la Dirección Regional para la Zona Norte. Al final del año, se espera completar esta fase de sus operaciones, la que en años futuros requerirá muy poco esfuerzo para mantenerla actualizada.

La Oficina ha estado también colaborando en la iniciación de actividades nuevas que hoy abarcan los campos de política agraria, análisis de instituciones y reforma agraria y las cuales serán transferidas después a programas regulares.

PRESENTACION DE MEJORAS TECNICAS EN ADMINISTRACION AL CONSEJO TECNICO CONSULTIVO, SR.DON L. SHURTLEFF

Durante los tres años pasados y en particular en los últimos dos, el Instituto ha estado empeñado en el proceso de reorganizar sus programas técnicos, con el fin de poder servir en mejor forma a los países miembros en los campos de adiestramiento, investigación, comunicaciones y asesoría. Los resultados de estos estudios y análisis se han presentado a esta Junta Directiva en la forma de un nuevo Programa - Presupuesto.

Al mismo tiempo, el Instituto ha llevado a cabo estudios básicos en las operaciones administrativas y financieras de la organización , con el fin de dar un apoyo más eficiente a los esfuerzos del programa del personal técnico.

Los esfuerzos de mejoramiento en las operaciones financieras y administrativas del Instituto se han concentrado, en su mayor parte, en las siguientes áreas principales:

1. Planeamiento financiero y presupuestario.
2. Organización.
3. Manejo de personal.
4. Contabilidad.
5. Procedimientos de compra.

A. PLANEAMIENTO FINANCIERO Y PRESUPUESTARIO

Con el fin de mantener los cimientos sobre los cuales el Instituto pudiera basar su programa ampliado, en los últimos dos años se ha operado sobre una base de déficits que ha tenido que financiarse con las reservas. Debido a estos costos extras de operación, a que algunas cuotas correspondientes a los últimos años están todavía pendientes y al hecho de que siempre existen en los inventarios los gastos normales de efectivo y algunas operaciones de programa, el Instituto quedó con un déficit en efectivo en las operaciones al final de Junio de 1962.

Con la iniciación de un programa ampliado y de mayores entradas por cuotas, se comenzó un plan pre-concebido para las operaciones futuras. Este plan pondrá al Instituto sobre una sólida base de efectivo en un mínimo de tiempo. Estos pasos necesarios para alcanzarla fueron:

1. En el año en curso, 1962-63, fue necesario tener el corriente del Instituto en su posición de efectivo para Junio 30 de 1963. Esto se consiguió no incluyendo en el presupuesto los ingresos misceláneos para gastos, y asignando una cantidad en el presupuesto para reemplazar las reservas gastadas en los dos últimos años. El total de estos fondos no asignados fue igual

a la proyectada deficiencia en efectivo, y el Instituto llegará al final del año fiscal en curso con todas sus obligaciones en efectivo al día, una vez que se haya recibido el saldo de cuotas del año en curso.

2. Fue necesario planear los gastos del año en curso y de años futuros contra el presupuesto aprobado, de acuerdo con el efectivo que se calculaba sería recibido, con el fin de que los gastos anuales de presupuesto no excedieran el efectivo actual recibido durante ese año.

3. Fue necesario hacer planes para las operaciones de años futuros con el fin de suministrar reservas reales en efectivo para fondos de operación durante este año fiscal hasta que se recibieran todas las cuotas de los países. (La mayoría de las cuotas de los países se reciben durante el último trimestre del año fiscal del Instituto debido a la diferencia que existe en los años fiscales del Instituto comparados con la mayoría de sus países miembros).

En el planeamiento regular del presupuesto se ha introducido un nuevo concepto que es el de la "Unidad de Trabajo", y se han provisto fondos especiales para el reclutamiento, costos especiales de personal y contingencias. Este concepto asegurará la disponibilidad de fondos suficientes para sostener adecuadamente el trabajo del Técnico Titular que encabeza cada unidad. La falta de fondos para sostener adecuadamente los trabajos ha sido un serio problema en el pasado y ha reducido la eficacia de los programas de investigación y enseñanza.

ORGANIZACION.

Con la ayuda de un consultor de la firma internacionalmente reconocida, Ernst & Ernst, se hizo un estudio para establecer una estructura de organización dentro del Instituto, la cual sería muy efectiva para llevar a cabo los objetivos recientemente definidos del Instituto. Este documento de organización fue presentado a la Junta Directiva en su Primera Reunión Anual en San José en Setiembre de 1962.

MANEJO DE PERSONAL.-

Junto con el estudio de organización se tomaron dos medidas principales para mejorar la política de administración de personal:

a) Se formularon nuevas regulaciones para el personal referentes al procedimiento. Estas aclararon las definiciones de personal profesional internacional y el personal auxiliar no profesional, los nombramiento de personal, subsidios de alimentación y vivienda, y para otros asuntos pertenecientes al manejo del personal.

b) Se efectuó una evaluación de los deberes y responsabilidades de todo el personal del Instituto. Esta evaluación dió como

resultado una re-definición de esos deberes y responsabilidades y clasificación de posiciones sobre una base objetiva con el fin de determinar salarios de acuerdo a una nueva escala que aparece al final del nuevo documento del presupuesto.

La nueva escala de salarios, que fueron determinados a través del programa de evaluación, se estableció dando total consideración a otras organizaciones internacionales, en el caso del personal profesional internacional, y tomando en cuenta estudios de orientación sobre salarios locales en San José, Lima y Montevideo en el caso del personal auxiliar no profesional que trabaja en esas tres oficinas regionales.

Se anticipa que esta nueva escala de salario entrará en vigor el primero de julio de 1963, junto con un nuevo plan de seguros que proporcionará por la primera vez seguro de hospitalización para los empleados que no estén cubiertos por planes locales de seguro social.

ESTUDIOS EN CONTABILIDAD

Con la ayuda de la firma de auditores Price Waterhouse & C°, se hizo un estudio en marzo de este año para adaptar nuestro sistema general de contabilidad al nuevo aspecto regional del programa del Instituto, con el fin de hacerlo más funcional y suministrar mayor eficiencia sin pérdida de control. El resultado proporcionará una contabilidad descentralizada y el control general así como la consolidación de los gastos se llevará a cabo en la oficina ejecutiva del Instituto.

La re-definición de funciones del contralor y de su asistente en mi propia oficina, proveerá un medio más efectivo de control de la contabilidad diaria y auditoría interna, y también un instrumento por el cual el análisis financiero y presupuestario, así como estudios especiales, puedan llevarse a cabo sin que una operación interfiera con la eficiencia de la otra.

Estas modificaciones se llevarán a cabo sin añadir personal al presupuesto ordinario.

PROCECIMIENTOS DE COMPRA

Junto con el estudio sobre la contabilidad hecho con la ayuda de Price Waterhouse & C°, una reorganización de los procedimientos de compra, en particular en las operaciones del Centro de Turrialba, dará como resultado una eficiencia mucho mayor en esta fase de la operación administrativa en ese centro.

El resultado serán mayores ahorros en las compras y mayor apoyo al personal técnico en anticipar las necesidad de sus programas en las operaciones diarias.

Se ha publicado un manual de compras escrito en su mayor parte por el personal administrativo de Turrialba, con la ayuda del auditor interno del Instituto y un consultor de Price Waterhouse & C°.

Se anticipa que el nuevo sistema mejorará las operaciones regulares en ese Centro y que se logrará un mejor entendimiento entre el personal técnico y el administrativo por medio de un entendimiento completo de política y procedimientos.

FINANCIACION DE LOS SERVICIOS DE ASESORIA

Los fondos para los servicios de asesoría de Ernst & Ernst y de Price Waterhouse & C° se pusieron a disposición del Instituto en calidad de adelanto por el Fondo Especial de las Naciones Unidas como parte del proyecto que se iniciará dentro de corto tiempo.

Se quiere hacer resaltar el hecho de que el personal propio del Instituto trabajó con bastante detalle en estos estudios, con el fin de que nuestros problemas específicos se consideren en el programa final delineado. Esto es importante también desde el punto de vista de la administración de los programas una vez que se incluyan.

Nuestra propia gente ha tenido un papel principal para desarrollar los programas que deben administrar. De esta manera ya existe un entendimiento básico de los nuevos procedimientos y la administración del programa puede llevarse a cabo con mayor eficiencia y apoyo.

Se iniciarán otros estudios en el campo administrativo con el propósito de aplicar técnicas nuevas y más eficientes. Creemos que sin capacitación técnica en el ramo administrativo y financiero de la organización y sin una sólida base financiera, los esfuerzos de adiestramiento e investigación nunca producirán resultados óptimos.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL JEFE DE RELACIONES OFICIALES DE LA DIRECCION GENERAL, SR. ROGELIO COTO MONGE

Antecedentes

En el pasado las relaciones oficiales y la publicidad fueron una actividad marginal dentro de las operaciones del Instituto.

Las relaciones oficiales nunca fueron definidas como una función específica y la publicidad apenas fué atendida parcialmente, por algunas unidades administrativas, particularmente por el Servicio de Intercambio Científico (S.I.C.). Pero, como nunca hubo presupuesto ni definición de funciones y responsabilidades, se mantuvo por cierto tiempo algún grado de confusión entre estas labores y las funciones de intercambio que le correspondían al S.I.C. como departamento técnico.

A pesar de lo anterior, siempre hubo criterio sobre la necesidad de incrementar este tipo de servicios. El Consejo Técnico Consultivo (C.T.C.) en sus reuniones Primera, Segunda, Cuarta y Sexta, celebradas en 1956, 1957, 1959 y 1961, aprobó recomendaciones pidiéndole al Director del Instituto que se le diera una mayor atención a estas actividades. La resolución de la Sexta Reunión es un intento de definición de una área importante de lo que ahora estamos haciendo. Ella, en su parte relacionada dice:

> ".... Primero.- Recomendar que se incrementen los servicios de publicidad, con el fin de mantener informados a los funcionarios oficiales, dirigentes agrícolas y otras personas claves de cada país, sobre la importancia del Instituto y de la obra que realiza".

Cuando el Ing. Armando Samper asumió la Dirección General del Instituto, en junio de 1960, le dió atención adecuada a este tipo de trabajo y creó la posición de Jefe de Relaciones Oficiales, en la Dirección General, y como primera tarea le asignó la ratificación del Protocolo de Enmienda a la Convención. Las funciones de relaciones oficiales fueron claramente definidas en el documento titulado "Reestructuración de los programas del Instituto para la década 1960-1970", preparado por el Director General, con fecha 15 de noviembre de 1961, como resultado de la revisión de los programas, en que venía empeñado desde que asumió el cargo de Director del Instituto. Posteriormente, en "Política y Procedimientos Nº 2, Revisado", se estableció que la QUINTA PRIORIDAD básica, dentro de los programas del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (I.I.C.A.), es la siguiente:

> "Proyección de la imagen del Instituto en el público y relaciones oficiales con los gobiernos y las instituciones nacionales e internacionales. Se dará prioridad a las actividades que hagan conocer los objetivos del Instituto, sus medios de trabajo y los servicios que preste, y sus realizaciones".

Como prioridad básica la proyección de la imagen del Instituto,

mediante las relaciones oficiales y la publicidad, desde entonces resultó ser una responsabilidad en general de todo el personal del I.I.C.A.; pero en particular una obligación de los Directores, de los Jefes de Centros y de los Representantes Oficiales, como parte de las funciones administrativas que les compete. Como consecuencia de ésto, al Jefe de Relaciones Oficiales de la Dirección General le corresponde la atención directa de esta tarea cuando la acción se origina en la Dirección General y alcanza términos interamericanos, y es responsable por la supervisión y coordinación cuando tiene origen en las Direcciones Regionales, de Centros o en las Representaciones Oficiales y por consiguiente su alcance es regional o nacional.

Fundamento de las Relaciones Oficiales

Para proyectar la imagen del I.I.C.A. y cumplir con buen éxito las funciones que se indican en la prioridad mencionada, como punto de partida requiere del buen conocimiento actual de los públicos con los cuales trabaja o tiene relación el Instituto. Como consecuencia hemos hecho una clasificación preliminar de esos públicos, con el propósito de tratar de llegar a ellos de la manera más directa posible. Estos públicos son los siguientes:

Público Oficial.-

Está integrado por los Presidentes de los países americanos; los Ministros y Vice-Ministros de Agricultura y de Relaciones Exteriores; los funcionarios de los Ministerios de Relaciones Exteriores, encargados de la atención de los organismos internacionales; los Directores Generales de Agricultura o funcionarios técnicos de mayor categoría en los Ministerios de Agricultura; los Embajadores en Washington; los funcionarios nacionales encargados de la tramitación o pago de las cuotas de los organismos internacionales; en general por todos aquellos otros funcionarios oficiales de jerarquía que tengan facultad de hacer o interpretar "política", o que tengan la responsabilidad de informar, al nivel nacional, sobre la labor de los organismos internacionales.

En este grupo de público es conveniente incluir a los Directores y funcionarios claves de otros organismos internacionales; muchas veces la imagen que del instituto pueda tenerse en un país, puede depender del criterio que se hayan formado del I.I.C.A. los Directores de otras instituciones internacionales que cuentan con mucho ascendiente en ese país.

Desde el punto de vista de las relaciones oficiales del Instituto este es el público más importante para la Dirección General y para todos los Directores y Representantes Oficiales de la Institución; su adecuada atención y cultivo rinde los beneficios económicos necesarios para atender al funcionamiento y crecimiento de la Institución.

Público Técnico.-

Este público está integrado por los científicos y técnicos de las instituciones nacionales, oficiales, autónomas y privadas y organizaciones que operan en las Américas.

Desde el punto de vista de los objetivos del I.I.C.A. este es el público más importante. La institución entera trabaja para servirle a este público.

Aunque la acción de la Oficina de Relaciones Oficiales lógicamente alcanza todo o parte de este público, la responsabilidad de su atención le corresponde totalmente a las unidades técnicas de la institución, que están obligadas a cumplir las cuatro primeras prioridades básicas que son: capacitación de personal profesional; investigación en función de la enseñanza; asesoría a los gobiernos para fortalecer sus instituciones de servicio público a la agricultura; y desarrollo de las comunicaciones agrícolas.

Las Asociaciones y Sociedades.-

Existe un público, cuyos integrantes se han clasificado por voluntad propia, agrupándose en núcleos cuyos intereses básicos son la agricultura y las profesiones con ella relacionadas; pueden ser agrupaciones de estudio, profesionales o simplemente de carácter gremial o patronal. Entre ellas se destacan las sociedades, colegios y asociaciones de ingenieros agrónomos; las sociedades y asociaciones agrarias y rurales; las asociaciones y sociedades de ganaderos y de productores; las cámaras de agricultura y de ganadería, etc.

Desde el punto de vista de las relaciones oficiales este público es muy importante, porque en general este tipo de asociaciones está dirigido e integrado por gente activa y con mucha frecuencia son parte de lo que se podría definir como "clase dirigente"; además muchos de ellos son funcionarios técnicos que ocuparon, ocupan o van a ocupar funciones oficiales directivas o de carácter técnico.

Este público está formado por grupos, ofrece grandes ventajas para la difusión de la información del I.I.C.A. Muchos de estos grupos tienen órganos de publicidad propios y si se logra llegar a ellos con información adecuada, es posible utilizar su propia dinámica interna para divulgar económicamente la información deseada; es relativamente fácil alcanzar a cien o docientas asociaciones tratadas como grupo, que alcanzar individualmente a los miles de miembros que las integran.

Público de Masas

Este es el público indeterminado al cual se llega con los medios de comunicación para las masas, tales como la prensa, la radio y la televisión.

La Oficina de Relaciones Oficiales no pretende desarrollar una intensa labor en este campo. El propósito fundamental es el de alcanzar a los otros públicos, que son de reducido tamaño y de ubicación conocida, por medios más directos que aseguren una comunicación eficaz. Sin embargo, el público de masas no puede ser totalmente abandonado porque para mensajes de determinado tipo, particularmente de promoción, los medios que se usan son de bajo precio en relación con su alcance; además con los medios de comunicación para las masas también alcanzamos a otros públicos y en la masa está el punto de partida de la gente que puede lle

gar a formar parte de las asociaciones, los grupos técnicos y los funcionarios oficiales de los países. Cuando escuchamos una noticia por la radio o leemos el periódico todos somos parte de la masa.

El Público Interno .-

El público interno está formado por todo el personal de la institución, tanto técnico como administrativo. Este público debe ser objeto de cuidadosa educación y debe estar muy bien informado sobre objetivos, programas y funcionamiento de todo el Instituto.

Todo técnico, cuando en cumplimiento de las prioridades básicas de los programas del I.I.C.A. enseña, investiga, asesora a los gobiernos o comunica, en realidad está proyectando la imagen del Instituto. Si ese técnico no comparte los objetivos del I.I.C.A., o no comprende o no está bien informado acerca de los programas de la institución, la imagen que transmite en el cumplimiento de su acción, es totalmente contraproducente.

Medios para Alcanzar los Públicos

De acuerdo con la clasificación mencionada se han tomado en cuenta algunos requisitos esenciales y los medios más adecuados para alcanzar los públicos con un mayor impacto. A continuación se hace una relación resumida de lo dicho.

Medios para alcanzar al Público Oficial.-

1. El conocimiento personal, que comprende la comunicación oral es de importancia primordial. Esto significa que a los miembros de este grupo hay que conocerlos personalmente y ojalá llegar a ser sus amigos personales.

2. La correspondencia atendida puntualmente, en tono cordial y ojalá amistoso, como producto del conocimiento personal, es verdaderamente efectiva. En la campaña de ratificación del Protocolo de Enmienda a la Convención fundamentalmente se usó la correspondencia con la comunicación oral producto del conocimiento personal de las personas claves del público oficial de los países americanos; el buen éxito de la campaña es conocido de todos.

Para facilitar el contacto personal y el buen uso de la correspondencia es muy útil la preparación de directorios con los nombres de las personas claves del público oficial y de otros públicos. Hemos producido el primero con fines experimentales, el cual esperamos actualizar una vez por año. Pero como hemos observado que en este público hay una gran movilidad en América Latina, las personas que usen los directorios deben mantenerse en estado de alerta identificando nuevos funcionarios, renovando y haciendo nuevos contactos; de los contrario, frecuentemente se producen resultados contraproducentes cuando se escriben cartas a funcionarios oficiales, con los nombres de sus antecesores.

3. La preparación adecuada y distribución efectiva de los informes, particularmente los informes anuales es muy importante. En los últimos tres años se le ha dado mucha atención al informe técnico anual y ya tenemos informaciones que nos indican que el esfuerzo está pagando dividendos.

4. Los anuncios y prospectos en los cuales se informa sobre cursos, programas, servicios y otras actividades que muestren la acción y la dinámica de la institución, trasladan al público oficial una imagen que justifica los esfuerzos que sus miembros hacen para apoyar económicamente a la institución.

Medios para Alcanzar al Público Técnico

Conviene repetir que la responsabilidad fundamental por la atención de este público, le corresponde al personal técnico del I.I.C.A., aunque no se debe olvidar que la acción de las relaciones oficiales también lo alcanza, de manera especial con los informes técnicos anuales.

1. El conocimiento personal que los técnicos del Instituto tengan de los funcionarios técnicos de los países americanos, por lo menos de las instituciones con las cuales mantenemos contacto inmediato, contribuirá grandemente a transmitir una imagen correcta. El trato cordial será muy efectivo.

2. La correspondencia con otros técnicos, atendida puntualmente, dá idea de orden, de buena organización y de eficiencia.

3. La producción científica y técnica de la institución es la piedra fundamental sobre la que descansa toda la acción de las relaciones oficiales y de la publicidad. Si esta producción es poca o mediocre, no habrá ningún programa de relaciones oficiales o de publicidad, por mejor concebido que esté, capaz de proyectar una buena imagen de la institución. Si la producción científica y técnica es proporcionada a los recursos de que se dispone y es de alto nivel la tarea será fácil y provechosa y los gobiernos de los países miembros estarán siempre dispuestos a brindar todo su apoyo.

Entendemos por producción científica y técnica todas las labores y actividades que el personal profesional del I.I.C.A. está obligado a realizar en el cumplimiento de las prioridades que ya hemos mencionado: enseñanza, investigación, asesoramiento y comunicación.

4. La buena calidad de los informes que los técnicos preparen particularmente en sus funciones de asesoramiento a los gobiernos, producirán impacto y proyectarán una excelente imagen del I.I.C.A.

Medios para Alcanzar a las Asociaciones y Sociedades

Identificando a las asociaciones y sociedades mas importantes podemos llegar a las miles de personas que las integran, si producimos y les enviamos información adecuada, que sea redistribuible en sus reuniones y por medio de sus publicaciones propias. Para este efecto sería conve-

niente preparar:

1. Boletines.
2. Informes.
3. Anuncios.

Medios para Alcanzar las Masas

1. La información de prensa es bastante efectiva, a pesar de que hay que competir con muchas organizaciones e instituciones que también producen mucha información para la prensa. Este servicio lo ha mantenido el I.I.C.A. por varios años y se cuenta con una lista de distribución que se actualiza periódicamente. Se considera conveniente mejorar el servicio llegando a establecer contactos para lograr la adaptación de las noticias a las distintas modalidades nacionales y su distribución más efectiva.

2. Es conveniente utilizar las noticias de la radio. Este medio es muy útil particularmente en la promoción.

3. Actualmente existe la posibilidad de utilizar la televisión, que está adquiriendo gran desarrollo en los países americanos.

4. El cinematógrafo es otro medio excelente, que se puede utilizar sólo o en combinación con la televisión.

Medios para Alcanzar el Público Interno

1. La comunicación personal de los Directores con todos los miembros del personal profesional y administrativo es fundamental para establecer la comunidad de objetivos y la cabal comprensión de programas, actividades y servicios; la comunicación directa y el entendimiento cordial es el mejor medio de lograrlo.

2. Los boletines de circulación interna permiten mantener informado a todo el personal sobre todos los desarrollos logrados por la institución.

3. La preparación y uso de manuales de trabajo facilitan grandemente la realización de las labores y permiten el desarrollo de un alto grado de eficiencia. Entendemos que a eso llegará el I.I.C.A. conforme avance el proceso de tecnificación de la administración, que ha venido realizando el Jefe de Asuntos Administrativos.

Programa de Trabajo

La Oficina de Relaciones Oficiales ha preparado un plan de trabajo hasta el 30 de junio de 1964 basado en el presente esquema. No se presenta ahora porque no hay tiempo para ello, pero especialmente porque hemos estimado que en esta etapa de las relaciones oficiales, que se inicia como una actividad profesional en el I.I.C.A., es mucho más útil mostrar el marco de referencias en que deben operar las relaciones oficiales

y la publicidad, en una institución científica como la nuestra. Esperamos que estas ideas tengan aceptación y que podamos contar con los fondos necesarios para poner en marcha nuestro programa de trabajo.

Mayo de 1963.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR DE OPERACIONES

ING. CARLOS MADRID

De acuerdo con la organización funcional y con la delegación de funciones hecha por el Director General, corresponde al Director de Operaciones poner en ejecución, a través de los Directores Regionales y del Decano y Director del Centro de Turrialba, la política y los programas aprobados por el Director General dentro del Programa-Presupuesto aprobado por la Junta Directiva. También le corresponde supervisar directamente las actividades del Servicio de Intercambio Científico y de los tres Proyectos del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de los Estados Americanos (O.E.A.), que tienen a su cargo las Direcciones Regionales, los cuales por disposición del Consejo Interamericano Económico y Social (C.I.E.S.) están bajo la administración del Instituto.

En el Informe Técnico correspondiente al año 1962 se encuentra en forma detallada la labor realizada por las distintas dependencias del Instituto. Además, los tres Directores Regionales, el Decano y Director del Centro de Turrialba y el Jefe del Servicio de Intercambio Científico, informarán a ustedes sobre las actividades cumplidas en las dependencias a su cargo. Por lo mismo, en esta exposición sólo me limitaré a informarles sobre algunos aspectos generales relacionados principalmente con los Proyectos 39, 201 y 206 del Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. que me corresponde atender más directamente, como funcionario de enlace con dicho Programa.

Proyecto 39 - Enseñanza Técnica para el Mejoramiento de la Agricultura y de la Vida Rural

El propósito que persigue este Proyecto es el de suministrar enseñanza técnica para el mejoramiento de las condiciones de vida de la población campesina. Este Proyecto trata de complementar los esfuerzos educativos de los países miembros de la O.E.A. proporcionándoles facilidades de enseñanza que los países, por sí solos, no pueden atender satisfactoriamente.

Las actividades principales que se desarrollan como parte de este Proyecto conprenden enseñanza a base de cursos cortos internacionales y nacionales, reuniones técnicas y seminarios, cursillos intensivos, cursos en Facultades de Agronomía y adiestramiento en servicio; trabajos de investigación; cooperación con instituciones nacionales y publicaciones.

Enseñanza

Entre el 1º de julio de 1961 y el 30 de junio de 1962 se dió adiestramiento en las tres Direcciones Regionales a un total de 805 estudiantes en 9 cursos cortos internacionales, 9 cursos nacionales, 2 cursillos intensivos y 8 cursos en Facultades de Agronomía. Del total de participantes, 47 recibieron adiestramiento en servicio. En los cuadros sobre estadística de adiestramiento que aparecen en la tercera parte del Informe Técnico 1962 se indica su distribución por zonas, por países, por materias y países y por tipo de adiestramiento. En la página siguiente se incluye un cuadro-resumen de este adiestramiento.

ESTUDIANTES POR MATERIAS Y PAISES:

País	Economía y Ecolog.	Economía Agrícola	Educ. para el Hogar Rural	Extensión Agrícola	Fitotecnia	Horticultura	Información	Riegos	Sociología Rural	Zootecnia	Total
Argentina		4	7	5			1			1	18
Bolivia		2		4	2			1	2		11
Brasil		53	2	2	2						59
Chile		2	1				41			33	77
Colombia	70	19		44	2			2	8		145
Costa Rica		4	7	3	1	3		2	1		21
Cuba								3			3
Ecuador	2	2	15	5	1			1	4		30
El Salvador		1	34	63	2	3		3			106
Estados Unidos		3	2	1	1	3		1			11 *
Guatemala		3	3	42		8		3	1		60
Haití		2	2		1	2		2	1		10
Honduras		3	3	3		1		1	1		12
México			24	10		2		3	1		40
Nicaragua		2	2	3	1			1	2		11
Panamá		27	2			2		3	1		35
Paraguay		4	1	1							6
Perú	7	19		8	2		17	11	2		66
República Dominicana		2	2					1	1		6
Uruguay		4	3	6	1		2			1	17
Venezuela		2		51	3			2	3		61
Total	79	158	110	251	19	24	61	40	28	35	805

* - Incluye 1 de Hawai y 9 de Puerto Rico.

En sus 11 años de actividades el Proyecto 39 ha adiestrado 7,751 participantes de todos los países latinoamericanos, contribuyendo con ello a mejorar los servicios y el desarrollo de los programas agropecuarios en América Latina.

En el desarrollo de estas actividades de adiestramiento, hemos contado con la cooperación de las instituciones nacionales y con la colaboración de los organismos internacionales como la Asociación Internacional para el Desarrollo (A.I.D.), Organización de las Naciones Unid s para la Alimentación y la Agricultura (F.A.O.) y otros, cada vez que hemos tenido oportunidad de dictar cursos internacionales y nacionales y de prestar cualquier otro servicio.

Investigación

En el Informe Técnico encontrarán ustedes una lista de los trabajos de investigación realizados en cooperación con técnicos de las instituciones nacionales, cumpliéndose de este modo una labor de adiestramiento e investigando al mismo tiempo problemas de aplicación práctica regional. Los resultados de estos trabajos han sido utilizados como material de enseñanza en los cursos organizados por las Direcciones Regionales.

Cooperación con Instituciones Nacionales

Estos servicios los hemos incrementado como continuación y complemento lógico de las tareas de adiestramiento, proporcionándoles a los técnicos que han asistido a nuestros cursos, instrucción y asesoramiento individual directo en la solución de los problemas que éstos confrontan en sus trabajos. En esta forma hemos contribuído al establecimiento de cátedras nuevas en algunas facultades de agronomía, tales como extensión agrícola, sociología rural, economía agrícola, administración rural y fisiología vegetal; se ha estimulado la creación de Facultades de Educación para el Hogar a nivel universitario y hemos prestado nuestra cooperación en la creación y organización de nuevas Facultades en distintos países de América. También nuestros técnicos han colaborado en los estudios analíticos y en los planes de mejoramiento de los Servicios de Extensión y han asesorado a varias instituciones en el levantamiento de mapas ecológicos de varios países.

Publicaciones

El objetivo principal que perseguimos con esta actividad es el de difundir en el Continente principios y técnicas que habrán de servir de guía y de información a todos los que están esforzándose por elevar los niveles de vida de la población rural. En el año que cubre este informe, las tres Direcciones Regionales aumentaron las actividades relacionadas con la publicación y distribución de boletines, materiales de enseñanza, informes técnicos, tesis, etc., como podrá observarse en la parte correspondiente del Informe Técnico.

Evaluación

En el año 1962 el Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. hizo la evaluación de algunos de los Proyectos que tiene en ejecución, entre

ellos el Proyecto 39. En el informe presentado por la Comisión se indicó que las actividades del Proyecto 39 han tenido un efecto sobresaliente en muchos de los países de América Latina, habiendo ejercido una influencia benéfica en la mayoría de las facultades de agronomía en las cuales se había ayudado a cambiar y a mejorar los resúmenes y los programas de enseñanza.

Es evidente que a través del Proyecto 39 hemos logrado incrementar el interés por el adiestramiento en las diferentes disciplinas. El avance de la enseñanza en algunas materias en las facultades de agronomía en distintos países ha ido reemplazando el adiestramiento básico que ofrecía el Proyecto 39, lo cual ha permitido orientar los cursos internacionales a la preparación a más alto nivel del personal de las instituciones educacionales de la América Latina. El adiestramiento en servicio en las tres direcciones Regionales toma cada día mayor importancia y se ha constatado que es un medio eficaz de capacitación para profesionales que requieren adiestramiento individual, informal, muy especializado y de mayor duración. Los cursos internacionales y en algunos casos los nacionales, están evolucionando hacia reuniones técnicas de alto nivel. Se ha ayudado a mejorar los servicios de extensión, de educación para el hogar y de comunicaciones científicas y han cobrado interés los trabajos de investigación encaminados a darle soporte científico a los programas de adiestramiento.

Integración

La Junta Directiva, teniendo en cuenta las ventajas que traería para el Instituto y para los países miembros la continuidad de las actividades que cumple dicho Proyecto 39, acordó, en su primera reunión anual, incorporarlo en cinco años al programa regular del Instituto. Dentro del programa-presupuesto 1962/63 quedó incluída la primera quinta parte del presupuesto del Proyecto 39 y en el presupuesto del Instituto, para 1963/64 se ha incluído la segunda quinta parte. El presupuesto aprobado por el Consejo Interamericano Económico y Social para 1963 es de U.S. $ 486,600.00.

Proyecto 201 - "Capacitación y Estudios sobre Crédito Agrícola

Considerando que los recursos con que cuentan las instituciones de crédito agrícola no son suficientes y que es imprescindible que los financiamientos se utilicen correctamente, el Instituto ha orientado las actividades de este Proyecto del Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. hacia el campo del adiestramiento, con miras a formar personal calificado que pueda mejorar las técnicas de operación y ejecución del crédito agrícola en cada uno de los países latinoamericanos.

A través de este Proyecto que comenzó labores en 1961, el Instituto capacitó en Crédito Agrícola a 34 profesionales suramericanos, por medio de un curso corto que se dictó en el Centro de Entrenamiento de Campinas, Brasil. En el primer curso internacional regular que se ofreció en México en 1962 se adiestraron 25 becarios de 13 países diferentes. Este curso se ofreció con la colaboración de la Secretaría de Agricultura y Ganadería y los Bancos Agrícolas de México, quienes aportaron un total de U.S. $ 28,000.00; el Banco Inveramericano de Desarrollo quien costeó 10 be

cas adicionales para el curso y la F.A.O., la Comisión Económica para la América Latina (C.E.P.A.L.), y el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericano (C.E.M.L.A.), que colaboraron con profesores y otros servicios. De mayo a diciembre del presente año se ofrecerá un curso similar.

Como parte de las actividades de este Proyecto se han realizado dos seminarios: uno en Bogotá, en diciembre de 1961, para dirigentes de crédito agrícola de América Latina con participación de 85 delegados de 13 países americanos y 17 representates de organismos internacionales y otro al nivel de operaciones en Buenos Aires en junio de 1962. En este evento participaron 139 delegados de 14 países americanos. Para el primero, la Caja de Crédito Agrícola sirvió como entidad anfitriona. El segundo fué auspiciado por A.I.D.

El Proyecto ha tenido como sede la ciudad de México y ha desarrollado la mayor parte de sus actividades en ese país durante 1962, mediante la celebración del curso regular. Ha recibido el apoyo de la Secretaría de Agricultura y Ganadería y la colaboración de los Bancos de México. Se espera que después de que la oficina del Director Ejecutivo del Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. efectúe la evaluación del Proyecto 201, que se propone llevar a cabo después de julio, recomiende al Consejo Interamericano Económico y Social, en su segunda reunión anual, la futura operación del Proyecto. El Gobierno de México ha manifestado sus deseos de que se modifique la estructura del Proyecto con el propósito de obtener mayor colaboración y participación de los demás bancos agrícolas de América Latina y asegurar así mayores beneficios para los países americanos.

El Presupuesto de este Proyecto para 1963 es de U.S. $ 135,584.00.

Proyecto 206 - Centro de Reforma Agraria ("Capacitación y Estudios sobre Reforma Agraria")

El Instituto, teniendo en cuenta las inquietudes de los gobiernos americanos, presentó en 1960 al Director Ejecutivo del Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. un proyecto sobre capacitación y estudios sobre reforma agraria. Dicho proyecto, que fué revisado cuidadosamente por altos funcionarios técnicos gubernamentales y profesores universitarios, fué aprobado en noviembre de 1961 por el Consejo Interamericano y Social en forma reducida, apropiando para 1962 un presupuesto de U.S. $ 84,089.00.

Contando con las recomendaciones del comité de expertos convocado por el Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.) se procedió a organizar una serie de capacitación y estudios sobre reforma agraria, auspiciados por el B.I.D., la F.A.O., la Unión Panamericana (U.P.), y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (I.I.C.A.), dos de los cuales estarían a cargo del Instituto y otros dos al cuidado de la F.A.O. El primero de los cursos dictados por el Instituto se llevó a cabo en 1962 en San José, Costa Rica, con participación de 32 profesionales de 18 países, la mitad de los cuales tienen cargos de directores generales de secciones o divisiones en instituciones que se ocupan de la reforma agraria o de la colonización; el resto ocupan posiciones como asesores

jurídicos, economistas, ingenieros o parlamentarios. El curso tuvo una duración de 9 semanas, durante las cuales se desarrolló un programa interdisciplinario sobre temas económicos, sociales, agronómicos e institucionales, los cuales fueron tratados desde un punto de vista puramente técnico. La parte aplicada incluyó trabajo de campo en una área piloto y la elaboración de proyectos alternativos de reforma agraria ara e esa región. El curso se complementó con una viaje de observación de dos semanas a México. Entre los participantes del curso se seleccionaron 10 quienes visitarán en compañía de los directores del curso, durante los meses de junio y julio de 1963, las Filipinas, Formosa y Japón con el fin de observar los progresos sobre reforma agraria realizados en tales países.

Durante 1963 se ofrecerán dos cursos cortos internacionales, similares al ofrecido en Costa Rica en 1962. El primero se dictará del 20 de mayo al 20 de julio en Campinas, Brasil, para 40 técnicos de reforma agraria, 30 de Brasil y 10 del resto de los países suramericanos. Al finalizar el curso, 10 de los participantes, acompañados por un profesor visitarán España, Italia e Israel, donde se están llevando a cabo trabajos de reforma agraria.

En el segundo semestre del año se dictará otro curso similar en San José, Costa Rica, para 30 profesionales de los países de la Zona Norte. Será seguido por un seminario de alto nivel al cual serán invitados 40 funcionarios que trabajan en posiciones directivas dentro de los institutos de reforma agraria de los países de la América Latina.

En los próximos meses empezará a funcionar en la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, el Centro de Reforma Agraria, en donde se ofrecerán cursos de un año de duración para grupos de profesionales jóvenes destinados a asumir en el futuro, responsabilidades importantes en el campo de la reforma agraria.

Fuera de lo anterior se llevarán a cabo estudios de investigación, se realizarán esfuerzos concentrados de capacitación, al nivel nacional, y se conducirán estudios sobre aspectos específicos de los programas de reforma agraria como base para desarrollar los programas de enseñanza.

El Centro de Tenencia de la Tierra de la Universidad de Wisconsin destacará dos especialistas y la "American Bar Foundation" uno, en Bogotá, para colaborar con el Centro de Reforma Agraria en trabajos de investigación. Se espera también que el B.I.D. continúe colaborando con el Proyecto otorgando becas para los diferentes cursos. El presupuesto aprobado por el Consejo Interamericano Económico y Social (C.I.E.S.) para 1963 es de U.S. $ 478,437.00.

Los tres Proyectos del Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. cuentan con un presupuesto de U.S. $ 1,100,621.00 lo que constituye un esfuerzo considerable a las actividades del Instituto. A través de ellos se han adiestrado hasta fines de 1962, 7,842 estudiantes.

Programas Asociados

Bajo la responsabilidad conjunta del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A. y de la Asociación Internacional Americana (A.I.A.) -que es una entidad filantrópica y de ayuda técnica fundada por el Sr. Nelson Rockefeller y sus hermanos- se han establecido tres Programas Asociados: el Programa Interamericano de Información Popular; el Programa Interamericano para la Juventud Rural y el Programa Interamericano de Desarrollo Rural.

Los objetivos del Programa Interamericano de Información Popular son los de explorar y desarrollar nuevos medios de comunicaciones para las masas, y, al mismo tiempo, preparar personal latinoamericano que desarrolle actividades de información en extensión agrícola, economía doméstica y en otros campos como educación y salud. Este Programa fué establecido en 1958.

En julio de 1960 se firmó con la Asociación Internacional Americana el acuerdo para el establecimiento del Programa Interamericano para la Juventud Rural. Este Programa tiene como finalidad principal promover los programas educativos para los hijos de los agricultores, como complemento esencial de los servicios de extensión para los agricultores adultos.

El tercer Programa Asociado que se titula Programa Interamaricano para el Desarrollo Rural fué establecido a fines del año 1961. El propósito de este Programa es el de hacer estudios sobre recursos físicos, humanos e institucionales en los países americanos en relación con sus programas de desarrollo rural, con referencia especial a los problemas de uso y tenencia de la tierra.

En la cuarta parte del Informe Técnico se encuentra un resumen de los trabajos efectuados a través de estos tres Programas Asociados.

Mayo 20, 1963.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR DEL CENTRO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA PARA GRADUADOS
DR. GORDON HAVORD

La Escuela para Graduados

Durante el año que comprende este informe, el Centro Tropical de Investigación y Enseñanza para Graduados continuó desarrollando su tarea principal de la ensñeanza al nivel postgraduado. En el año académico 1961/62 fueron matriculados en la Escuela para Graduados 31 estudiantes graduados con opción al título de "Magister Agriculturae" y 3 estudiantes graduados especiales, quienes no optaron a dicho título. Estos 34 alumnos procedían de 14 países. También continuaron sus estudios durante el mismo año 33 estudiantes graduados, con opción al título, y 3 estudiantes especiales. Estos 36 alumnos procedían de 16 países. Los profesores del Centro de Turrialba dictaron 57 cursos avanzados de tres meses de duración cada uno, y además, se ofrecieron cursos del idioma inglés.

El objetivo de la enseñanza impartida en la Escuela para Graduados no es simplemente el de suministrar conocimientos teóricos, sino también capacitar al estudiante para resolver los problemas agrícolas mediante el desarrollo de la investigación científica debidamente concebida y planeada, mediante la aplicación práctica de los resultados. Con este fin, cada estudiante graduado desarrolla -como parte fundamental e indispensable de su adiestramiento- una investigación bajo la supervisión de sus profesores, y además, presenta una tesis original. El tema de la investigación se selecciona de acuerdo con los intereses del estudiante y las necesidades de su futuro trabajo, procurando que encaje dentro de los programas técnicos aprobados que se están realizando. Cabe señalar, sin embargo, que lo importante es inculcar al estudiante los principios básicos y la metodología para que, con las habilidades adquiridas, pueda aplicarlos a la solución de muchos problemas al regresar a su país.

Durante el año académico 1961/62, se graduaron 28 estudiantes de 14 países, después de cumplir con todos los requisitos en cuanto a cursos e investigación se refiere. Otros 10 partieron del Instituto sin completar todos los requisitos reglamentarios. Algunos de ellos pueden tener la oportunidad de graduarse posteriormente.

En setiembre de 1962, entró en vigor un nuevo reglamento de la Escuela para Graduados destinado a facilitar la elevación de los niveles académicos. Asímismo, se constituyó un Consejo Académico integrado por todos los profesores de la Escuela para Graduados, con el fin de que asesore al Decano en los aspectos académicos de la Escuela. Los niveles académicos superiores ahora requeridos, normalmente implican que el estudiante debe efectuar sus estudios durante un período de 18 meses; en esta forma, en los primeros seis meses tiene

oportunidad de asistir a varios cursos básicos, en los que puede llenar posibles lagunas en su preparación previa; seguidamente, recibe los cursos avanzados e inicia su investigación; y, finalmente, en los últimos seis meses concentra todos sus esfuerzos en el trabajo de investigación. Un candidato con excelente preparación previa puede completar todos los requisitos en un año; otro, con preparación previa deficiente en ciertos aspectos, puede prolongar sus estudios hasta por un período de dos años a fin de alcanzar el nivel necesario.

La Escuela para Graduados funciona no solamente en Turrialba, sino en todo el Continente y a través de las Direcciones Regionales del Instituto. Este concepto de descentralización se está cumpliendo cada año con mayor intensidad, dentro de las posibilidades que ofrece el Programa Ampliado del Instituto. En el año académico 1961/62, 5 estudiantes llevaron a cabo sus proyectos de investigación fuera de Turrialba, en los siguientes lugares: Colombia, Guadalupe, Panamá, Perú y Venezuela. Durante el presente año, 4 estudiantes llevaron a cabo estudios de ganadería en Turrialba por un lapso de tres meses; actualmente 3 de ellos están completando sus estudios académicos y desarrollando su investigación en La Estanzuela, Uruguay, y el otro tuvo que retirarse. Además, 6 estudiantes están en estos momentos tos finalizando sus planes para realizar investigaciones en Ecuador, El Salvador, México y Venezuela.

Aparte de las actividades de enseñanza e investigación desarrolladas, el Centro de Turrialba efectuó durante el año 4 cursos especiales o seminarios, los cuales se enumeran a continuación:

- Curso sobre la Tecnología de la Producción de Cacao, de tres meses de duración, con 12 participantes de 9 países.

- Seminario sobre Diseños Estadísticos y Técnicas Experimentales con Cultivos Perennes, de una semana de duración, con 20 participantes de Costa Rica y 11 de otros 9 países.

- Curso sobre Técnicas de Mejoramiento de Pastos Tropicales, de seis semanas de duración, con 8 participantes de 7 países. Este curso se inició en Turrialba y finalizó en Colombia.

- Curso sobre Adiestramiento en Bibliotecas Agrícolas, de seis meses de duración, con 6 participantes de 4 países.

Además, el Centro de Turrialba fue la sede de un Curso de Juventudes Rurales, ofrecido por el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica durante tres semanas, con 24 participantes. El personal del Instituto colaboró en la enseñanza de este curso.

Investigación

No se debe separar la investigación de la enseñanza ya que la investigación -tal como lo señalé anteriormente- es la clave de la

enseñanza al nivel postgraduado. Sin embargo, las investigaciones de los estudiantes dirigidas por los profesores y la investigación a cargo de los profesores mismos, tienen, indiscutiblemente, valor intrínseco. Los proyectos de investigación siempre son seleccionados de modo que tengan aplicación regional, ya sea tratando problemas de interés directo para muchos países o desarrollando la metodología aplicable a varios problemas agrícolas locales. Estos principios se han tenido en mente al preparar los planes para los Programas Técnicos que ahora se están iniciando dentro del Programa Ampliado del Instituto. El Informe Técnico correspondiente al año 1962 contiene detalles de la investigación llevada a cabo en el Centro de Turrialba durante el año pasado; en él se incluye información sobre 84 proyectos que abarca 50 páginas del mismo. Me limito, pues, a mencionar unos cuantos ejemplos de las investigaciones, únicamente para ilustrar el trabajo.

Dasonomía

Al sur de Nicaragua no existen pinos en forma natural y en muchos países hay gran interés en promover su establecimiento. Al efecto, se están investigando las coníferas nativas de México, Centro América, y zonas tropicales y subtropicales de Asia, con miras a introducirlas en otros países. Se han establecido plantaciones desde cerca del nivel del mar hasta los 2.800 metros de elevación. Se ha logrado introducir el hongo de la micorriza, cuya ausencia hace muy difícil el establecimiento de muchas especies. Desde Turrialba se ha distribuído semilla y micorriza a varios países.

Economía y Extensión

Se han continuado los estudios analíticos iniciados en Argentina y El Salvador, sobre programas agrícolas nacionales de desarrollo, con énfasis especial en los programas de extensión agrícola y sus relaciones con otros de ellos. Durante el año pasado, se completó el estudio del Servicio de Extensión de Honduras. En Colombia se finalizó el estudio de las cinco organizaciones que desarrollan programas de extensión; la segunda fase, que consiste en determinar el impacto del trabajo de extensión, está efectuándose actualmente. Estudios similares se llevarán a cabo en Costa Rica, Ecuador y Jamaica, y se están planeando en Guatemala y Venezuela.

Fitotecnia

Además de continuar con los proyectos sobre pastos, maíz, café y hule, se iniciaron investigaciones en frijol (*Phaseolus vulgaris*), comenzándose a efectuar ensayos de campo con 108 variedades y progenies de dicho cultivo, a fin de buscar tipos resistentes a la Chasparria (*Pellicularis filamentosa*). A pesar de que no se encontró un alto grado de resistencia, existe un rango amplio de susceptibilidad, y el programa de selección se está ampliando considerablemente utilizando diversas condiciones ecológicas. Este proyecto se lleva a cabo en estrecha colaboración con la Universidad de Costa Rica. Como complemento

del programa de selección y mejoramiento, se efectuaron investigaciones citológicas. Se obtuvieron resultados prometedores en la enducción de mutaciones a través de la irradiación gamma, usando la variedad México-80R, la cual muestra intensa sensibilidad; además, se desarrolló una técnica nueva para el recuento y estudio morfológico de los cromosomas, factor que ha impedido estudios anteriores debido al diminuto tamaño de los mismos. Dentro del Programa Ampliado se dará más énfasis a las investigaciones cooperativas regionales y al adiestramiento de técnicos nacionales al nivel postgraduado, a través de la Universidad de Costa Rica, que es la sede del Programa Centroamericano del Frijol. El Programa de Cacao está dando especial énfasis al estudio de los híbridos, en especial al cruce de tipos de alta calidad como los criollos de México y Nicaragua, y Theobroma pentagona, con tipos de alto rendimiento y poca susceptibilidad a Phytophthora palmivora. Algunas de las primeras progenies están mostrando alta precocidad en cuanto a producción, quedando por estudiar la herencia de calidad y resistencia a enfermedades.

Ganadería

Se continúan las investigaciones sobre nutrición del ganado bovino en el trópico y el valor nutritivo de los diferentes pastos, así como en mejoramiento genético de ganado de carne y de leche. Por ejemplo, en el último año se terminaron varias lactancias de más de 3,000 kilogramos de leche proveniente de ganado criollo. Resultados preliminares muestran una superioridad prometedora en cuanto a la producción de leche de las vaquillas Jersey y Criollo sobre las Jersey puro y las Criollo puro. De los datos obtenidos durante el primer año, existen indicaciones preliminares de vigor híbrido similar, en ganado de carne procedente del cruce entre Brahman y Criollo.

Cooperación con Programas Nacionales

Durante el año 1961/62 los técnicos del Centro de Turrialba efectuaron un número considerable de viajes, con el propósito de prestar servicios de consulta y asesoramiento, y colaborar en la enseñanza de cursos nacionales. Se realizaron 40 viajes a 16 países, y en Costa Rica se prestaron servicios de consulta y de colaboración en cursos en 7 actividades específicas.

Publicaciones

Durante el año 1961/62 se publicaron 2 libros, 69 artículos técnicos, 3 boletines especiales, 14 números de la serie "Materiales de Enseñanza", y 22 informes; además de las siguientes publicaciones periódicas: "Turrialba", "Café", "Cacao", y "Extensión en las Américas".

Para finalizar, debo hacer hincapié en dos puntos importantes. La labor de enseñanza e investigación llevada a cabo en el Centro de Turrialba ha sido posible gracias a la efectiva coordinación de esfuerzos de los técnicos empleados bajo el Programa Regular del Instituto,

y de aquellos financiados con fondos provenientes de las organizaciones que brindan su contingente al Instituto. Me refiero a la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos (USAEC), y el Instituto Norteamericano de Investigaciones en Cacao (ACRI). De los 43 técnicos incluídos en los presupuestos del Centro de Turrialba durante el año 1961/62, no menos de 27 fueron financiados con fondos de instituciones cooperadoras. El Programa Ampliado del Instituto permitirá un refuerzo de la Escuela para Graduados y de los programas de investigación, pero nuestra dependencia de otros recursos continuará en grado similar, especialmente del Fondo Especial de las Naciones Unidas.

Con la iniciación del Programa Ampliado podremos aumentar considerablemente el número de estudiantes a ingresar en la Escuela para Graduados y esperamos, dentro de pocos años, contar con una matrícula de unos cien alumnos. Al respecto, cabe destacar la necesidad cada día más urgente de ampliar las facilidades de alojamiento para los estudiantes, sin las cuales no podremos aceptar un solo alumno más.

Con la experiencia adquirida y la base que provee la Escuela para Graduados, estamos en condiciones de desarrollar un programa continental de enseñanza. A la vez que fortalecemos las especialidades de fitotecnia, dasonomía, ganadería y pastos, y economía y ciencias sociales en el Centro de Turrialba, establecemos la especialidad de ingeniería agrícola e investigación y capacitación en problemas de las zonas áridas andinas, en colaboración con la Universidad Agraria del Perú; y desarrollamos un sistema de enseñanza postgraduada cooperativa en colaboración con las instituciones de enseñanza avanzada de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, comenzando con la especialización en ganadería y pastos y luego extendiéndonos a otros campos de interés para la zona templada. Confiamos en el apoyo de la Junta Directiva en este esfuerzo.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR REGIONAL PARA LA ZONA NORTE, ING. JOSE ALBERTO TORRES

Introducción

Siguiendo instrucciones de la Dirección General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, me es grato presentar a conocimiento de los señores miembros del Consejo Técnico Consultivo, el Informe Técnico del año fiscal de julio 1° de 1961 a junio 30 de 1962, correspondiente a la Zona Norte.

Debido a que la Zona Norte durante este período tuvo que afrontar situaciones especiales, que en alguna forma han podido afectar su funcionamiento y que no aparecen en el Informe Técnico impreso que se presenta a esta reunión, deseo hacer mención de las mismas en la forma siguiente:

La Zona Norte tuvo su sede en La Habana, Cuba, desde el 16 de diciembre de 1952 pero, el 28 de junio de 1961, el gobierno de Cuba comunicó que no renovaría el acuerdo que tenía con el Instituto para la operación de dicha sede.

Debido a la situación que se presentó en Cuba, fue necesario trasladar a varios técnicos a diversos países mientras se aclaraba la situación, habiendo mantenido, desde fines de 1960, a la Economista del Hogar en Puerto Rico, al Economista Agrícola y al Extensionista en Costa Rica y al Sociólogo en Miami, Estados Unidos, quedando el Ingeniero Agrícola en Cuba a cargo de la oficina en La Habana.

El nuevo Director de la Zona inició sus labores el 1° de mayo de 1961 debiendo quedarse en Costa Rica a raíz de la situación imperante en Cuba.

Al rescindir el contrato el gobierno cubano, fue necesario trasladar el personal, equipo, archivos y mobiliario que quedaba en La Habana a San José, Costa Rica, lo cual se hizo en el mes de julio de 1961.

Fue necesario también instalar nuevas oficinas, temporalmente, en Costa Rica para que pudiera operar la Zona Norte. En enero de 1962 se terminó de trasladar a San José, Costa Rica, el personal técnico que se encontraba en varios países.

En vista de la situación mencionada, fue necesario suspender las actividades en el área de demostración que se tenía en Cuba y otras actividades programadas en dicho país. Estas circunstancias obligaron a un mayor esfuerzo para poder cumplir con el programa asignado a la Zona Norte durante el período a que se refiere este informe. No obstante lo anterior, dentro de las actividades del Proyecto 39 del Programa de Cooperación Técnica que administra el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A., se realizó la siguiente labor:

Cursos Internacionales

Se llevaron a cabo seis cursos internacionales sobre los siguientes aspectos:

Las Técnicas Sociológicas Aplicadas a los Programas de Desarrollo Rural (curso bi-zonal: Zonas Norte y Andina), Extensión Agrícola y Fundamentos de Administración Rural, Operación y Administración de Distritos de Riegos, Economía Agrícola, Vivienda y Manejo del Hogar y una reunión técnica sobre Frutales de Clima Templado y Zonas Altas. A estas actividades asistieron 164 participantes de los 10 países de la Zona.

Cursos Nacionales y Cursillo Intensivo

Durante el año a que se refiere este informe, se celebraron tres cursos nacionales y un cursillo intensivo, de los cuales dos fueron celebrados en El Salvador, uno en Guatemala y uno en Panamá. Asistieron a estos cursos 160 personas.

Adiestramiento en Servicio

Aprovechando las facilidades y la colaboración del Instituto Nacional de Investigaciones de México, se ofreció adiestramiento en servicio en Horticultura para un técnico de Panamá y para otro de Guatemala, por seis meses cada uno. Este adiestramiento se realizó bajo la dirección del Horticultor de la Zona Norte con la colaboración del personal del INIA de México. Sus actividades se desarrollaron principalmente en las estaciones experimentales de dicho instituto de investigaciones.

Resumen de Adiestramiento

El total de personal adiestrado en cursos cortos internacionales, nacionales y en servicio fue de 316 con un total de 238.93 estudiantes mes. En los cuadros 52-55 y 57 del Informe Técnico aparece, en detalle, la información estadística de este adiestramiento.

Publicaciones

En el informe presentado a este Consejo Técnico Consultivo, se incluye sólo la publicación titulada "Uso de la Harina de Maíz y Trigo" como publicación concluída en el período a que se refiere este informe; sin embargo, conviene mencionar que también se inició la preparación de las siguientes publicaciones: a) "Liderazgo en La Manga" que se publicó el 1° de agosto de 1962 y contiene material obtenido en el curso bi-zonal de Sociología Rural celebrado en Medellín, Colombia. b) "Frutales de Clima Templado y Zonas Altas", material obtenido en la Reunión Técnica celebrada en la Antigüa Guatemala y publicado en diciembre de 1962.

Además, el Sociólogo de la Zona Norte fue co-autor de las siguientes publicaciones que aparecen en el capítulo correspondiente al Centro Tropical de Investigaciones y Enseñanza para Graduados: a) "La Sociología Rural durante Quince Años en el IICA" (reseña bibliográfica); artículo técnico; b) "Estudio Analítico del Servicio de Extensión de Honduras"; c) "Analytic Study of Five Extension Organizations in Colombia" y d) "Estudio Analítico de Cinco Organizaciones de Extensión en Colombia", informes.

Investigación

Dadas las circunstancias por las que ha atravesado la Zona Norte, el trabajo de investigación ha sido limitado. Sin embargo, durante el período a que se refiere este informe, el Sociólogo participó en colaboración con personal del Departamento de Economía y Extensión de Turrialba, en el estudio sobre la organización del Servicio de Extensión de Honduras y en el estudio de cinco organizaciones públicas y privadas que hacen labor de Extensión en Colombia. Con ocasión del Curso Internacional de Sociología Rural ofrecido en Medellín, Colombia, el Sociólogo de la Zona Norte junto con el Extensionista de la Zona Andina llevaron a cabo en el lugar denominado La Manga, un estudio sobre liderazgo.

Cooperación con Programas Nacionales

Se brindó cooperación técnica a diversas organizaciones de 7 de los países de la Zona en diversos campos como Economía Agrícola, Extensión, Economía Doméstica, Sociología Rural, etc. Estas actividades aparecen descritas en la página 147 del Informe Técnico.

No obstante lo anterior, cabe destacar en forma especial la cooperación brindada a la República Dominicana. El Director de la Zona viajó a ese país en marzo y junio de 1962, con el objeto de concretar la ayuda que se le podría brindar a través de la Zona Norte. Estas visitas culminaron con la financiación, con la ayuda del AID, de dos cursos nacionales a cargo del Instituto, uno en Extensión Agrícola y otro en Asuntos Forestales, así como la visita por un mes del Jefe del Departamento de Cacao de Turrialba.

El Extensionista de la Zona y el especialista en Dasonomía y Ecología de la Dirección General visitaron la República Dominicana en mayo y junio respectivamente. Se logró el envío de varios becarios a cursos internacionales de la Zona; se promovió el adiestramiento en servicio de un técnico en cacao en Turrialba, uno en extensión en Costa Rica y varios en Puerto Rico. Se dió asesoramiento sobre la organización del Servicio de Extensión que no existía en ese país, labor que se ha continuado. Se llevaron a cabo conversaciones con la misión de operaciones de AID en la República Dominicana y con autoridades del país sobre la posibilidad de que el Instituto se haga cargo, por contrato, de un programa de capacitación y asesoría en Extensión Agrícola y en Dasonomía en relación con el Instituto de Investigación y Extensión Agrícola (I.N.E.X.A.), que está por crearse en ese país con la ayuda de AID.

Se preparó un presupuesto para ser presentado a la reunión del CIES en México en octubre de 1962, para la celebración de otros dos cursos nacionales y el adiestramiento en servicio de dos personas en Extensión Agrícola para el año 1963, el cual fue aprobado pero cuya financiación aún está pendiente.

Crédito Agrícola

Las actividades sobre Capacitación y Estudios en Crédito Agrícola del Programa de Cooperación Técnica de la O.E.A. que se lleva a cabo bajo los auspicios del CIES, con el Instituto como entidad colaboradora, inició sus labores en enero de 1961 como aparece descrito en la página 15 del Informe Técnico. En enero de 1962, las actividades de este programa se pusieron a cargo de la Zona Norte, teniendo como sede México. Durante el período a que se refiere este informe, el Jefe del Proyecto se trasladó a México y se hicieron gestiones con dicho gobierno para el establecimiento de la sede; se contrataron dos economistas, como personal permanente para el programa, y especialistas en Crédito Agrícola, Cooperativas, etc. como profesores temporales y conferenciantes; se instalaron oficinas y se hicieron los arreglos para la realización del Primer Curso Regular Internacional sobre Crédito Agrícola. Este curso se inició el 2 de mayo de 1962 en la ciudad de México y concluyó el 17 de diciembre de ese año. Asistieron a él 25 estudiantes de 13 países de América Latina de los cuales 10 fueron becados por el Banco Interamericano de Desarrollo. Este curso se celebró bajo los auspicios de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de México, con la colaboración del Banco Nacional de Crédito Ejidal, Banco Nacional de Crédito Agrícola, Banco de México, y Banco Nacional de Comercio Interior. Cooperaron también con conferenciantes y profesores F.A.O., C.E.M.L.A., C.E.P.A.L., C.R.E.F.A.L. El Director del mismo fue el Ing. Ramón Fernández y Fernández del Banco de Crédito Ejidal de México.

El 27 de mayo de 1963 se iniciará el Segundo Curso Regular Internacional de Crédito Agrícola en la ciudad de México, el cual concluirá el 7 de diciembre de este año, también bajo los auspicios de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de México y con la colaboración de diversas instituciones nacionales e internacionales. El Banco Interamericano de Desarrollo ha colaborado con 10 becas y asistirán al curso 39 participantes, habiéndose notado este año mayor demanda para enviar candidatos de los diversos países de América Latina.

Capacitación y Estudios sobre Reforma Agraria

Con fecha 4 de junio de 1962 fué encargada la Zona Norte, por la Dirección General del Instituto, de la realización del Primer Curso Internacional de Reforma Agraria. Este Curso se llevó a cabo de acuerdo con el convenio celebrado entre la O.E.A. y el B.I.D. dentro de las actividades del Proyecto 206 del P.C.T., como aparece descrito en la página 15 del Informe Técnico de 1962. Se llevó a cabo en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Costa Rica del 8 de octubre al 14 de diciembre de 1962. El Director de este curso fue el Dr. José Marull, Director de la Oficina de Planeamiento del Instituto.

Asistieron al mismo 32 participantes de 18 países de América Latina. El Banco Interamericano de Desarrollo financió 18 becas, el Programa de Cooperación Técnica 11 y asistieron por cuenta de instituciones nacionales 3 personas. El Banco Interamericano de Desarrollo financió la mitad de los gastos del curso y el Programa de Cooperación Técnica la otra mitad. Colaboraron también en la celebración del curso la Universidad y el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica y la Secretaría General de la O.E.A. (Unión Panamericana). Este curso tuvo una parte aplicada, la cual comprendió más o menos la mitad de la duración del curso e incluyó trabajos de campo en una área piloto de Costa Rica y la formulación de proyectos alternativos de Reforma Agraria para esa región. Con motivo de este curso el Economista de la Zona Norte realizó el estudio económico de dicha área y el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica completó el mapa de suelos de la misma. Al concluir el curso en Costa Rica, se efectuó un viaje de observación de 10 días a México.

Anotaciones Finales

A pesar de haber tenido que hacer frente a la situación especial con relación a su sede en Cuba, la Zona Norte llevó a cabo una intensa labor en el período a que se refiere este informe, la cual se aumentó considerablemente al habérsele asignado las actividades del Proyecto 201 del P.C.T. y la celebración del Curso de Reforma Agraria del Proyecto 236.

Es conveniente también destacar la cooperación que ha habido entre la Zona Norte y otras dependencias del Instituto y la colaboración recibida de las mismas. La Zona Norte, junto con la Zona Andina, celebró en Colombia un Curso Internacional sobre Sociología Rural, en el cual participaron técnicos de ambas Zonas.

La Zona Norte colaboró con la Escuela de Graduados de Turrialba, facilitando los servicios del Economista Agrícola para un trimestre. El Sociólogo participó, con personal del Departamento de Economía y Extensión de Turrialba, en los estudios analíticos de los Servicios de Extensión de Honduras y Colombia.

La Zona Norte recibió la colaboración de varios técnicos de Turrialba en la celebración de cursos internacionales y nacionales y, en una oportunidad, la del Extensionista de la Zona Sur. De la Oficina de Planeamiento del Instituto recibió la colaboración de dos técnicos y recibió también la colaboración del especialista en Dasonomía y Economía de la Dirección General.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR REGIONAL PARA LA ZONA ANDINA ING° ENRIQUE BLAIR

El Area Geográfica

El área de trabajo de la Oficina Regional de la Zona Andina está constituída por los cinco países ubicados en la región norte-oeste de América del Sur, que son Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. El área total aproximada que cubren estos países es de 4.7 millones de kilómetros cuadrados, y la población total es de unos 40.5 millones de habitantes.

En toda la extensión de la Zona Andina hay ocho facultades de agronomía con una tradición mayor de dinco años, las cuales gradúan anualmente unos 350 ingenieros agrónomos para abastecer las necesidades técnicas de la agricultura en los países indicados.

Este número de técnicos se considera excesivamente bajo con relación a las necesidades y las demandas que establecen el desarrollo real o el progreso deseable de la agricultura en estos países. Por esta razón, en los últimos años se han establecido unas 18 facultades de agronomía nuevas que están tratando de superar las dificultades iniciales encontradas referentes a los medios físicos necesarios para la docencia, las disponibilidades económicas para la operación y las disponibilidades de profesores debidamente calificados para su adecuado funcionamiento.

En los mismos países existen 8 estaciones experimentales agrícolas especiales que llevan a cabo los trabajos de experimentación necesarios para el mejoramiento de la producción agrícola. Además de esas estaciones experimentales, hay otros centros de experimentación, con escasa dotación de equipo y de personal, las cuales actúan como satélites de las primeras.

En cada país de la Zona hay por lo menos un servicio de extensión encargado de llevar hasta los agricultores las semillas y las técnicas desarrolladas en las estaciones experimentales o aprendidas en las facultades de agronomía. El número total de ingenieros agrónomos o de profesionales de nivel universitario que actúan como agentes de extensión en los cinco países de la Zona Andina es de 500, aproximadamente.

Aparte de los servicios de educación agrícola superior, investigación y extensión, hay además, otras instituciones o servicios nacionales relacionados con la producción agrícola, como los bancos de crédito agrícola, los institutos de reforma agraria y colonización y otros organismos, con los cuales también mantiene relaciones la Oficina Regional de la Zona Andina.

Personal Técnico de la Zona Andina

Para contribuir al mejoramiento de la agricultura y de la vida rural en el área que se ha descrito, a través de las instituciones, organismos y servicios mencionados, la Oficina Regional de la Zona Andina ha estado constituída, desde su instalación en 1952, por un Director Regional, 6 Especialistas y el personal administrativo y de secretaría que es necesario para la operación de la oficina. Durante el año fiscal de 1961-62, el personal técnico estuvo constituído por los siguientes funcionarios: un Especialista en Extensión Agrícola, un Especialista en Economía Doméstica, un Especialista en Economía Agrícola, un Especialista en Fitotecnia y un Especialista en Información Agrícola. Durante ese período estuvo vacante el cargo de Sociólogo Rural. Además, a fines de ese período se incorporó al personal técnico de la Zona Andina un Especialista en Botánica, asignado a esta oficina regional con fondos regulares del Instituto.

El presupuesto de gastos durante el año fiscal mencionado fué de unos US$ 135,000.00 que se emplearon para financiar las actividades que se describirán posteriormente.

Actividades Cumplidas

La breve descripción del area de trabajo y la relación de las disponibilidades técnicas y de fondos disponibles que han sido presentadas anteriormente, sirven como base para explicar la naturaleza de las actividades que la Zona Andina ha llevado a cabo en el año fiscal 1961-62, las cuales son representativas de las actividades que se han cumplido en años anteriores.

La relación que existe entre los medios disponibles y la magnitud de los servicios necesarios, conduce a establecer en las actividades de la Zona Andina una alta prioridad al adiestramiento y a la capacitación de personal técnico, que pueda cumplir una acción multiplicadora y promotora al servicio de las instituciones nacionales con que dicho personal trabaja.

ENSEÑANZA

En razón de lo dicho, el mayor esfuerzo cumplido por la Zona Andina se ha concentrado en la capacitación de personal técnico en servicio, en aquellas disciplinas que son del dominio de nuestros especialistas y que son necesarias en las instituciones nacionales interesadas. Estas actividades se llevan a cabo por medio de cursos cortos internacionales que tienen unas ocho semanas de duración promedia, cursos cortos nacionales que se ofrecen al mismo nivel y con la misma duración que los cursos internacionales; cursos de tipo regular en las facultades de agronomía, y adiestramiento en servicio.

En 1961-62 se ofrecieron tres cursos internacionales, cuatro cursos nacionales, siete cursos en facultades de agronomía, y se impartió adiestramiento en servicio a seis estudiantes especiales.

En los cuadros siguientes se presenta una relación de los cursos mencionados:

CURSOS INTERNACIONALES

NOMBRE	DURACION SEMANAS	LUGAR	ESTUDIANTES
Sociología Aplicada al Desarrollo Rural	6	Colombia	19
Investigaciones en Café	8	Colombia	18
Reunión Técnica Internacional de Extensión	2	Perú	26
			63

CURSOS NACIONALES

NOMBRE	DURACION SEMANAS	LUGAR	ESTUDIANTES
Extensión Agrícola	9	Venezuela	32
Economía Doméstica	2	Ecuador	15
Programación local Extensión	2	Colombia	18
Programación local Extensión	2	Colombia	21
			86

CURSOS EN FACULTADES DE AGRONOMIA

NOMBRE	DURACION SEMANAS	LUGAR	ESTUDIANTES
Principios y Prácticas del Riego	Semestral	Perú	9
Ecología Vegetal	Semestral	Perú	7
Administración Rural	Semestral	Colombia	17
Comunicaciones Agrícolas	Semestral	Perú	17
Dendrología	Semestral	Colombia	68
Economía de la Producción	Semestral	Perú	16
Metodología de la Extensión	Semestral	Venezuela	15
			149

ADIESTRAMIENTO EN SERVICIO

DISCIPLINA	DURACION AÑOS	LUGAR	ESTUDIANTES
Ecología	1	Colombia	2
Ecología	1	Ecuador	2
Uso de la Tierra	1/2	Perú	1
Economía Agrícola	1/2	Perú	1
			6

NUMERO TOTAL DE ESTUDIANTES ADIESTRADOS POR DISCIPLINAS Y POR PAISES

DISCIPLINAS	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela	Total
Dasonomía y Ecología	-	70	2	7	-	79
Economía Agrícola	2	19	2	19	2	44
Economía Doméstica	-	-	15	-	-	15
Extensión Agrícola	4	44	5	8	51	112
Fitotecnia *	2	2	1	2	3	10
Información	-	-	-	17	-	17
Riegos	1	2	1	11	2	17 **
Sociología Rural *	2	8	4	2	3	19
Totales:	11	145	30	66	61	313

* Cursos bizonales dictados en la Zona Andina

** Incluye ocho becarios de la Zona Andina diestrados en un curso dictado por la Zona Norte en México.

INVESTIGACION

La investigación se ha llevado a cabo en la oficina regional de la Zona Andina como instrumento esencial para el adiestramiento en servicio y también para dar apoyo a las otras formas de adiestramiento adoptadas en los cursos nacionales o internacionales.

En el año fiscal de 1961-62 se llevaron a cabo las siguientes actividades de investigación.

Botánica

El especialista en Bótánica, asignado a la Zona Andina por el Instituto, está adelantando la formación de una colección de tubérculos andinos menores, para proseguir posteriormente trabajos de mejoramiento sobre estos productos de las regiones andinas. El mismo Especialista ha iniciado estudios sobre la brotación del ulluco para determinar las relaciones de color que puedan existir entre la planta adulta y el tubérculo.

Dasonomía y Ecología

En colaboración con el proyecto de tesis de un estudiante de adiestramiento en servicio, el Especialista en Dasonomía y Ecología de la Dirección General organizó y participó en un estudio detallado de la relación entre el medio ambiente natural y la actual utilización de la tierra en un área rural pre-industrial de la parte alta de los Andes Peruanos poblada desde hace mucho tiempo.

Economía Agrícola

El Especialista en Economía Agrícola continúa trabajando en un estudio sobre los "Márgenes de Mercadeo de la Papa en el Perú" y sobre la elasticidad de la demanda de este producto para el consumo.

Educación para el Hogar

La Especialista en Educación para el Hogar, con la colaboración del Instituto Nacional de Nutrición del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social del Perú, está llevando a cabo un trabajo de investigación nutricional con 70 niños de 1 a 5 años de edad, que son hijos de los obreros agrícolas de la Universidad Agraria del Perú.

Extensión Agrícola

El especialista en esta disciplina realizó los siguientes trabajos:

1) Con ocasión del Tercer Curso Nacional de Extensión Agrícola

ofrecido en Maracay, Venezuela, llevó a cabo un estudio titulado "Reconocimiento de la Realidad Rural de la Localidad de El Roble". Este estudio se ejecutó con la cooperación de los estudiantes que participaron en dicho curso.

2) Con ocasión del Curso Internacional de Sociología Rural ofrecido en Medellín, Colombia, junto con el Especialista en Sociología Rural de la Zona Norte llevaron a cabo, en el area demostrativa de la Facultad de Agronomía de Medellín, Colombia, un estudio sobre Liderazgo.

3) Junto con los participantes de los cursos nacionales sobre Planeamiento de Extensión, ofrecido en Palmira,y Manizales, Colombia, llevaron a cabo estudios sobre la realidad rural de la vereda "La Tupia", del Municipio de Palmira y "La Cabaña", del Municipio de Manizales.

Fitotecnia

1) El Especialista en Fitotecnia ha continuado prestando su cooperación en la realización de varios proyectos de investigación a cargo de profesores de la Universidad Agraria del Perú y técnicos de la Estación Experimental Agrícola de La Molina. Dentro de esta modalidad de trabajo se están llevando a cabo los siguientes proyectos: a) extracción de fitohormonas naturales relacionadas con la floración del cafeto; b) factores fisiológicos del rendimiento agrícola en variedades de maíz y sorgo; c) fotoperiodismo de algunas variedades de papa peruana; d) influencia térmica de la altitud sobre el crecimiento, floración y resistencia a las heladas de algunas plantas cultivadas; e) diagnóstico de la falta de agua por medio de indicadores fisiológicos en algunos cultivos de la costa peruana.

2) El mismo técnico inventó un nuevo tipo de "Porómetro de Campo" para medir la apertura de los estomas. Este aparato se está empleando actualmente para el diagnóstico de la falta de agua en las cosechas.

Información

El Especialista en Información de la Zona Andina aplicó en Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú el cuestionario elaborado para hacer una encuesta sobre las necesidades nacionales de adiestramiento en comunicaciones. Este es parte de un trabajo que se llevó a cabo en todo el hemisferio con la participación conjunta de todas las oficinas regionales del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

ASESORAMIENTO

Los servicios de consulta que la Zona Andina presta a las diferentes instituciones de los cinco países que la constituyen, se

canalizan principalmente a través de aquellos funcionarios que han recibido adiestramiento previo en los cursos de capacitación que la misma Zona Andina ofrece. De esta manera se continúa el enlace entre la Zona Andina y las instituciones nacionales, y el servicio de asesoramiento se convierte así en una prolongación del adiestramiento encaminado a fortalecer las actividades de esas instituciones y vigorizar la confianza de los técnicos en el ejercicio de sus funciones.

En el período que está siendo considerado en esta reseña, la Zona Andina llevó a cabo los siguientes servicios de asesoría:

Bolivia

1) La Especialista en Educación para el Hogar asesoró a la Escuela de Servicio Social de La Paz, Bolivia, para introducción de algunos cursos sobre economía doméstica y materias afines en el plan regular de estudios de dicha institución.

2) La misma especialista llevó a cabo en La Paz, Bolivia, una reunión con el director del Servicio de Extensión Agrícola; el sub-director de ese mismo servicio; la directora nacional de mejoramiento del hogar, y la supervisora de ese servicio para revisar los programas y proyectos de trabajo que están ejecutándose en el campo de la economía doméstica.

3) Respondiendo a una solicitud de la Misión de Operaciones de los Estados Unidos en Bolivia, el Especialista en Información prestó servicios de asesoramiento al Centro Audiovisual de dicha organización en La Paz, en relación con los siguientes aspectos: a) evaluar los resultados del Primer Curso Nacional de Liderato en Comunicación Educativa ofrecido en 1961 en La Paz; b) orientar el programa regular de adiestramiento del centro como una continuación del curso antes citado; c) ejecutar el diseño preliminar del programa de investigaciones del centro; d) revisar e impulsar las actividades de la Asociación Boliviana de Comunicación Educativa, fundada por los exalumnos del curso mencionado; y e) ayudar en el diseño estructural y funcional de un centro regional andino de enseñanza en comunicación educativa.

4) En atención a una solicitud del Ministerio de Agricultura de Bolivia, el especialista en Fitotecnia visitó ese país durante un período de dos semanas para asesorar a la Corporación Boliviana de Fomento en los trabajos relativos a la campaña de cacao que adelanta en las regiones tropicales de Bolivia.

Colombia

1) El Economista Agrícola Auxiliar de la Zona Andina para ade-

lantar una solicitud del Sr. Decano de la Facultad de Agronomía de Medellín, visitó el área demostrativa que dicha institución viene operando en Colombia, e inició los programas de investigación que debieran ejecutarse en dicha área, en el campo de la administración rural.

2) Atendiendo a una solicitud de la Sección de Divulgación de la División de Extensión Rural del Ministerio de Agricultura de Colombia, el Especialista en Información asesoró a dicha oficina en la preparación de una encuesta para determinar sus necesidades, a fín de hacer un reajuste posterior en sus programas y actividades. También prestó un servicio de asesoría similar al Servicio Técnico Americano-Colombiano de Agricultura.

3) A solicitud de la Misión de Operaciones de los Estados Unidos en Colombia, el Especialista en Información, prestó servicios de asesoramiento al Ministerio de Agricultura de ese país en la organización y preparación de programas de televisión agrícola a través del canal televisor oficial de Colombia.

4) Atendiendo a una solicitud de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia, el Especialista en Información hizo un estudio sobre las necesidades de comunicación de dicha institución y formuló un plan para el desarrollo de una oficina de comunicaciones que atendiera a las diferentes necesidades del servicio de extensión y de otras dependencias de la Federación. El plan propuesto incluye asuntos relacionados con programas, presupuesto, estructuras, personal, equipo, materiales y facilidades de instalación.

5) Atendiendo a una solicitud formulada por el director del Centro Nacional de Investigaciones de Café de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia el Especialista en Fitotecnia elaboró un programa de experimentación en cacao en algunas zonas marginales de la región cafetalera de Colombia. El programa incluye los siguientes ensayos regionales: a) comparativo de híbridos de cacao, b) comparativo de distancia de siembra; c) parcelas demostrativas de cultivos al sol y a la sombra con y sin fertilizantes, y d) establecimiento de un campo para la producción de semillas híbridas del tipo amazónico trinitario.

6) El Especialista en Ecología de la Dirección General prestó sus servicios al Instituto Geográfico Agustín Godazzi de Colombia, en la revisión de una memoria descriptiva que acompañará al Mapa Ecológico de Colombia, ejecutado por ese instituto, bajo la supervisión del mencionado especialista.

Ecuador

1) La Especialista en Educación para el Hogar ha estado cooperando con la directora de la Escuela Nacional de Asistencia Social de Quito, en el estudio del plan de enseñanza de dicha escuela, con la idea de introducir algunos cursos especiales que permitan ofrecer adiestramiento orientado hacia la Economía Doméstica.

2) A solicitud de la Misión Andina de Ecuador, la misma especialista estudió y revisó los programas, planes y proyectos de trabajo que adelanta la supervisora general del Servicio de Economía Doméstica de dicha misión en el país.

3) El Especialista en Ecología de la Dirección General atendió los servicios de asesoría solicitados por el Instituto Nacional de Colonización de Ecuador, referente a la supervisión de trabajo de campo que viene adelantándose para completar el Mapa Ecológico de dicho país.

Perú

1) El Especialista en Fitotecnia atendió una solicitud del Director de la Estación Experimental Agrícola de La Molina, en el sentido de elaborar los planes preliminares para el establecimiento y operación de una sección de fisiología vegetal en dicha institución.

2) El Economista Agrícola auxiliar prestó su cooperación al Instituto de Reforma Agraria y Colonización del Perú en la organización del Departamento de Economía Agrícola del proyecto de Irrigación y Colonización del Quiróz, al norte del Perú.

3) La Especialista en Educación para el Hogar cooperó con el Departamento de Economía Social de la Facultad de Economía y Ciencias Sociales de la Universidad Agraria del Perú en la revisión del plán de estudios que adoptará la futura Escuela de Economía Doméstica de dicha institución.

4) A solicitud del Director del Servicio de Investigación y Promoción Agraria del Perú, el Especialista en Información asesoró al Departamento de Información Técnica de dicho Servicio para la reestructuración del mencionado departamento. Después de estudiar la situación, formuló un conjunto de recomendaciones que están siendo adoptadas por el Departamento de Información.

5) Atendiendo a una solicitud del Servicio de Investigación y Promoción Agraria del Perú, el Especialista en Fitotecnia visitó la Estación Experimental Agrícola de Tingo María y la

Unidad Técnica de Colonización de la Universidad Agraria del Perú para supervisar los programas de investigación con café y cacao que se llevan a cabo con la cooperación del mencionado especialista.

6) Para responder a una solicitud del Sr. Rector de la Universidad Agraria del Perú, la Especialista en Educación para el ogar ha venido prestando su asesoría a la comisión de mejoramiento social, designada por dicha institución con el objeto de mejorar el nivel de vida de la población obrera del fundo universitario.

7) A solicitud del Departamento de Informaciones Técnicas del Servicio de Investigación y Promoción Agraria del Perú, el Especialista en Información asesoró al jefe de dicho departamento en el planeamiento de material audiovisual para el personal de extensión agrícola del Perú.

8) Atendiendo a una solicitud del jefe del Departamento de Cacao de la Estación Experimental de Tingo María, el Especialista en Fitotecnia le ha presentado varias sugerencias con relación a los nuevos experimentos y proyectos de investigación que se proponen llevar a cabo en la referida institución.

9) Atendiendo a una solicitud formulada por el Servicio de Investigación y Promoción Agraria del Perú, el Especialista en Información asesoró al personal de dicho servicio, en el planeamiento y ejecución de un día de campo para los agricultores del Valle del Mantaro.

Venezuela

1) Atendiendo a una solicitud de la Facultad de Agronomía de Maracay, Venezuela, el Especialista en Extensión asesoró al profesor de Extensión Agrícola de dicha institución, en la elaboración del plan de enseñanza para la orientación de ese campo de estudios en la Facultad.

2) Atendiendo a una solicitud del Director de Extensión del Ministerio de Agricultura y Cría de Venezuela, el Especialista en Información llevó a cabo un estudio de la situación de la Sección de Divulgación de dicho Ministerio. Después de hacer un estudio sobre la situación, se produjo un "Informe de Asesoramiento a la Sección de Divulgación", que contiene las recomendaciones formuladas para mejorar el funcionamiento de esa sección.

3) El mismo Especialista en Información, a solicitud de la

citada Sección de Divulgación del Ministerio de Agricultura y Cría de Venezuela, elaboró un "Plan para una Encuesta sobre Comunicaciones". El objeto de esta encuesta era fijar mejor las bases para una reestructuración posterior de la Sección de Divulgación.

4) El Especialista en Información asesoró también al profesor de Extensión Agrícola de la Facultad de Agronomía de Maracay, Venezuela, en la preparación de un programa para el Curso de Comunicaciones que se ofrecerá a los alumnos que opten por la orientación de Extensión Agrícola en dicha institución.

5) Para responder a una consulta formulada por la Jefe de la Sección de Economía Doméstica del Ministerio de Agricultura y Cría de Venezuela, la Especialista en Educación para el Hogar revisó el programa de estudios que había sido propuesto para las Escuelas Técnicas de Economía Doméstica en dicho país. La Especialista presentó en esa oportunidad comentarios y sugerencias relativos a la orientación y modificación del programa de estudios.

PUBLICACIONES

Las publicaciones de la Zona Andina se producen como consecuenica de las tres actividades principales mencionadas en los párrafos anteriores. Con motivo de las actividades de adiestramiento se produce un tipo de publicación que se designa generalmente con el nombre genérico de Material de Enseñanza. Este material de enseñanza se produce casi siempre de manera informal y se publica originalmente en ediciones preliminares mimeografiadas de circulación limitada. Esas ediciones se revisan y se perfeccionan hasta convertirlas en textos o manuales que se publican con un caracter más permanente.

Los trabajos de investigación conducen a la preparación de boletines técnicos o publicaciones misceláneas que edita y distribuye la Zona Andina o artículos científicos, que son publicados en revistas de los países de la Zona Andina o de otros países. Los trabajos de investigación conducen también en ocasiones a la preparación de boletines divulgativos que se distribuyen a los agricultores interesados a través de los diferentes servicios de extensión.

Finalmente, los servicios de consulta y asesoría dan origen a la preparación preparación de informes o estudios relacionados con los objetivos de cada misión que se lleva a cabo. La Zona Andina publica además los informes trimestrales referentes a las actividades que se desarrollan en cada período del año.

Durante el período que cubre la reseña que estamos presentando, se produjeron en la Zona Andina las siguientes publicaciones:

Boletines

ALVIM, Paulo de T. Cómo Conservar Papa sin Refrigerarla. (Boletín

Divulgativo N°2). 10 p. 1961

RAMSAY, Inés A. de. Haga Usted un Colchón. (Boletín Divulgativo N°1). 15 p. 1961.

RAMSAY, Jorge A. Adiestramiento de Extensionistas. (Mimeografiado, Incluído en el Informe general del Seminario Sudamericano de Extensión Agrícola realizado en Colombia entre el 2 y el 15 de Julio de 1961.

_____ Análisis del Servicio de Extensión Agropecuaria de la Corporación Autónoma Regional del Valle del Cauca. 1961.

_____ Reconocimiento de la Realidad Rural de la Localidad El Roble, (Publicado en mimeógrafo por la Facultad de Agronomía de Maracay, Venezuela). 1961.

TOSI, Jr., Joseph A. Zonas de Vida Natural en el Perú. (Boletín Téonico N°5 - Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas). 271 p. Acompañado de una Mapa Ecológico del Perú, Escala 1: 1'000,000. 1961.

Tesis

Bajo la asesoría del Dr. Paulo de T. Alvim, Especialista en Fitotecnia:

ALIAGA BECERRA, Alberto. Proyecto de una Planta de Beneficio de Café por el Sistema Mecánico.

QUIÑONEZ ROMERO: Iris. Efecto del Azul de Metileno y Varias Hormonas en la Producción del Pepinillo.

SANCHEZ OSORIO, Armando. Determinación de la Deficiencia de Agua en el Cafeto por Métodos Fisiológicos.

Materiales de Enseñanza

Durante el período que cubre este informe fué reproducido - en su gran mayoría en mimeógrafo -, todo el material didáctico preparado por los especialistas de la Zona Andina para emplearlo en las diferentes actividades de adiestramiento que estuvieron a su cargo.

Informes

ALVIN, Paulo de T. y MACHICADO, Marcial. La Visita de Consulta sobre Problema del Cultivo de Cacao y Café en la República de Bolivia. (Informe técnico mimeografiado). 1962.

BELTRAN, Luis R. Informe de Asesoramiento a la Sección de Divulgación. (Para la Dirección de Extensión del Ministerio de Agricultura de Venezuela). 1961.

_____ Plan para una Encuesta sobre Comunicaciones. (Para la Dirección de Extensión del Ministerio de Agricultura de Venezuela). 1961.

_____ "The Andean Regional Communications Training and Investigation Center". (Conjuntamente con la oficina de la AID/Bolivia. Mimeografiado). 1961.

_____ RAMSAY, Jorge A. Segunda Reunión Técnica Internacional sobre Extensión Agrícola. Dos volúmenes: Documentos e Informe Final. (Mimeografiado). 1961.

_____ Apuntes y Sugestiones sobre el Departamento de Información Técnica del Servicio de Investigación y Promoción Agraria del Perú. 1962

_____ Un Programa de Televisión Agrícola para Colombia. 1962.

_____ Apuntes y Sugestiones para el Establecimiento de un Servicio de Comunicaciones en la Federación de Cafeteros de Colombia. 1962.

_____ Bases de Estructuración y Presupuesto Tentativo de Instalación. (Para una oficina de divulgación de la Federación de Cafeteros de Colombia. Mimeografiado). 1962.

_____ Bases para el Primer Programa Anual y Presupuesto Tentativo para el Mismo. (Para la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia. Mimeografiado). 1962.

Evaluación General de la Acción Promotora Cumplida por la Zona Andina

Además de las actividades que se han mencionado, la Zona Andina, desde su instalación ha venido cumpliendo una acción promotra constante y persistente, encaminada a estimular el desarrollo de facilidades nacionales independientes para la capacitación del personal técnico que cada país necesita, en aquellas disciplinas que son de la incumbencia de la Zona.

Esta acción ha sido emprendida; usando como instrumento los cursos nacionales e internacionales, los cuales se han ofrecido casi invariablemente con la cooperación y bajo los auspicios de las instituciones de educación agrícola superior de los países que constituyen la Zona.

Cuando un curso ha sido clausurado, además de haberse producido el adiestramiento de los profesionales que participan en dicho curso,

queda en la institución nacional auspiciadora el programa del curso, la metodología y el equipo educacional necesario para su presentación, la inquietud de sustituir al nivel nacional los servicios que reciben de los organismos internacionales, y el ambiente propicio para introducir la enseñanza de la disciplina en referencia dentro del plan regular de estudios de la institución.

En gran parte, como consecuencia de esta acción o por efecto de los servicios de assoría que se ha prestado a las instituciones nacionales, se han obtenido realizaciones muy importantes, referentes a la introducción de nuevos cursos especiales, la transformación de algunos de dichos cursos, el fortalecimiento y la formación de algunos departamentos especializados en las disciplinas correspondientes, o también, aunque en menor escala, la formación de institutos o facultades específicamente encaminados a la preparación del personal técnico especializado que necesitan los programas de desarrollo agrícola de cada país.

El crédito por la introducción de esos cursos o por el mejoramiento y el fortalecimiento de las facilidades de enseñanza en las instituciones de educación agrícola superior, no puede ser aplicado exclusivamente a la acción de la Zona Andina. La Zona Andina ha cooperado en la realización de esos procesos de transformación o mejoramiento, en los cuales también han intervenido otros organismos nacionales e internacionales, y en donde los principales gestores y realizadores han sido en realidad los decanos y los profesores de las instituciones nacionales interesadas.

De esta manera además del adiestramiento de personal que se ha venido cumpliendo durante los 10 años de actividad de la Zona Andina y además de los trabajos de investigación y de los libros publicados, y además de los servicios directos de asesoría que se han prestado, con los cuales se ha hecho impacto directo sobre el mejoramiento de los servicios de extensión hacia el agricultor, la Zona Andina, a través de sus diferentes especialistas ha propiciado el mejoramiento de la educación agrícola superior de acuerdo con la información que se indica enseguida:

Extensión Agrícola

En todas las principales facultades de agronomía de los países de la Zona Andina se ofrece actualmente por lo menos un curso de extensión agrícola dentro del ciclo regular de estudios de la institución, bien sea como materia obligatoria del plan de estudios o como materia electiva. Algunas de dichas facultades han desarrollado departamentos de economía y ciencias sociales, en donde los estudiantes pueden adelantar una orientación en el campo de la extensión agrícola, con el estudio de varias materias relacionadas con esta disciplina. En una de estas instituciones de educación agrícola superior se ha creado recientemente una facultad de economía agrícola y ciencias sociales, que ofrece aún mayores posibilidades de especialización en el campo de la extensión agrícola.

Economía Doméstica

En dos países de la Zona Andina han sido fundadas recientemente sendas escuelas de Economía Doméstica o Economía Familiar de nivel universitario, en cuya estructuración y programación ha cooperado el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas a través de la Zona Andina. Hay un tercer país de la Zona en donde se iniciará proximamente una escuela adicional de este tipo, también con la cooperación de las especialistas del Instituto, a través de la Zona Andina.

En los dos paises restantes, las escuelas de servicio social que funcionan en sus cuidades capitales, han introducido cursos especiales de economía doméstica y extensión para ofrecer una orientación profesional en esas materias.

Fisiología Vegetal

Los experimentos y los trabajos prácticos llevados a cabo durante los cursos cortos nacionales e internacionales de la Zona Andina en el campo de la Fisiología Vegetal, constituyen parte integral de los cursos regulares que ofrecen actualmente casi todas las principales facultades de agronomía de los países de la Zona Andina, en esa disciplina. Algunas facultades que no ofrecían adiestramiento en Fisiología Vegetal antes de la iniciación de las actividades de la Zona Andina, han introducido esta materia en sus planes regulares de estudio, aprovechando los programas desarrollados durante los cursos internacionales o designando como profesores regulares a algunas profesionales que han recibido adiestramiento en servicio bajo la asesoría del especialista correspondiente de la Zona Andina.

Economía Agrícola

Las actividades llevadas a cabo en el campo de la Economía Agrícola han tenido influencia notable en el mejoramiento de los cursos regulares universitarios que intervienen en esta especialidad, particularmente en el campo de la administración rural y la comercialización de los productos agrícolas. Casi todas las facultades de agronomía de la Zona Andina incluyen actualmente estos cursos dentro de sus programas regulares de estudio, y algunos han desarrollado departamentos especiales de economía agrícola y sociología que permiten a los estudiantes optar por una orientación profesional más específica en estas disciplinas.

Ingeniería Agrícola

La mayor parte de las facultades de agronomía de la Zona han introducido nuevos cursos de Riegos y Avenamientos dentro de sus planes regulares de estudio o han fortalecido o dado nuevo enfoque a los programas de dichos cursos. La enseñanza de estas materias se lleva a cabo en muchos casos con base en el manual preparado por la Zona Andina

para la orientación de sus cursos nacionales e internacionales en esas materias.

Una de las instituciones de educación agrícola superior de esta Zona ha creado dentro de su estructura académica, con la cooperación de la Zona Andina; una facultad de Ingeniería Agrícola que lleva ya dos años de funcionamiento. Esta es la primera facultad de este tipo que se constituye en América Latina. Otras facultades han fortalecido considerablemente sus departamentos de ingeniería agrícola y algunas han desarrollado instalaciones y laboratorios especiales que se han construído bajo la asesoría de la Zona Andina para facilitar la enseñanza de las disciplinas correspondientes.

Nuevos Programas del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas con Sede en la Zona Andina

Como parte de las 6 líneas de trabajo que forman el programa ampliado del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, esta Honorable Junta Directiva, en su primera reunión de San José, aprobó tres unidades de trabajo, correspondientes a otros tantos programas, para qué tengan su sede de operaciones en la Zona Andina.

Los programas en referencia y las correspondientes unidades técnicas asignadas a dichos programas, así como la etapa de desarrollo en que se encuentran, o las actividades cumplidas por dichas unidades se indican en los párrafos siguientes:

LINEA DE TRABAJO N°2 FORTALECIMIENTO DE INSTITUCIONES

Programa Técnico A. Educación Agrícola Superior

Actualmente se están adelantando gestiones para contratar al especialista principal que también será Lider del programa, así como al asistente profesional que conformarán la unidad básica aprobada. Se espera que en el próximo més de julio será posible iniciar las actividades de este programa.

Los otros dos programas que conforma esta linea de trabajo son: El Programa Técnico B, sobre Extensión Agrícola que ya ha iniciado operaciones con sede en Costa Rica, y el Programa Técnico C, sobre Investigación y Experimentación, que aún está pendiente.

LINEA DE TRABAJO N° 4 AGRICULTURA DE REGIONES ARIDAS Y ANDINAS

Programa Técnico A. Agricultura de las Regiones Aridas

La primera unidad prevista para este programa, es en el campo de la Fisiología Vegetal para adelantar estudios referentes a las relaciones entre el suelo, el agua, la planta y el clima bajo condiciones de aridez. En este campo se han venido adelantando algunos trabajos de

investigación bajo la supervisión del Especialista en Fisiología Vegetal de la Zona Andina asignado al Proyecto 39. Este Especialista entrará a ocupar el cargo de Líder Técnico del programa y Especialista principal de la primera unidad prevista, tan pronto como sea posible iniciar dicho programa.

Programa Técnico C. Cultivos Alimenticios Andinos

La primera unidad de operación prevista para este programa que trabajará en el campo de la Botánica, ha venido operando desde hace varios meses en algunos proyectos relacionados principalmente con los tubérculos andinos menores y otros cultivos alimenticios de la Zona Andina. La unidad en referencia será completada tan pronto como estén disponibles los medios necesarios para hacerlo, a fin de aumentar e intensificar los trabajos correspondientes.

El programa Técnico B que pertenece a esta misma linea de trabajo, y que se refiere al campo de la Ingeniería Agrícola, aún está pendiente. Se espera, sin embargo, iniciar actividades en este programa cuando haya sido parobado el plan de operaciones del proyecto de cooperación que se ha venido gestionando con el Fondo Especial de las Naciones Unidas. Dentro de ese proyecto se incluye la iniciación de un programa de Ingeniería Agrícola con tres especialistas en los campos de riegos y dranejes, maquinaria agrícola y tractores, y procesamiento de productos agrícolas, con sede en esta Ofcina Regional.

Nuevos Enfoques para las Actividades de la Zona Andina

Considerando las necesidades más apremiantes que enfrenta la América Latina en el campo de la Tecnificación Agrícola y el mejoramiento de la agricultura y de la vida rural, que es sin duda la formación de un mayor número de técnicos mejor capacitados para asumir la tarea del progreso, la primera prioridaad continua siendo asignado a la capacitación y el adiestramiento de personal técnico.

Para aumentar la eficacia de nuestras actividades, resulta necesario que el personal adiestrado por el Instituto pueda ejercer una acción multiplicadora a través de las instituciones nacionales con que trabaja. Con este mismo propósito, es necesario además fortalecer a las instituciones de educación agrícola superior que estén en proceso de desarrollo, para que ellas acentúen, multipliquen y amplien la acción educadora en el nivel nacional.

Con esta finalidad será necesario dar más énfasis en el futuro al adiestramiento en servicio de tipo postgraduado, más prolongado y más formal, y más fuertemente enlazado con la investigación científica.

Se continuarán además los cursos cortos internacionales y los cursos nacionales de capacitación técnica, los cuales serán menos frecuentes para asegurar la estabilidad de los especialistas y su mejor consagración a la investigación científica. Estos cursos, por otra parte

serán más específicos en cuanto a su contenido académico y tendrán el carácter de cursos regulares universitarios, eventualmente acreditables en la Escuela para graduados del Instituto.

Tanto la enseñanza, a través del adiestramiento en servicio o de los cursos cortos de capacitación técnica, así como los proyectos de investigación que lleve a cabo los diferentes especialistas, estarán encaminados a resolver los problemas de la producción agrícola y del mejoramiento económico social e institucional que han dado origen a dichos programas.

Las actividades de asesoramiento y las publicaciones que se hagan estarán orientadas en función de la naturaleza y de los objetivos de los diferentes programas que decida aprobar y poner en marcha esta Honorable Junta Directiva.

Las tareas y actividades mencionadas se cumplirán en estrecha asociación con una Institución de Educación Agrícola Superior, a la cual se dará el apoyo necesario para fortalecer su estructura académica y sus planes de estudio. Las facilidades académicas y docentes de esa Institución, a su turno, serán aprovechados para dar fortaleza al programa de capacitación y adiestramiento que desarrolle el Instituto.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR REGIONAL PARA LA ZONA SUR, ING. MANUEL RODRIGUEZ.

El Informe Técnico 1962 presenta un panorama general de las actividades de la Zona Sur, en el período 1° de julio, 1961 al 30 de junio, 1962. En esta ocasión solamente queremos hacer resaltar algunos aspectos que a nuestro juicio tienen cierta relevancia.

Como es sabido, nuestras actividades se desarrollan bajo distintas formas pero todas están encaminadas hacia el objetivo de la Enseñanza Técnica. Para ello disponemos de Cursos Internacionales, Nacionales, Adiestramiento en Servicio e Investigación. Como derivación de estos programas, se tienen proyectos de asistencia técnica y extensión agrícola. En este último campo adquieren especial importancia las Areas de Desarrollo que significan excelentes laboratorios para la enseñanza técnica superior.

Período julio 1°, 1961 - junio 30, 1962

Programa de Cursos

Se dictaron 5 cursos, 1 de carácter internacional, 2 cursos nacionales, 1 curso corto y 1 curso especial en Facultad de Agronomía. Los antecedentes de estos 5 cursos pueden apreciarse en el Cuadro 53, pág. 128 del Informe Técnico, 1962.

Las materias que comprendieron estos cursos fueron: Crédito Agrícola, Administración Rural para Extensionistas, Planeamiento en Comunicación, Preparación de Trabajos Científicos y Nutrición Animal.

En total participaron en estos cursos 146 alumnos.

Adiestramiento en Servicio

En la Zona Sur se dió especial énfasis al programa de Adiestramiento en Servicio que se verifica principalmente en el Centro de Investigación y Enseñanza para la Zona Templada (La Estanzuela), en colaboración con el Gobierno de Uruguay.

Participaron en el programa (cuadro No. 56, pág. 130 - Informe Técnico, 1962) 39 alumnos que se adiestraron en los campos de Economía Agrícola, Economía del Hogar, Extensión Agrícola, Producción Animal, Información Técnica, Fitotécnia y Pasturas. Este grupo de estudiantes estuvo formado por 15 argentinos, 4 brasileños, 2 chilenos, 3 paraguayos y 15 uruguayos. Se desprende de estos antecedentes que en total la Zona Sur dió adiestramiento a 185 alumnos con un total de 304 estudianmás (ver cuadro No. 57, página 151 del Informe Técnico).

Investigación Agrícola

El Centro de Investigación y Enseñanza para la Zona Templada (La Estanzuela), que opera de acuerdo con el Convenio suscrito con el Gobierno Uruguayo, ha sido la principal sede para el desarrollo de importantes investigaciones en los campos de Zootecnia, Pasturas, Filotecnia y Economía Agrícola (Pág. 138 - 142 - Informe Técnico).

A continuación, daremos un breve resumen de estos proyectos, de los cuales sólo algunos de Economía Agrícola se realizaron fuera de este Centro.

- Economía Agrícola

Se desarrollaron 7 proyectos en el campo de Administración Rural y comprenden las siguientes actividades:

- Un Proyecto de Comercialización Avícola en el Area de Desarrollo de San Ramón - Uruguay.
- Un estudio de Administración Rural en Pelotas - Río Grande do Sul Brasil.
- Un Proyecto en colaboración con el Ministerio de Agricultura de Chile sobre "Organización de Ingresos de 49 Predios Lecheros".
- Un análisis de las instituciones de Extensión y Crédito Agrícola ABCAR, Brasil.
- Un Estudio de Colonización en Jaiba, Minas Gerais, Brasil.
- Un Estudio de la Unidad Económica en Base a Resultados y Posibilidades de Predios de 1 a 30 Hás. Regadas, en colaboración con el Ministerio de Agricultura de Chile (ver pág. 139, Informe Técnico).

Además se iniciaron los estudios económicos básicos en el Area de Desarrollo de La Estanzuela.

- Fitotecnia

Se inició el programa de mejoramiento del cultivo del trigo con la siembra del material genético altamente seleccionado. Se persigue investigar las posibilidades de encontrar mejores variedades adaptadas al Uruguay y Zona Litoral Atlántica.

- Pasturas

Se tienen en marcha en La Estanzuela proyectos para el establecimiento y manejo de pasturas cultivadas, investigándose los medios más adecuados de establecimiento y las especies y mezclas forrajeras que mejor se adaptan a las condiciones regionales. Se estudia también la producción de forrajes suplementarios para tener reservas en los períodos invernales de escasez.

En conbinación con el proyecto de Zootecnia se investigó el manejo más adecuado de las praderas naturales y se tiene un proyecto para comparlas con la producción obtenida por las praderas artificiales.

Zootecnia

Se inició la realización de un importante proyecto de investigación en Zootecnia para lo cual fue necesario adquirir por intermedio del Gobierno Uruguayo 150 vaquillas Hereford e importar toros y vacas de la raza Limousine para hacer estudios de genética animal que permitan mejorar la productividad del ganado de carne Hereford mediante la aplicación de la técnica del vigor híbrido.

Se han desarrollado 5 sub-proyectos que comprenden aspectos genéticos, nutricionales e investigación del manejo del ganado de carne.

Los programas de investigación están íntimamente ligados con los programas de enseñanza post-grado y adiestramiento en servicio, sirviendo la investigación para la realización de tesis por parte de los estudiantes.

Area de Desarrollo de La Estanzuela - Uruguay

Se prosiguieron los Proyectos de Areas de Desarrollo. Se dió término a la responsabilidad de administración del Area Demostrativa de San Ramón por el Instituto. Se traspasó dicha Area al Gobierno Uruguayo. Se continúa, sin embargo, dando asesoramiento directo a los técnicos uruguayos encargados del Area. En reemplazo de ella se eligió un sector de 78.000 Hás. vecino a la Estación Experimental de La Estanzuela, que se ha designado "Area de Desarrollo de La Estanzuela". Aquí se espera aplicar por intermedio de la Extensión Agrícola los resultados obtenidos en la Estación Experimental La Estanzuela y utilizarla para aplicación del programa de adiestramiento en servicio. La enseñanza técnica que se imparta en esta nueva Area, se espera, será de mayor envergadura al disponerse simultáneamente de programas de Extensión, Enseñanza e Investigación.

Area de Desarrollo de Yaguarón - Paraguay

Se eligió el Area de "Yaguarón" de 7.000 Hás., próxima a Asunción, iniciándose los estudios de Administración Rural y Extensión Agrícola para que, en base a ellos, se formule un programa de Extensión Agrícola. El área también se ha utilizado como Centro de Adiestramiento para el Paraguay. En este período se iniciaron las investigaciones de Administración Rural en el Area.

Area de Desarrollo O'Higgins - Chile

Se dió especial énfasis a esta área en los estudios de Administración Rural para formular programas de Extensión Agrícola, especialmente en el campo de lechería.

Las Areas de Desarrollo sirven de medio de aplicación para enseñanza de adiestramiento en servicio y para el estudio de metodología relacionada por el desarrollo económico y social de áreas rurales.

Cooperación con Programas Nacionales

Durante el año 1962 se realizó una intensa actividad de asesoramiento a instituciones nacionales.

Argentina: Se mantuvo una estrecha relación con los estudios de Administración rural en la Estación Experimental de Pergamino, realizados por ex-becados de esta especialidad en la Zona Sur. Se intercambiaron notas con la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Cuyo para la realización de investigaciones económicas en la Provincia de Mendoza.

Brasil: Se ha colaborado con ASCAR en programas de Extensión Agrícola y Administración Rural mediante un Seminario y Cursos para este objeto. También se efectuó una investigación para un plan de colonización del Valle de Jaiba, Minas Gerais, Brasil.

Chile: Se realizó un plan de información para el Area de Requinoa y Olivar.

Uruguay: Se colaboró con la Facultad de Agronomía y la Universidad.

Publicaciones:

La Zona Sur realizó 7 publicaciones sobre material de enseñanza aplicado a Economía Agrícola; 1 Boletín de Enseñanza Técnica para el Mejoramiento de la Agricultura y de la Vida Rural y un informe del Director, Ing. Manuel Elgueta sobre El Rol de la Asistencia Técnica en los Programas de Desarrollo Agrícola.

Proyecto 39 - 1962

Se acompaña un cuadro en que se resumen las actividades del Proyecto 39 entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1962, con el objeto de completar la información que se dió hasta el primer semestre en el Informe Técnico 1962.

La Zona Sur durante el año 1962 estuvo a cargo del Ing. Agr. Manuel Elgueta.

CTC/VIII/Doc. Nº 9
5/21/63

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL DIRECTOR DEL CENTRO DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA PARA LA ZONA TEMPLADA, ING. EDUARDO BELLO, HECHA POR EL DIRECTOR REGIONAL PARA LA ZONA SUR, ING. MANUEL RODRIGUEZ (1)

I. ANTECEDENTES

La importancia que está adquiriendo día a día el desarrollo económico de los países latinoamericanos, hace cada vez más necesario disponer de un mayor número de profesionales agrícolas.

El Instituto busca, a través de programas cooperativos, utilizar e integrar las instituciones y el personal habilitado para la investigación y la docencia agrícola que existe en cada uno de los países, en un plan ágil y flexible de capacitación profesional,con el primordial objetivo de adiestrar técnicos que puedan de inmediato asumir responsabilidades directas en los distintos sectores del desarrollo agrícola latinoamericano.

El Centro de Investigación y Enseñanza para la Zona Templada se ha establecido en La Estanzuela, Uruguay, por medio de un convenio entre el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas y el Gobierno uruguayo, firmado en setiembre de 1962. Este convenio define los objetivos y los procedimientos que ambas partes seguirán en el desarrollo de este Centro. En síntesis, se trata de un programa cooperativo entre el Gobierno uruguayo y el I.I.C.A., cuyo objetivo fundamental es crear un centro de capacitación profesional de alto nivel en el campo de la agricultura, especialmente ideado para servir a los países miembros del Instituto de la Zona Templada en América del Sur. El Gobierno uruguayo contribuye con la mayor parte de las facilidades físicas y con personal nacional, mientras que el I.I.C.A. destaca allí parte de su personal de la planta profesional y se hace cargo del mantenimiento de los becados provenientes de los países que integran la Zona Sur.

---

(1) Información sintética sobre el Centro de Investigación y Enseñanza para la Zona Templada, preparada especialmente para la reunión anual de la Junta Directiva del I.I.C.A. que tendrá lugar en mayo de 1963 en Lima - Perú. Eduardo S. Bello - 14 de mayo de 1963.

II. CONTRIBUCION DEL GOBIERNO URUGUAYO

El gobierno uruguayo ha dispuesto la inversión de U.S. $ 1'000,000 que se distribuyen entre los siguientes rubros:

1. Remodelación de edificios existentes.

2. Construcción de un nuevo edificio para laboratorios, aulas de clase, biblioteca y oficinas técnicas.

3. Suministro de energía eléctrica.

4. Maquinaria y equipo agrícola.

5. Instrumental de laboratorio.

6. Instalaciones para trabajos experimentales con animales.

Además, ha contratado 25 técnicos nacionales especialmente seleccionados para integrar equipos de trabajo en los distintos programas de investigación.

Son de cargo del gobierno uruguayo también, todos los gastos de operación del Centro, incluyendo los sueldos de todo el personal auxiliar, artesanos y peones de campo.

III. PARTICIPACION Y CONTRIBUCION DEL I.I.C.A.

El I.I.C.A. ha destacado en este Centro un especialista en Pasturas, un Zootecnista, un Extensionista, una especialista en Economía del Hogar Rural, una secretaria administrativa y una secretaria auxiliar. El personal técnico mencionado tiene a su cargo el adiestramiento de los becados, que en este momento son 12 en total: 4 Economistas del Hogar y 4 Extensionistas, entrenándose en el Programa de Investigación Social para Extensión Agrícola; 3 en el Programa de Producción Animal y 1 en el Programa de Pasturas. Este grupo de becados corresponden a las siguientes nacionalidades: 4 de Argentina, 1 de la República Dominicana, 1 de Brasil y 6 de Uruguay. El Instituto atiende los gastos de transporte y movilización de sus funcionarios y de los becados, y eventualmente algún gasto especial originado en la ejecución de los programas.

Paga desde luego, el sueldo de su personal y la beca de los estudiantes que participan en el programa de adiestramiento.

IV. ORGANIZACION DEL CENTRO

El Centro lleva a cabo su actividad sobre la base de 7 programas de investigación que son los siguientes: Fitotecnia, Pasturas, Producción Animal, Suelos, Semillas, Ecología Agrícola y Economía y Extensión Agrícola. Para los trabajos de investigación agronómica y con animales se dispone de un área de 1.300 Has. ubicada en el Departamento de Colonia a 170 Kms. de Montevideo. Para las investigaciones sociales y de administración rural se ha limitado un área en la zona de influencia de La Estanzuela, con una extensión de 80.000 Has. aproximadamente e integrada por 1.000 fincas agrícolas.

De este modo, los profesores del I.I.C.A. y los becados que tienen que trabajar con cultivos y animales, o con problemas de manejo del suelo y de las pasturas, o con comunidades rurales, cuentan con un laboratorio de trabajo donde desarrollar en forma integral la enseñanza sobre métodos de investigación agrónómica y social.

Los planes de estudio se han estructurado teniendo presente el propósito de que los estudiantes participen activamente en la investigación de la misma clase de problemas que debe enfrentar y resolver en sus respectivos países.

El Centro está dirigido por un funcionario que es responsable ante el Gobierno uruguayo del funcionamiento global del mismo y ante las autoridades del I.I.C.A. del buen desarrollo de los programas de investigación y adiestramiento de los becados de la Zona Templada.

V. ACTIVIDADES QUE SE ESTAN DESARROLLANDO

Se describen con más detalles los programas de Producción Animal y Pasturas y el Proyecto de Investigación Social para Extensión Agrícola, porque en éllos es donde tienen una participación más activa el personal y los becados del I.I.C.A.

A. Programa de Fitotecnia

Integran este programa los siguientes proyectos:

1. Mejoramiento de trigo
2. Mejoramiento de maíz
3. Mejoramiento de plantas forrajeras
4. Mejoramiento de sorgos graníferos y forrajeros
5. Mejoramiento del girasol
6. Mejoramiento del cultivo del algodón

B. Programa de Pasturas

Se llevan a cabo los siguientes proyectos y sub-proyectos:

1. Establecimiento y manejo de pasturas cultivadas
1.1 Efecto de la densidad de siembra y leguminosas asociadas sobre el rendimiento y composición de una pradera de *Festuca arundinácea*.
1.2 Evaluación del valor forrajero de los cereales de invierno.
1.3 Productividad de praderas suplementarias de invierno.
1.4 Evaluación de las variedades de especies forrajeras multiplicadas en La Estanzuela.
1.5 Efectos del momento del último corte otoñal y niveles de fertilizantes en el desarrollo de la alfalfa.
1.6 Investigaciones sobre cultivos forrajeros de verano.

2. Mejoramiento y manejo de pasturas naturales.
2.1 Efectos de distintos niveles y fuentes de fosfato en el rendimiento y composición botánica de las pasturas naturales.
2.2. Efecto de herbicidas selectivos sobre la composición botánica de las pasturas naturales.
2.3 Incorporación de especies anuales de ciclo invernal en la pastura natural.

C. Programa de Producción Animal

Comprende los siguientes proyectos y sub-proyectos:

1. Contribuciones de la selección genética al aumento de la producción de ganado de carne.
1.1 Pruebas anuales de toros de razas de carne sobre su aptitud para aumentar de peso en regímenes de pastoreo.
2. El aumento de la productividad en bovinos de carne mediante los cruzamientos entre razas.
2.1 Prueba sobre la existencia de vigor híbrido en animales puros de las razas Hereford, Shorthorn, Angus y Holstein al cruzarse con toros de la raza Limousine.
2.2. Efectividad de los híbridos para elevar la productividad sobre las razas británicas existentes en el Uruguay, en las condiciones de cría usuales en América del Sur.
3. Problemas nutricionales del bovino de carne que vive del pastoreo.
3.1 Efecto de la suplementación de fósforo a través de la sal y de la fertilización fosfática de la pradera natural sobre la productividad de ganado bovino de carne.
3.2 Factores que afectan la digestibilidad del Sudan grass.

D. Programa de Suelos

Incluye los siguientes proyectos:

1. Fertilización de cultivos
2. Fertilización de praderas
3. Labranzas
4. Recuperación del suelo

E. Programa de Ecología Agrícola

Se investiga sobre los siguientes temas:

1. Estudio del régimen de heladas, de la humedad del suelo y de vientos en La Estanzuela.
2. Estudio del régimen térmico, hidrológico y anemológico de las exposiciones en el Departamento de Colonia.

3. Determinación del balance de agua en una cuenca sin desagüe.
4. Determinación de las caracteristicas bioclimáticas de cereales y forrajeras.
5. Determinación del balance hidrológico del Uruguay.

F. Programa de Economía y Extensión

Forman parte de este programa los siguientes proyectos y sub-proyectos:

1. Investigación social para extensión agrícola, cuyo objetivo es estudiar las relaciones sociales del medio rural que aportan información útil para aumentar la eficiencia de la labor de extensión agrícola.

1.1 Delimitación de comunidades, con el objeto de establecer los límites geográficos de las comunidades rurales del área Estanzuela con fines de formación de grupos y evaluación de actividades.

RESUMEN DE LA PRESENTACION DEL JEFE DEL SERVICIO DE INTERCAMBIO CIENTIFICO, SR. ROGER A. WOLCOTT.

1. Programas y Objetivos Generales

El Servicio de Intercambio Científico sirve las necesidades de comunicaciones empleando sus dos manos. Es decir, con una de ellas sirve a los científicos, las instituciones, las agencias y organizaciones gubernamentales de los estados miembros. Con la otra, SIC sirve a los productores agrícolas y a las instituciones que velan por el bienestar de la familia latinoamericana.

La necesidad de crear bases sólidas en comunicaciones es esencial para el desarrollo de los programas sociales y económicos, así como para la buena marcha y progreso de las instituciones científicas, de reforma agraria, crédito agrícola, mejoramiento de las cosechas, como otros programas educativos. Sin un sistema eficaz de trasmisión é intercambio de información no se puede anticipar éxito para los objetivos de los programas . A fin de poner los conocimientos a trabajar, necesitamos los educadores buenos servicios de comunicación así como la capacidad para utilizar eficazmente las técnicas de comunicación.

Específicamente, el SIC pone la información científica al acceso de los investigadores, los técnicos, los educadores y los estudiantes de agronomía de las Américas; facilita el intercambio de informaciones entre los agentes de extensión y los profesionales que tienen a cargo programas de acción en las áreas rurales americanas; explora y desarrolla nuevos medios de comunicación para las masas, tanto en la agricultura como en educación y salud, en las Américas; promueve el intercambio personal de ideas; procura adiestramiento para mejorar la comunicación entre hombres de ciencia y agricultores; publica y disminuye materiales de intercambio de divulgación, de enseñanza y asiste en el trabajo de relaciones públicas.

Las anteriores funciones están basadas en las necesidades americanas. Estas necesidades fueron reconocidas en su estudio de las facilidades de intercomunicación científica en América Latina, efectuado por los señores Ralph R. Shaw, Armando Samper y Arthur E. Gropp en 1948 y 1950. ("Facilidades de Intercomunicación Científica Agrícola en América Latina"). Ahora tambien las funciones del SIC incluyen las recomendaciones del Consejo Técnico Consultivo en sus reuniones anuales y del Grupo de Revisión en su reunión, en San José, en Julio, 1961, que estableció una recomendación de cuatro prioridades, a saber:

"Desarrollo de las comunicaciones agrícolas simultáneamente en cuatro frentes":

1. Intercambio científico entre investigadores
2. Intercambio académico entre profesores
3. Intercambio técnico entre extensionistas
4. Intercambio profesional entre bibliotecarios.

Se dará prioridad, en su orden:

a) A los seminarios técnicos
b) A las publicaciones
c) A las conferencias especializadas

2. Los Nuevos Programas de Comunicaciones en que participará el SIC dentro del programa ampliado del Instituto.

A) De acuerdo con los nuevos programas ampliados del Instituto, aprobados por la Junta Directiva, hay tres programas en la línea número 6, Comunicación Agrícola. El primero, autorizado, que comenzó el 1º de abril de 1963 es: Programa A Comunicación Científica y Documentación, con la siguiente función:

Promoción del intercambio científico entre los investigadores y técnicos agrícolas de América Latina y del Instituto; estímulo a la formación de bibliotecas y de servicios de documentación en las instituciones de investigación, enseñanza agrícola superior, y extensión en América Latina y en las diversas unidades del Instituto; asesoría en la preparación de revistas y otras publicaciones científicas en América Latina y dentro del Instituto. Trabajará en estrecho contacto con las unidades de investigación del Instituto. Los programas serán preparados y los informes serán rendidos en cooperación con el Jefe del Programa de Investigación y Experimentación con su Núcleo Central en Turrialba.

B) El segundo programa de línea de trabajo 6, Comunicación en las Instituciones de Educación Agrícola Superior fué postergado hasta que hayan bastantes fondos para implementarlo, ojalá en el año entrante. Este programa consiste en: Ayuda a las Facultades en las Instituciones de Agronomía y otras instituciones de educación agrícola superior en América Latina a mejorar sus métodos de enseñanza, particularmente mediante el uso de manuales, ayudas audio-visuales y otros métodos de enseñanza; preparación y publicación de textos, manuales y otros materiales de enseñanza. Los programas serán preparados y los informes serán rendidos en cooperación con el Jefe del Programa de Educación Agrícola Superior de la línea de trabajo número 2, "Fortalecimiento de Instituciones".

C) El tercer programa en la línea de trabajo número 6, Comunicación Agrícola, Comunicaciones Escritas y Audiovisuales para Extensión, ha sido aprobado en principio, pero sin fondos autorizados por la Junta Directiva. La intención es absorber, gradualmente, este tipo de actividades que forman la mayor parte del programa corriente del Contrato con AID, a la vez que el programa de AID es reducido y cancelado. Las funciones de este programa C serán: reforzar los programas de extensión agrícola, educación para el hogar y juventud rural, mediante el uso adecuado de los métodos modernos de comunicación oral, visual y escrita; promover el desarrollo de métodos modernos de comunicación audiovisual adaptados a las condiciones de América Latina, especialmente para trabajo de extensión con poblaciones analfabetas de bajo nivel cultural, y masas indígenas de las zonas altas y altiplánicas; preparación de publicaciones y materiales educati-

vos sdre información y ayudas audiovisuales para uso de los servicios de extensión. Los programas serán preparados y los informes serán rendidos en cooperación con el Jefe del Programa de Extensión Agrícola de la línea de trabajo número 2, "Fortalecimiento de Instituciones".

3. Las actividades en el año fiscal 61-62 y suplementarias hasta el presente.

Las actividades de adiestramiento en comunicaciones llevadas a efecto en el Servicio de Intercambio Científico, en el período que comprende del 1° de julio de 1961 hasta el presente momento, se distribuyen como sigue:

A. Cursos Básicos de Comunicaciones
B. ADECO (Adiestramiento en Comunicaciones para Extensionistas)
C. Cursos para la Escuela Graduada y Centro de Turrialba.
D. Cursos Cortos (Nacionales e Internacionales)
E. Adiestramiento en Servicio
F. Orientación de Participantes AID en viaje de regreso a sus países.
G. Participación del SIC en cursos de otras instituciones

A) Cursos Básicos de Comunicaciones

1. Tercer Curso Básico de Información, realizado en Turrialba, del 3 de julio al 30 de noviembre de 1961. Contó con la participación de 13 estudiantes de los siguientes países: Argentina, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Honduras, México, Nicaragua, Uruguay y Venezuela: Participantes, 13

2. Participación en el Curso Básico en Comunicaciones, ofrecido por el Centro de Adiestramiento en Comunicaciones en Montevideo, Uruguay, del 4 de junio al 30 de octubre de 1962, auspiciado por el IICA y el PIIP: (7 países) Participantes, 14

B) ADECO

1. Curso corto de adiestramiento en comunicaciones en el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), Guatemala, de junio 25 al 30 del mismo mes, de 1962, con la participación de 10 países latinoamericanos y un total de: Participantes, 16

2. Curso condensado ADECO ofrecido a todo el personal técnico y Secretarias del SIC del 20 al 25 de agosto, 1962. Este curso tuvo como finalidad revisar el conocimiento básico en comunicaciones del personal del SIC y, a la vez, adiestrar miembros del staff para participar en futuras actividades relacionadas con ADECO, recibiendo el

curso 11 especialistas y 8 secretarias:

Participantes, 19

C) Cursos para la Escuela Graduada y Centro de Turrialba

1. Curso de Redacción Técnica. El Curso de Redacción Técnica para la Escuela Graduada se dictó en 1963 durante los meses de febrero y marzo. Contó con participantes regulares y un alumno oyente.

Participantes, 22

2. Curso de Metodología de Extensión. Del 18 de febrero al 2 de marzo el SIC participó en la enseñanza de esta asignatura, que es parte del adiestramiento regular de los estudiantes graduados del Departamento de Economía y Extensión del IICA:

Participantes, 13

3. Curso de Adiestramiento en Comunicaciones para Bibliotecarios llevado a cabo en el SIC del 6 al 8 de febrero de 1963, para los estudiantes que se adiestran en Biblioteca en el Centro de Turrialba:

Participantes, 6

D) Cursos Cortos

1. Adiestramiento en Radiodifusión. Este Curso se desarrolló del 1° de octubre al 23 de noviembre de 1962. Contó con la participación de cuatro estudiantes de los países, El Salvador, Venezuela, Haití y Costa Rica, respectivamente. Parte del programa se dió en Turrialba y parte en Panamá, en donde los participantes pudieron observar la operación de un servicio organizado de radiodifusión:

Participantes, 4

E) Adiestramiento en Servicio

Se recibieron en el SIC, para adiestramiento en servicio en distintas técnicas, los siguientes participantes:

1. Benito Espinoza, VENEZUELA - 10 de noviembre - 8 de diciembre de 1961

2. Miguel A. Rodriguez, VENEZUELA - 20 - 23 de marzo de 1961

3. Otto Escobedo, GUATEMALA - empezó en adiestramiento en técnicas de impresión el 4 de febrero de 1963. Estará en el SIC durante seis meses.

4. Gerard Lescot, HAITI - 21 de setiembre - 21 de diciembre de 1962. Parte de su tiempo en Turrialba lo dedicó al curso corto de radio y otros métodos de comunicación.

5. Jorge Amaya, EL SALVADOR - 1º de octubre al 28 de febrero de 1963. También participó en el curso corto de radiodifusión, con práctica adicional en redacción popular.

6. Helio Rafael Aguilera, VENEZUELA - 12 de noviembre al 12 de diciembre de 1962.

7. Fernando Monge, del IICA (ECUADOR) - recibió orientación en el SIC para asumir su nuevo puesto de Editor Técnico, en la Zona Andina, del 27 de noviembre de 1962 al 29 de marzo de 1963.

8. Jairo Correa, COLOMBIA - estudiando graduado del Departamento de Fitotecnia y Suelos, que está recibiendo adiestramiento en comunicaciones en el SIC.

Participantes en total Ad. en Servicio: 8

F) Orientación de participantes AID en viaje de regreso a sus países

Estos estudiantes llegan generalmente por un período corto y tienen dos propósitos principales - recoger materiales sobre comunicaciones, producidos en español y, a la vez, estudiar los programas de adiestramiento y la organización del SIC.

1. Rolf Eduardo Pulschen, BRASIL - 1º al 5 de abril de 1963

2. Erwin Kubler, VENEZUELA - 1º al 3 de abril de 1963

3. Oscar J. Laso, FILIPINAS - 21 al 29 de agosto de 1962

4. Tjin San Maurits Dakerlui, SURINAM - 14 de diciembre al 28 del mismo mes de 1962

5. Rodrigo Luis Peña, ECUADOR - 25 de setiembre al 20 de octubre de 1961.

G) Participación del SIC en cursos de otras instituciones

1. IV Seminario Audio-Visual para la América Latina - Siete miembros del personal profesional del SIC actuaron como instructores visitantes en el IV Seminario Audio-Visual Latinoamericano, patrocinado por AID y que tuvo lugar en la Universidad de Costa Rica, San José del 12 de febrero al 8 de junio de 1962. Conjuntamente trabajaron un total de 107 días para el Seminario en el cual tomaron parte 45 participantes de 13 países latinoamericanos.

2. Primer Curso Interamericano sobre Administración de Hospitales realizado en San José, Costa Rica, del 15 de Octubre al 8 de diciembre de 1962. Cuatro miembros del personal del SIC presentaron discursos sobre comunicaciones.

3. El Servicio de Intercambio Científico ha cooperado con el "X Curso de Extensión Agrícola" sobre Clubes Juveniles rurales, organizado por la Zona Norte del IICA, en cooperación con el PIJR.

4. Participación en el Seminario de Extensión Agrícola de Costa Rica, realizado del 13 al 30 de marzo de 1963, en San José.

5. Participación en el Curso de Extensionistas realizado en la Guayana Británica, del 21 de enero al 1° de febrero de 1963.

4. Investigación en Comunicaciones

A) Se inició un proyecto de investigación en comunicaciones el 2 de octubre de 1962, en cooperación con el Programa Interamericano de Información Popular, de la Asociación Internacional Americana. Esta es una fase adicional de un estudio de investigación originalmente desarrollado por el Dr. Bryant Kearl, Jefe del Departamento de Periodismo Agrícola de la Universidad de Wisconsin y el señor Luiz Fonseca, habiendo este último empleado este asunto para su tesis de graduación y obtención del grado de Master en 1958 - 59. El Sr. Fonseca, actual Coordinador de Adiestramiento en Comunicaciones de los programas del Contrato AID y el Sr. Carlos Luis Arias, Editor de la revista "Extensión en las Américas" están trabajando en colaboración con el Sr. William Lassey y el Dr. Fred Waisanen, ambos del personal de investigación del PIIP, así como con el Sr, Randall Harrison, Asistente Graduado del Departamento de Comunicaciones de la Universidad del Estado de Michigan. Este es un estudio sobre la comprensión de representaciones gráficas entre varios grupos que varían en educación, desde indios analfabetos hasta personas con educación universitaria. Pruebas similares a las efectuadas por Fonseca y Kearl en el Brasil serán hechas en Costa Rica con la cooperación del Servicio de Extensión de Costa Rica, completándose para marzo de 1963. Los resultados que se obtengan de este proyecto serán empleados directamente en la preparación de ayudas visuales de los servicios de contrato en comunicaciones y en los programas de información de extensión, de las Misiones Latinoamericanas.

B) Otro proyecto de investigación que interesa al Instituto es un estudio del impacto que el programa de adiestramiento en comunicaciones, proporcionado por el PIIP, y SIC, ha hecho en los profesionales que trabajan en comunicaciones por toda América Latina. Dicho proyecto deberá contar con la colaboración del Sr. H. Calvert Anderson, Director Regional del PIIP en Montevideo, Uruguay y también con otros miembros del personal del IICA. Participantes y no participantes, que actualmente ocupan posiciones profesionales similares en los distintos países, serán comparados basándose en: criterios de trabajo como comunicadores profesionales, comportamiento personal en cuanto a la comunicación, uso de medios de

comunicación a las masas, utilización de revistas y literatura especializada en el campo de la comunicación y promoción de sus posiciones como comunicadores. Se está haciendo un estudio preliminar para determinar los nombres de individuos que ocupan actualmente posiciones equivalentes a las de participantes en los programas de adiestramiento del PIIP-SIC. Una muestra de estos individuos será utilizada para comparación con una muestra de participantes (la relación de estos últimos, naturalmente, está ya disponible.)

Un esquema de entrevistas será preparado para ser suministrado directamente a las dos muestras, siendo la oficina del PIIP en Montevideo responsable por la zona sur de la América Latina y la oficina de San José responsable por las entrevistas en la zona norte.

ESTUDIANTES MATRICULADOS EN EL SIC PARA DIFERENTES CLASES DE ENTRENAMIENTO

POR PAISES

(No incluye Cursos Nacionales)

PAIS	ADECO	CURSOS DE INF. BASICA	RADIO	RADIO O ECO. DOM.	EN SERVICIO DE ENTRENA.	COMUNICACIONES O ECO. DOM.	TOTAL POR PAIS
ARGENTINA	11	4					15
BRAZIL	9	3			1	1	14
BOLIVIA		1					1
COLOMBIA	4	4			8		16
COSTA RICA	5	2	12	19	16		54
CUBA							0
CHILE	4				1		5
ECUADOR	1		1		4	1	7
EL SALVADOR		1	1		2		4
GUATEMALA	1	2			3	2	8
HAITI		3			1		4
HONDURAS	4	2			1		7
MEXICO		3					3
NICARAGUA	3	1			1	1	6
PANAMA	3	3					6
PARAGUAY	4	2					6
PERU	2	1			1		4
REP. DOMINIC.							0
URUGUAY	4	1					5
VENEZUELA	1	7	1	2		5	16
OTROS PAISES		1			2	1	4
TOTALES	56	41	15	21	41	11	185

5. Consultas - El Servicio de Asesoramiento en Comunicaciones

Este programa se lleva a cabo dentro del Contrato AID con el Instito, cuyos servicios se ofrecen a solicitud de las Misiones de Operaciones de los Estados Unidos y por intermedio de ellas. Los consultores viajan a los países interesados y proporcionan asesoramiento específico en el terreno mismo de los hechos o mediante cursillos nacionales. Los consultores pueden ser miembros del personal del Instituto o de otras entidades, particularmente de Estados Unidos.

Los servicios de asesoramiento han sido ofrecidos a los siguientes países durante el año 61 - 62.

País	Número de visitas
Argentina	2
Colombia	5
Costa Rica	3
Cuba	1
El Salvador	1
Guatemala	4
Honduras	3
Panamá	6
Total:	25

Después de julio de 1962, se hicieron visitas adicionales de consulta a Panamá, Venezuela, Guayana Británica, Brazil y Costa Rica.

6. Programa de Textos y Materiales de Enseñanza

El Programa de Textos y Materiales de Enseñanza es un proyecto que el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas inició en 1958 con el auspicio de la Fundación Kellogg, de los Estados Unidos. Los objetivos principales de este Proyecto son publicar y distribuir a bajo costo, textos y materiales de enseñanza en las Facultades de Agronomía de América Latina; promover la preparación de textos por parte de los profesores de dichas Facultades; facilitar la distribución de libros publicados por organizaciones oficiales latinoamericanas que no tengan sistemas de distribución; informar sobre libros de temas agropecuarios publicados por editoriales profesionales.

Para su conducción este Programa cuenta con un fondo rotario de U.S. $20,000.00 el que se trabaja sobre una base de costos y retribuciones en la producción y distribución de libros; y con una documentación anual de U.S. $8,000.00 para proporcionar ayudas financieras a profesores capacitados para escribir textos, manuales de laboratorio y otros materiales de enseñanza, que contribuyan al desarrollo de la educación agrícola superior

de Latinoamérica.

Datos estadísticos: - En los cinco años de operación de este Programa se han llevado a cabo las siguientes actividades:

A) Se han otorgado 11 subsidios para la preparación de textos y manuales;

B) Se han publicado los siguientes libros: "Primer Libro de las Gramíneas" escrito por la Dra. Agnes Chase, que es una traducción de la obra "First Book of Grasses"; "SOCIOLOGIA - Introducción a su uso en los Programas Agrícolas Rurales" del Dr. Manuel Alers Montalvo; "Sociología y Desarrollo Rural", del Dr. Antonio M. Arce; "Manual de Cacao", compilado y editado por el Dr. Frederick Hardy. Publicado conjuntamente con la Agency for International Development-AID- bajo su contrato con este Instituto; Segunda edición en español de "Administración Rural" del Dr. John A. Hopkins; "Fisiología de la Lactancia" del Dr. Vearl R. Smith, traducción de la quinta edición en inglés.

C) Están en preparación los libros siguientes: "Cacao" de D. Urquhart, traducción de la segunda edición en inglés (en prensa); "Manual de Fisiología Vegetal" del Dr. Ludwig Muller; "Manual para Educadoras del Hogar" de la Sra. Carmen Sánchez de Peterson; "Cria Animal" del Dr. Jorge de Alba; "Bases Fisiológicas de la Producción Agrícola", del Dr. Paulo de T. Alvim; "Manual de Riegos y Avenamiento" del Ingº Enrique Blair; "Manual de Ejercicios de Administración Rural" del Dr. José Marull; "Manual de Secado y Almacenamiento de Granos" del Dr. Norton C. Ives; "Producción de Hortalizas" del Dr. Ernesto Cásseres; "Métodos de Laboratorio en Nutrición Animal" del Dr. John A. Bateman; "Fundamentos Botánicos de los Cultivos Tropicales" del Dr. Jorge León; "Elementos de Salud Pública aplicada a Zonas Rurales y Pequeñas Comunidades" del Ingo. Próspero Ruiz.

D) Están en estudio para publicación los siguientes: Once capítulos del libro "The Semen of Animals and Artificial Insemination" del Commonwealth Bureau of Animal Breeding and Genetics; y "Fundamentos de la Geografía de Plantas" del Dr. H. Walter.

E) Se hizo un estudio de las facilidades de impresión en algunos países de América Latina.

F) Se ha venido haciendo un estudio de las posibilidades de venta de libros por intermedio de distribuidores locales. Actualmente se hace la distribución de libros desde el servicio de Intercambio Científico, en Turrialba (Costa Rica) y desde las oficinas Regionales del Instituto, ubicadas en Lima (Perú) y en Montevideo (Uruguay).

G) Se ha venido haciendo la publicidad y promoción de los libros por los siguientes medios: Comunicados de prensa, que son enviados a más de 300 periódicos de América Latina; anuncios individuales que se distribuyen por correo entre 1,000 direcciones de Facultades de

Agronomía y Veterinaria, Estaciones Experimentales de Agricultura, Escuelas Vocacionales de Agricultura, Oficinas de las USAID y personas interesadas; reseñas bibliográficas que se publican en las Revistas "Turrialba" y "Extensión en las Américas", órganos del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, así como también en revistas seleccionadas en el campo de la obra publicada; y distribución sistemática de libros de cortesía entre profesores y bibliotecas agrícolas.

H) Para fomentar entre los estudiantes la compra colectiva de libros se ha puesto en práctica una escala de descuentos que les permite obtener los libros a precios muy convenientes cuando son adquiridos en cantidades mayores de seis.

I) Se cooperó con la Facultad de Agronomía de la Universidad Central de Venezuela en la consecución de los derechos en español del libro "Principles of Field Crops Production" de Martin y Leonard, se les ofreció ayuda técnica en la edición y se les proporcionó costos de producción de dicha obra en Costa Rica.

J) Se obtuvo que la Editorial Reverté de México publicara en español el libro "Plant Pathology" de Walker, que había sido recomendado para traducción y la cual no podía ser hecha en el Programa de Textos y Materiales de Enseñanza por su alto costo de producción. Esta obra está actualmente en prensa y la Editorial Reverté la está publicando conjuntamente con la Editorial Omega de España.

K) Se contrató al Dr. Clyde B. Moore, Profesor de Educación de la Universidad de Cornell, para que viniera a Turrialba a dar la orientación inicial al proyecto.

L) Se enviaron dos técnicos del Instituto para que hicieran un estudio en las Facultades de Agronomía sobre las necesidades y prioridades en la publicación de libros.

M) Se hizo un estudio de los sistemas editoriales establecidos por las Casas Comerciales en Estados Unidos y México.

7. <u>Comunicación Científica</u>

A) Durante el año 61-62 se ha continuado la edición de la revista "Turrialba" manteniéndose su aparición regular y al día. Se ha incorporado a la revista una sección de "Comunicaciones" que ha reemplazado al proyecto "Comunicaciones Científicas Agrícolas". Se proyecta publicar en "Turrialba" bibliografías sobre temas específicas. Se está colaborando en el planeamiento de una Asociación Latinoamericana de Editores de Revistas Biológicas (ALERB), que fomentará el mejoramiento de las revistas científicas de América Latina y adaptará al español y portugués el Manual de Estilo de la Conferencia de Editores Biológicos de los Estados Unidos.

B) Se ha continuado impartiendo el curso de Redacción Técnica a los alumnos de la Escuela para Graduados del Centro de Turrialba.

Esta labor se complementa con la colaboración en esta materia en cursos cortos y seminarios, así como también en adiestramiento en servicio en preparación de artículos y publicaciones científicas. Se están preparando materiales de enseñanza especiales, uno sobre preparación de cuadros y otro sobre gráficos.

8. Materiales de Enseñanza en Comunicaciones

Este proyecto comprende la colección de los resúmenes de enseñanza correspondientes a los diferentes capítulos del Curso Básico de Información que ofrece el Instituto; la edición, publicación y distribución de los mismos. Dichos materiales deben ser considerados únicamente como publicaciones provisionales para ser utilizados mientras se preparan las ediciones finales. Se distribuyen por medio de las Misiones de Estados Unidos en América Latina. Del sobretiro que se ordena con fondos del Instituto se distribuyen también a la lista de Bibliotecas Agrícolas del SIC.

Se publicaron a la fecha los siguientes once títulos de la serie Materiales de Enseñanza en Comunicaciones:

1. Planeamiento de la Comunicación
2. Redacción Simplificada
3. Redacción Periodística en Extensión Agrícola
4. Como Escribir Artículos para Revistas
5. Las Relaciones Públicas en las Organizaciones Agrícolas
6. La Evaluación en el Trabajo del Informador
7. Televisión para Programas de Información
8. Como Escribir Guiones para Series Proyectables
9. Organización de una Campaña Educativa
10. Métodos Audiovisuales
11. Radiodifusión

9. Reuniones

Julio 1 - 20 de 1961
Seminario Latinoamericano sobre Extensión
Bogotá, Colombia — R. A. Wolcott

Noviembre de 1961
Quinta Reunión Latinoamericana de Fitotecnia
Buenos Aires, Argentina — A. Gorbitz

Noviembre de 1961
Segunda Reunión del Comité L.A. de la Federación Internacional de Documentalistas
Río de Janeiro, Brasil — A. Gorbitz

Seminarios

Las Regiones Naturales del Perú — A. Gorbitz

10. Publicaciones

A) Revistas periódicas

Turrialba - Revista trimestral de ciencias agrícolas. Se publicaron los siguientes números:

Vol. 11 Nos. 3 y 4
Vol. 12 Nos. 1, 2, 3 y 4
Vol. 13 No. 1

Suplemento Bibliográfico - Revista trimestral. Se publicaron los siguientes números:

Vol. 10 Nos. 3 y 4

Nota: El Suplemento Bibliográfico ha sido suspendido. Se está estudiando su reemplazo por un Boletín, órgano de la Biblioteca y Servicio de Documentación.

Extensión en las Américas - Revista bimensual para extensionistas. Se publicaron los siguientes números:

Vol. VI Nos. 3, 4, 5 y 6
Vol. VII Nos. 1, 2 y 3

Boletín Cacao - Revista trimestral en inglés y español. Se publicaron los siguientes números:

Vol. 3 Nos. 10 y 11
Vol. 4 Nos. 12, 13, 14 y 15.
Vol. 5 No. 16

B) Series Ocasionales

Están en prensa: "Información Agrícola - Un eslabón entre la ciencia y la tierra" por Bryant Kearl de la Universidad de Wisconsin (Boletín de Extensión Nº 3) y "Siete casos de desarrollo de la comunidad" por Dr. Antonio Arce y Dr. Julio Morales (Boletín de Extensión Nº 4)

C) Serie Ayudas Visuales para la Extensión Agrícola

Bajo esta serie se publicaron los siguientes números:

"Atraiga el Interés con el Portafolio" por Enrique Sánchez N. Segunda Edición, Revisada y aumentada. (Nº 3).

"Diserte con Fotogramas" por Enrique Sánchez N. (Nº 9)

"Tome Fotos que hablen" por Enrique Sánchez N. (Nº 11)

11. Distribución de publicaciones

Ver cuadros que siguen:

DISTRIBUCION DE PUBLICACIONES

País	Julio 1º, 1961 a Junio 30, 1962	Julio 1º, 1962 a Mayo 15, 1963	Total
Argentina	1.196	1.237	2.433
Bolivia	266	333	599
Brasil	1.589	1.402	2.991
Colombia	1.491	1.133	2.624
Costa Rica	1.626	1.245	2.871
Chile	412	508	920
Ecuador	1.050	882	1.932
El Salvador	336	457	793
Estados Unidos	2.031	1.845	3.876
Guatemala	469	489	958
Haití	161	218	379
Honduras	335	318	653
México	1.264	1.136	2.400
Nicaragua	385	397	782
Panamá	347	359	706
Paraguay	131	215	346
Perú	818	794	1.612
República Dominicana	146	262	408
Uruguay	166	380	546
Venezuela	766	723	1.489
Africa	644	479	1.123
Asia	722	499	1.221
Europa	1.487	1.124	2.611
Oceanía	98	124	222
Otros	397	307	704
Total	18.333	16.866	35.199

DISTRIBUCION DE LIBROS

Título	Julio 1, 1961 a Junio 30, 1962	Julio 1, 1962 a Mayo 15, 1963	Total
"Administración Rural"	391	698	1.089
"Agronomía"	2	9	11
"Alimentación del Ganado en la A.L."	14	-	14
"Control de las Enfermedades de las Plantas"	9	1	10
"Extensión Agrícola. Principios y Técnicas"	108	2	110
"Fisiología de la Lactancia"	-	259	259
"Fundamentos de Extensión"	21	2	23
"Manual de Cacao"	114	288	402
"Primer Libro de las Gramíneas"	165	95	260
"Sociología Rural para los Programas de Acción"	282	104	386
"Sociología. Introducción a su uso en programas agrícolas rurales"	393	237	630
"Sociología y Desarrollo Rural"	709	403	1.112
"Social Class and Social Mobility in a Costa Rican Town"	14	9	23
"Zonas de Vida Natural en el Perú"	40	82	122
Total	2.262	2.189	4.451

12. Presupuesto

Presupuesto Año Fiscal 1961 - 1962

El presupuesto total de operaciones fué de U.S. $ 200.410.00 en el año fiscal 1961 - 1962.

Presupuesto regular del Instituto	U.S. $ 46.150.00
Contrato AID	146.260.00
Donación Kellogg	8.000.00
Total	U.S. $ 200.410.00

Los ingresos por ventas de libros y órdenes de trabajo para impresión fueron U.S. $ 19.465.00.

CONTRATO CON LA AGENCIA DE DESARROLLO INTERNACIONAL PARA PROVEER UN SERVICIO DE COMUNICACIONES

Según lo enfoca el Servicio de Intercambio Científico, los servicios de comunicaciones del contrato con la Agencia de Desarrollo Internacional deben ser los siguientes:

1. Proveer con adiestramiento al personal de información que trabaja en agricultura y economía doméstica, enseñándole técnicas y habilidades de la comunicación básica.

2. Proveer con adiestramiento a todo el personal de extensión, incluyendo al personal de información, aclarándoles a su vez los conceptos de las comunicaciones.

3. Proveer con adiestramiento en servicio, a fin de desarrollar habilidades en ciertas áreas específicas.

4. Proveer con adiestramiento local, por medio de visitas de consulta así como enseñanza, el cual será impartido a través de cursos cortos.

5. Desarrollar y distribuir material didáctico en comunicaciones.

El SIC dispone de 9 profesionales y cinco secretarias, empleadas por medio del contrato AID/IICA, del proyecto de Comunicaciones. El personal Profesional incluye: al Jefe del SIC, que a su vez es Líder del Proyecto; un Editor de Publicaciones (Extensión en las Américas); un Editor de Radio; un Traductor; un Editor Gráfico; un Coordinador de Adiestramiento; un Especialista de Impresión y un Editor de Ayudas Visuales. Adjunto al Centro de Adiestramiento de la Zona Sur se encuentra un Especialista en Comunicaciones.

Los servicios ofrecidos en un período de 18 meses que incluye del 1° de julio de 1961 al 31 de diciembre de 1962, han sido:

1. Adiestramiento

Dos cursos básicos internacionales en comunicaciones; uno en Turrialba y el otro en Montevideo, Uruguay, con veintisiete participantes de dieciseis países. Un curso internacional de radio para extensionistas, con cuatro participantes de cuatro diferentes países.

En el aula-taller de ayudas audiovisuales latinoamericano, el cuarto de su tipo patrocinado por AID, ocho miembros del personal del contrato asistieron, lo que dá un total de 109 días de enseñanza y operación del programa. Cuarenticinco participantes de trece países latinoamericanos asistieron. Además, nuestro personal de contrato ayudó en la enseñanza de cursos nacionales en Costa Rica, Argentina, Brasil, Guatemala y Panamá.

Diez participantes provenientes de diez diferentes países recibieron adiestramiento en servicio en varios medios de producción y operación, en este mismo período.

2. Consulta

Se efectuó un total de 13 visitas a 8 diferentes países: Siete especialistas tomaron parte en esta visitas durante el mismo período.

3. Publicaciones

Más de veinticinco mil publicaciones fueron producidas por medio de fondos obtenidos del contrato AID, las que fueron distribuídas en Latinoamérica. Se publicaron siete números de la revista "Extensión en las Américas" todos los cuales fueron debídamente distribuídos. Se distribuyeron aproximadamente cuatro mil copias de cada número.

Se imprimieron y distribuyeron cuatro publicaciones sobre ayudas Visuales.

4. Producción

A) Artes Gráficas

El Taller de Arte procesó 210 órdenes para bosquejos (layouts) ó ilustraciones para revistas y boletines, material de ayuda visual y exhibiciones.

B) El Taller de Impresión atendió 138 órdenes de publicaciones del contrato, durante este período.

5. Servicio de traducción

Más de 8 mil (ocho mil) páginas o sea alrededor de dos millones de palabras fueron traducidas del inglés al español y viceversa, durante estos 18 meses.

6. Presupuesto

El Presupuesto anual para el proyecto del Contrato de Comunicaciones del Año Fiscal 1961-62 fué de U.S. $146,260.00 (ciento cuarenta y seis mil docientos sesenta dólares).

CTC/VIII/Doc.Nº 18
5/27/63

OCTAVA REUNION CONSEJO TECNICO CONSULTIVO
Mayo 20-21 de 1963
Lima, Perú

ANEXOS

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.
San José, Costa Rica

CANDIDATO PARA LA MEDALLA AGRICOLA INTERAMERICANA 1963

PROPUESTO POR EL ING. EDUARDO S. BELLO, REPRESENTANTE

DEL URUGUAY

Lima, 21 de mayo de 1963

Señor Presidente
del Consejo Técnico Consultivo
del Instituto Interamericano
de Ciencias Agrícolas
Ing. Jacobo Zender
Presente.

Señor Presidente:

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Presidente para someter por su intermedio a consideración del Consejo Técnico Consultivo la candidatura del Ing. Manuel Elgueta Guerin a la Medalla Agrícola Interamericana.

El Uruguay, teniendo en cuenta que esta alta distinción ha recaído en años anteriores en figuras de significación y relieve continental, como lo son los doctores Martín Cárdenas de Bolivia, Lorenzo Parodi de Argentina, Wilson Popenoe de Estados Unidos, y Carlos Krug de Brasil, se honra en postular, en esta oportunidad, al Ing. Manuel Elgueta de Chile también de actuación destacada, en el ámbito Americano, en favor del desarrollo de las Ciencias Agrícolas.

El Ing. Elgueta ha sido en su país el promotor de un mejoramiento básico y fundamental en la investigación agrícola, así como de la enseñanza superior y especialización profesional. Cuando fue llamado a desempeñar funciones en una plano de proyección internacional, encontró un campo propicio para el desarrollo de su imaginación, iniciativa y visión que aplicó con fé y entusiasmo para impulsar en todos los países en que actuó, nuevos programas agrícolas de investigación, enseñanza o extensión.

Por eso, señor Presidente, nuestra proposición no debe entenderse como un mero homenaje a quien ha ocupado un cargo destacado en un organismo internacional; queremos que signifique fundamentalmente un reconocimiento a las cualidades humanas de una persona que ha sido inspiradora y propulsora de tantos programas fecundos para el progreso y desarrollo agrícola de los países de la Zona Sur del continente americano.

Saluda al Señor Presidente con la consideración más distinguida.

Eduardo S. Bello
Representante del
URUGUAY

CURRICULUM VITAE

Nombre: Manuel Elgueta Guerin

Lugar y fecha de nacimiento: Nacido en Chile el 3 de noviembre de 1902.

Estudios realizados: Se graduo de Ingeniero Agrónomo en la Universidad de Chile en 1922.

Cargos desempeñados:

1926 - 1930.- Trabajó como fitotecnista en el Departamento de Genética Vegetal de la Estación Esperimental de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile.

1933 - 1939.- Fué Director de la Estación Experimental mencionada.

1931 - 1933.- Becado por la Fundación Guggenheim estudió durante este período Genética Vegetal en las Universidades de California y Cornell de los Estados Unidos.

1933 - 1947.- Durante este período fué profesor de Genética Vegetal en la Universidad de Chile.

1939 - 1946.- Fué Director del Departamento de Fitotecnia del Ministerio de Agricultura de Chile.

1946 - 1947.- Director General de Agricultura de Chile.

1947 - 1951.- Jefe del Departamento de Fitotecnia del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

1951 - 1962.- Director Regional de la Zona Sur del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

1963.- Oficial Regional para América Latina de la División de Fitotecnia de la FAO

Misiones: Además de los cargos desempeñados por el Ing. Manuel Elgueta que se enumeran más arriba, ha cumplido importantes misiones en el

ámbito americano. Así por ejemplo integró (1955) la Misión del Banco Mundial de Reconstrucción y Fomento que estudió en Colombia la situación agrícola de su país.

Formó parte también (1956) de la Misión Conjunta CEPAL-Naciones Unidas en la República Argentina.

Realizó un estudio (1960) sobre la Evaluación y Programa de INTA (Argentina) en Misión de CEPAL

Fué profesor libre de fitotecnia (1953 - 1954) de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Montevideo.

Ha participado en numerosas Conferencias y reuniones de caracter mundial o interamericano sobre problemas agrícolas.

Trabajos publicados: Es autor y co-autor de varios trabajos e informes especiales entre los que cabe destacar "Siete Años de Investigación Agrícola" (Chile - 1950), y "Ensayo en Cooperación Técnica" (Montevideo - 1962).

Menciones honoríficas: El nombre de Don Manuel Elgueta figura en la publicación americana: "Who's Who in Latin America" y la mayor parte de los datos que aquí se insertan han sido tomados de la publicación: "Who's Who in American Education (1955 - 1956).

CANDIDATO PARA LA MEDALLA AGRICOLA INTERAMERICANA 1963

PROPUESTO POR EL ING. TOMAS VILANOVA, REPRESENTANTE DE

EL SALVADOR ANTE EL CTC

Ministerio de Agricultura
y Ganadería
República de El Salvador. C.A.

San Salvador, 18 de diciembre de 1962

Ref.

Nº 9214

Asunto: Proponiendo al Ing. Félix Choussy como candidato para obtener una condecoración.

Señor Secretario del Consejo
Técnico Consultivo del Instituto
Interamericano de Ciencias Agrícolas
Turrialba, COSTA RICA.-

Como una muestra de reconocimiento a la larga y fructífera labor del Ingeniero Félix Choussy al servicio del desarrollo agrícola de El Salvador, en mi carácter de Delegado Permanente de este país ante ese Consejo Técnico Consultivo, me permito postularlo ante ese Honorable Comité, como candidato a la Medalla Agrícola Interamericana.

El Ingeniero Choussy, de origen francés, vino al país en 1905, a la edad de 24 años y desde entonces hasta esta fecha, con una pequeña interrupción de dos años que residió en Guatemala, ha prestado sus valiosos servicios a El Salvador, en los campos de fomento, enseñanza e investigaciones agronómicas, debiéndosele a él prácticamente, el inicio del proceso tecnificado del desarrollo agrícola nacional.

Fecunda ha sido su labor a lo largo de sus 57 años de constante actividad que lo han convertido en un hombre de consulta, principalmente en lo que se relaciona a políticas económicas en el campo de la producción agropecuaria.

Considera el suscrito que el Ingeniero Choussy, reune de sobra los méritos exigidos en el Reglamento respectivo para la adquisición de la referida condecoración, y vería con especial agrado el que ese Comité tomara ante esta propuesta una decisión favorable, a cuyo efecto acompaño el curriculum vitae del Ingeniero Choussy, que habla elocuentemente de su esfuerzo y preocupación en favor de la agricultura.

Sirva esta oportunidad para reiterar a usted las muestras de mi distinguida consideración y aprecio.

DIOS, UNION Y LIBERTAD.

Tomás Vilanova M.,
Subsecretario de Agricultura
y Ganadería

CURRICULUM VITAE

Nombre: Henry Joseph Félix Choussy

Lugar y fecha de nacimiento: 31 de marzo de 1881 en Sainte Florine, Departamento de la Haute Loire, Francia.

Nombre de sus padres: Antoine Choussy.-Ingeniero de Minas destacado al Servicio de la Carta Geológica de Francia, y posteriormente Ingeniero Principal de la Sociedad Minera y Metalúrgica de Peñaroya, Provincia de Ciudad Real, España.

Margarita Bayssat.

Estudios realizados: Bachillerato "Ciencias-Matemáticas" de la Jniversidad de Lyon, Francia.

Estudio de Matemáticas especiales del Colegio de Vaugirad, París.

Ingeniero Agrónomo: Diploma del Instituto Agronómico de Francia, Promoción 1900.

Becado de la Escuela Superior de Aplicación de Agricultura Tropical.

Becado de la Estación Enológica y de la Estación de Fermentaciones.

Misiones: Del "Gobierno Francés" para el estudio del de la Caña de Azúcar en el Sur de España, con asiento en San Pedro Alcántara.

Del "Oficio Algeriano" para el estudio de la Viticultura en España, con asiento en Valdepeñas.

Concurrió en representación del Ministerio de Agricultura y Ganadería, al Congreso Mundial del Café, celebrado en Brasil del 14 de enero al 10 de febrero de 1954.

Cargos desempeñados: De 1905 a 1962 El Salvador, sucesivamente:

Asesor de la Junta Central de Agricultura.

Gerente de la Asociación General de Agricultores.

Subdirector de Agricultura.

Director General de Agricultura.

Jefe del Departamento de Tecnología de la Asociación Cafetalera.

Jefe de los Servicios de Investigación del Instituto Tecnológico.

Director General de Agricultura de Guatemala 1945-1947.

Director del Departamento de Economía Agrícola y Previsión de Cosechas del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la República de El Salvador.

Director de Economía Agropecuaria, (hasta la fecha).-

Menciones honoríficas:

Orden Nacional "José Matías Delgado" en el Grado de Gran Oficial.

"Medalla de Oro y Diploma de la Asociación Amigos de la Tierra".

"Diploma al Mérito Cafetalero de la Federación Cafetalera de América".

"Doctor "Honoris Causa" de la Universidad Nacional de El Salvador."

Trabajos publicados:

"Zoología Agrícola Tropical"

"Fabricación de Panela y de Azúcar de Purga en Pilón".

"Zootecnia Tropical".

Tomo I "Zootecnia General"

Tomo II "Zootecnia Especial".

"Pequeña Guía para el Empleo de Abonos Químicos en la República de El Salvador"

"Cultivo Racional del Café en Centro América".

"Perjuicios que ocasionó en los Cafetos la Erupción del 7 de junio de 1917" (En colaboración con los Dres. Renson y Calderón).

"El Cultivo del Algodón en El Salvador".

"Guía para el Empleo de Abonos Químicos en la República de El Salvador".

"La Poda de Vaughan y las Cortinas de Manzana Rosa en los Cafetales".

"Flora Salvadoreña" (Tomo I, II, III, IV y V).

"El Café" Organografía del Cafeto, Tomo I.
Historia del Café, Tomo II.
Tecnología del CaféLavado, Tomo III.

"Principios y Fundamentos de Política Agraria".

"Nuestra Crisis Actual y las Soluciones Propuestas".

"Nuevas Orientaciones de la Caficultura Brasileña y sus Consecuencias sobre la Técnica de Nuestros Beneficios de lavar Café".

"Las enfermedades de la Raíz de los Cafetales". (En colaboración con el Profesor J. C. Th. Uphof).

"Estudio Técnico de la Desinsectación y Almacenamiento del Maíz en El Salvador".

"El Mejoramiento Social y la Terratenencia Mínima fundista o Parcelaria".

"El Posible Implantamiento del Cultivo de la Rosella en El Salvador".

"El Engorda Caballo". (Desmodium Rensoni P.) Como posible fuente de materias proteicas para la industria agropecuaria salvadoreña.

"El Ensilaje en El Salvador"

"La Pulpa de Café como Alimento del Ganado".

"Normas para el Implantamiento del Cultivo del Algodón en Guatemala".

"Los Injertos en Caficultura".

"Economía Agrícola Salvadoreña".

"Bromatología Zootecnia Salvadoreña".

"Visualización de la Industria Azucarera en El Salvador".

"Actual Panorama Económico-Agrícola de El Salvador".

"Enfoques de los Problemas de la Industria Ganadera de nuestras Haciendas de Pastizales".

"Posibilidades del Cultivo de la Uva en el Trópico".

"Previsibles Panoramas de la Industria Cafetalera de El Salvador".

"Previsibles Panoramas de la Industria Cafetalera de El Salvador". Síntesis Gráfica Comentada.

"La Semilla de Algodón Fuente Nacional de Proteína para la Industria Pecuaria Salvadoreña".

"Vademecum de Orientaciones para el Cafetalero Salvadoreño".

"La Ecuación del Maíz en El Salvador". Planeamiento de Sugerencias para su solución.

"Estimaciones de la Producción Nacional de "TORTA" y "HARINA" de semilla de Algodón". Bases para el cálculo de la cuota de consumo interno y de la cuota de exportación.

"El Maíz". Problema merecedor de especial Planteamiento y Solución.

"Perspectivas del Renglón Maíz para el año "Consumo 1961-62".

"Enfoque de las Incidencias de las Producciones Deficitarias en El Salvador de los Rubros: Maíz, Maicillo, Frijol y Arroz".

CANDIDATO PARA LA MEDALLA AGRICOLA INTERAMERICANA 1963

PROPUESTO POR EL ING. JOAQUIN LOREDO G., REPRESENTANTE

POR MEXICO

Lima, 24 de mayo de 1963

Señor Secretario del
Consejo Técnico Consultivo
del Instituto Interamericano
de Ciencias Agrícolas
Presente.-

La Delegación Mexicana agradece muy cumplidamente al Consejo Técnico Consultivo la oportunidad que se le dió de presentar al Sr. Ingeniero Agrónomo Don Gabriel Itie Cantelue, como Candidato a la Medalla Agrícola Interamericana 1963.

El Sr. Ingeniero Itie Cantelue, graduado en las Escuelas de Gaignon y Nogent Sur Merne en los años de 1903 y 1909, llegó a México en 1910 a iniciar los trabajos de Investigación Agrícola, nombrándosele Director de la primera Estación Experimental Agrícola en el Sur de México. De 1910 a 1963, el Ing. Gabriel Itie ha rendido innumerables servicios a las ramas de las Ciencias Agrícolas, ha podido por su dedicación, estudio, cualidades humanas y entrega a las causas rurales, cubrir épocas importantes y dar participaciones efectivas en los programas de Investigación, Educación y Extensión Agrícola.

Ha sido Maestro de varias generaciones de estudiantes de Agronomía y valioso Consejero de Organismos y funcionarios. Sus conocimientos han también beneficiado a los hombres del campo debido a su larga actuación dentro del periodismo agrícola nacional e internacional.

Acompaño a esta comunicación el Curriculum Vitae del Ingeniero Gabriel Itie, para que sea estudiado y considerado por la Honorable Comisión que al respecto ha nombrado la asamblea.

Atentamente,

Ing. Joaquín Loredo G.
Delegado por México

CURRICULUM VITAE

Gabriel Itie Cantelue

Año	
1884	Nació en París, Francia.
1903	Se graduó en la Escuela Nacional de Agricultura con el Título de Ingeniero Agrícola Especialista en Agrostología, titulándose en 1905.
1909	En el Instituto de Agronomía Tropical de Nogent Sur Mer ne-Seine Oese, Francia, obtuvo su Especialidad en Cultivos Tropicales.
1910-1918	Por su preparación y prestigio el Gobierno Mexicano contrató sus servicios profesionales y fué nombrado Director de la Estación Agrícola Experimental de Cultivos Tropicales en Tabasco, Estado del Sur de México. Esto inicia en forma seria los trabajos de Investigación Agrícola en la República Mexicana, por lo que el Ingeniero Itie está considerado como pionero en este tipo de programas. Estableció la publicación "Boletín Agrícola" de Tabasco.
1918-1921	Durante este período actúa como Jefe de Agronomía del Ministerio de Agricultura que se encargaba de los programas de Fomento Agrícola.
1921-1922	Organiza el programa de Control y prevención de Plagas de la Zona Algodonera denominada Laguna del Estado de Coahuila. Se le designa Jefe de la Comisión Inspectora de Plagas, establece la publicación "Cámara Agrícola de la Laguna". Durante este mismo período se le designa Jefe de Redacción de la "Revista Agrícola" órgano oficial de la Secretaría de Agricultura y Ganadería.
1924	Al iniciarse en forma intensiva el Reparto de la Tierra o sea la aplicación de la Reforma Agraria se le distingue con el nombramiento de Jefe de la Sección de Aprovechamiento de Ejidos.
1925	Se le nombra Jefe de Agrónomos de la Dirección General de Agricultura, dentro de lo que pudiera llamarse Departamento de Extensión Agrícola de aquellos años y se le encarga también la Dirección de la Revista de Extensión.

1926 La Escuela Nacional de Agricultura "Chapingo" solicita sus servicios como Maestro e imparte Cátedra desde ese año hasta 1953. Siendo las principales materias Agronomía, Botánica, Genética, Ecología, Agrostología y Cultivos Tropicales. Director del Semanario "Tierra".

1953 - 1963 Jefe de la Sección de Divulgación Agrícola del Departamento de Extensión Agrícola.
Presidente del Comité de Divulgación Agrícola.
Asesor Técnico de la Dirección General de Agricultura.
Actualmente Jefe de Redacción de la revista "Tierra" (desde 1945) y de la Revista "Agricultura Técnica", de la revista "Germinal" de la Sociedad Agronómica Mexicana.
Monografía sobre la Soya, Higuerilla, varios estudios agrícolas, Glosorio de Botánica, Apuntes Científicos para las Cátedras de Botánica, Genética, Ecología, Agrostología, Cultivos Tropicales.
Autor de varias publicaciones de Extensión Agrícola.
Miembro fundador de la Sociedad de Historia Natural y de la Sociedad de Botánica, miembro de la Comisión Botánica Exploradora del Estado de México.
Miembro del Colegio de Ingenieros Agrónomos de México y de la Sociedad Agronómica Mexicana y del Instituto de Recursos Naturales y otras organizaciones nacionales e internacionales como la ALAF.
El Gobierno Francés le otorgó la Medalla al Mérito Agrícola en Ceremonia Especial en Francia el 5 de abril de 1960.

COMISIONES NOMBRADAS POR LA OCTAVA REUNION DEL CONSEJO TECNICO CONSULTIVO DEL INSTITUTO INTER-AMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS DE LA O.E.A., CELEBRADA EN LIMA, PERU, EL 20 Y 21 DE MAYO DE 1963

Comisión sobre la Medalla Agrícola Interamericana

Dr. Menalco Solís (Panamá) Presidente

Ing. Roberto Villeda Toledo (Honduras) Relator

Ing. Germán Gerding (Chile)

Comisión sobre la Conferencia Interamericana de Agricultura

Dr. Menalco Solís (Panamá) Presidente

Ing. Joaquín Loredo (México) Relator

Sr. Tobías Hartwick (Estados Unidos)

FECHA DE DEVOLUCION

17 NOV. 1998			
27 NOV. 1998			

VIII REUNION CONSEJO
TECNICO CONSULTIVO
Lima, PERU, Mayo 20-21, 1963

DATE	ISSUED TO
17 NOV 1998	X. Lopez